大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C. Hong Kong
督印人費彝民
中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零三百九十四號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 四八〇三六 編輯部電話 四八〇四六 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利有限公司承印

歷史悠久　中外馳名
紹興花彫酒
宴客餽贈　四時皆宜
總經銷　同興酒園
香港租庇利街八號　電話 二六五四六
港九各酒莊及南貨號均有代售

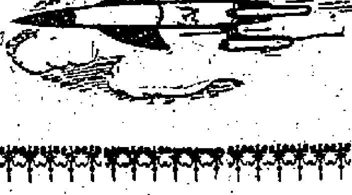
蘇再發射宇宙飛船 重四噸半載兩狗隻

目的在進一步研究保證人的生命活動，以及人的飛行和返回地球的安全系統。

[illegible]……備了未來的飛行所必需的一切。艙內載有其他的生物，其中包括兩隻狗「小[illegible]」和「松鼠」。規定在衛星式飛行時，要進行一系列的醫學生物學實驗，和實現空間科學考察的計劃。

蘇聯第二個宇宙飛船進入了高約三二〇公里的接近圓形的軌道。初始運行周期是九十分鐘，它的運行軌道同地球赤道平面的交角是六十五度。衛星式飛船的重量（不算運載火箭的最後一級）為四千六百公斤。

飛船上「無線上信號」發射機，它工作頻率是一九・九兆周，還裝有九[illegible]地面發射關於試驗動物的狀況和系統的工作情況遙測用的無線電儀器。為了觀察動物的舉動，在衛星式飛船上安裝了一個無線電電視系統。初步材料表明，安裝在衛星式飛船上的各種系統工作正常。



衛星式飛船通過的地區時間（莫斯科時間）如下：羅馬——十四時四十九分，莫斯科——十四時五十五分，海蘭泡——十五時零七分，東京——十五時十二分，惠靈頓——十五時三十五分，里約熱內盧——十六時二分，巴黎——十六時二十二分，列寧格勒——十六時二十八分，伊爾庫茨克——十六時三十八分，上海——十六時四十四分，悉尼——十七時四分，聖地亞哥——十七時二十八分，奧斯陸——十七時五十八分，新西伯利亞——十八時〇八分，河內——十八時十八分。

編者註 蘇聯於五月十五日發射第一個宇宙飛船，它的重量不算運載火箭的最後一級為四千五百四十公斤。飛船上安裝有密封艙，艙內帶有一個模擬人體重量的載荷。八月十九日發射的第二個宇宙飛船，重量為四千六百公斤，與第一個差不多，但是這次密封艙內裝有試驗用的動物，這是以前所沒有的。

北京和倫敦都收到第二宇宙飛船訊號

【本報訊】據新華社及路透社分別報道，北京及倫敦都收到了蘇聯第二宇宙飛船訊號。

據新華社北京十九日電：北京天文台籌備處已經清晰地收到了蘇聯發射的第二個宇宙飛船發出的無線電訊號。

十九日晚上九時四十四分左右，北京天文台籌備處的無線電收訊裝置即清晰地傳出宇宙飛船發出的訊號。訊號的特徵同蘇聯第一個宇宙飛船很類似。訊號一直收聽了五分鐘左右才逐漸消失。

蘇聯法庭莊嚴宣判 美飛課徒刑十年

前三年在監獄執行 不准上訴

鮑爾斯在聽到檢察官未要求處死時如釋重負

【法新社莫斯科十九日電】蘇聯軍事法庭在莫斯科[illegible]小時三十五分後開始宣判，判處美國空中間諜鮑爾斯十年徒刑，自本年五月一日起算。此為最後判決，不准上訴。

法官說，根據見證和鮑爾斯自己的供證已可以肯定他進行了他接受的犯罪的任務，現已經專家證明，鮑爾斯在五月一日飛行時所收集的情報足以構成是蘇聯的國家和軍事秘密，而鮑爾斯是在美國政府命令下行事的中央情報局的工具。

【法新社莫斯科十九日電】塔斯社報道，美國U2飛機駕駛員對他的判處十年，前三年須關在監獄。宣判之後，羣衆鼓掌達兩分鐘之久。

鮑爾斯聽到蘇聯總檢察官並未要求判處死刑後，感到如釋重負。辯護律師去看鮑爾斯時，鮑爾斯剛好吃過午飯，正在吃葡萄。鮑爾斯聽說蘇聯發射了第二個宇宙衛星，說「這是個好消息」。

今晨「蘇聯體育報」刊載雅斯涅夫少校所撰一文說：「在像鮑爾斯一類人的心中，他們不覺得有什麼東西是神聖的，也不知道什麼是人道。他只知道一句話：怎樣賺錢。鮑爾斯就是美國生活方式的代表性產物，也是現代帝國主義盜匪理論的產物。」

今天因為是鮑爾斯案審結的日子，法庭擠滿旁聽的聽衆。有若干蘇聯官員坐在記者席上。

【法新社莫斯科十九日電】蘇聯總檢察官晉登科今天要求，對美U2間諜機的駕駛員鮑爾斯處以監禁十五年的判決。

晉登科在猛烈攻擊美國和美國領袖們的「侵略政策」後，要求對被告予以嚴重處罰。

晉登科要求說，鮑爾斯的罪行已經明白證明，無可推諉，因此法官的裁判，應該可以用來作為後來的儆戒。

總檢察官致詞畢，旁聽席上報以熱烈掌聲。

鮑爾斯的妻子巴巴拉是下午五時（國際標準時間二時）出席旁聽的。宣判結束後，鮑爾斯的家屬會在後邊一間房間與鮑爾斯會面。

按照蘇聯的通常辦法，一個囚犯在監獄裏若干時，其餘的時間，是從事勞動工作。

中心是結合在一起的。U2飛機一九六〇年五月一日在蘇聯領空的飛行曾經由美國間諜機關作長期的準備，這是無可抵賴的。

晉登科又說：「鮑爾斯從一九五六年八月起，又奉命把U2飛機從尹塞力克基地飛往挪威的布杜基地。這個基地就是他五月一日飛行降落的地點。」

他又提到鮑爾斯曾奉命駕駛U2飛機從威斯巴登飛往美方的普拉茨堡基地，他認為這又一次表明駐在西德的U2美機在那一個地區曾經進行過偵察的飛行。

美機昨侵粵領空 我提第118次警告

【新華社北京十九日電】八月十九日九時零五分至九時十四分，美國軍用飛機一架，侵入我廣東省汕尾大亞灣以南地區領空。同日十一時五十五分至十二時五十分，又有美國軍用飛機一架，侵入我廣東省西沙羣島的永興島、北島、石島上空。對於美國軍用飛機的這種軍事挑釁，我外交部發言人奉命提出第一百一十八次嚴重警告。

檢察官在要求判刑時說 美國犯了侵略罪行 間諜飛行係美政府指使

通過U2事件 美破壞首腦會

晉登科在一開始時說：「我們將要求研究一下所犯的罪行，它不僅是被告所犯的，而且是由美國一切侵略方面，對人民的和平與安全從事重大罪行的組織者和煽動者所犯的。」

他接着又說，「在我們審訊的過程中，表明美國的反動派在對和平力量的鬥爭中，破壞了其他國家在基本國際公法中所應享的權利，以期達成它在『戰爭邊緣』上從事在鋼索上跳舞的政策。」

總檢察官認為，鮑爾斯在蘇聯上空的飛行是「盜匪的侵略行為和危險的挑釁」。他又說：「這種不信實的行為並且由艾森豪威爾、尼克松和赫脫公開承認，而構成了美國蓄意採用的政策。」

晉登科的結論說：「一如最後事件的表明，美國政府又利用U2事件破壞首腦會議，增強國際的緊張局勢和延緩大國間的裁軍談判，而重新恢復世界的冷戰。」

總檢察官強調說，「鮑爾斯的罪行已超出尋常犯罪的範圍以外。」他又說：「這次的判決對被告個人的命運雖然將發生影響，但它同時也將向全世界表明，美國領導方面的犯罪的侵略政策。它對於和平勢力和侵略勢力的鬥爭也將發生影響。」

晉登科說：「鮑爾斯的犯罪活動已經由事實明白證實，無從推諉。因此對他起訴顯然是有理由的。被告本人已經了解此點，他因此並沒有試圖否認他的罪行。」

檢察官於是又研究鮑爾斯從一九五六年到一九六〇年的活動。他說，據被告所供，洛克希德公司代表在拉斯維加斯機場U2飛機上所進行的練習可以明確證明這一個大的資本主義公司和美國軍方的間諜

飛課承認犯「最嚴重罪行」

【法新社莫斯科十九日電】塔斯社消息：美U二機駕駛員鮑爾斯今天在法庭發表了一個最後聲明：

「庭上現在已經聽到關於本案的一切情況，現在就要決定我的命運。我認明，我曾經犯了最嚴重的罪行，應該受到處罰，我請求庭上斟酌一切情況，不僅顧及我所犯的罪狀，也應該顧及使我作出此事的一切環境情況。」

他又說：「我請求法庭顧及，我並沒有拿秘密資料和情報供給預期的方面。這一切資料和情報，現在全在蘇聯當局的掌握。」

跟着他又說：「我知道蘇聯人民認為我是一個敵人。但我願意強調聲明，我在個人方面，就從來沒有對蘇聯人民懷有敵意。我請求庭上在裁判時，不要把我當做一個敵人，而認我並不是蘇聯人民的敵人。我前此從未在法庭上被控犯罪，但我是深深感到我所犯的罪行。謝謝你。」

飛課鮑爾斯在被告欄中受審情形。（美聯社圖片）

干卿底事 徒討沒趣

【路透社倫敦十九日電】英國駐日大使館於十九日在公報中刊出文章批評莫斯科審訊鮑爾斯一事，英外交部否認與此事有關並加以批評。

編者註 英國駐日大使館前天發表的文件說，鮑爾斯已接受「洗腦」，蘇聯之審判鮑爾斯，完全是為了宣傳。這個文件傳到英國，議會大起風波，紛紛責問。一個駐在日本的英國大使，與美國飛課侵蘇有什麼關係？他怎麼會知道一個美國間課在蘇的情況？他為什麼要強自出頭，替美國說話？壓力太大，英國外交部只好痛打大使屁股，以便自求脫身。

U2飛機設計特別 專為進行偵察活動

晉登科又說：波恩和北大西洋公約其他的國家不同，他並沒有向美國提出抗議。阿登諾總理更進一步同意這種犯罪的行為。鮑爾斯和他的上級進行這些間諜飛行，已侵犯了旁的國家的主權，不論是他們的盟國或像阿富汗的中立國家。

追述鮑爾斯的供證時，晉登科認為，他們已經可以肯定U2飛機是為進行間諜活動而設計的，特別適合進行這項工作。機上裝有設計，如果被迫降時，它可以自行炸毀。晉登科駁斥了美方的說法，說那一架飛機是民航用的，而鮑爾斯則是洛克希德公司的職員。他說，經審查結果，已明白表示，鮑爾斯所屬的一〇一〇單位只是一個軍事情報機關，而鮑爾斯所駕飛機卻是一架從事侵略性間諜行為的軍用飛機。

總檢察官強調，美國的領袖們在聲明中，已經向全世界承認，間諜行為是美國政策的一部份。這已明白顯示，關於鮑爾斯等所犯的這類罪行，美國政府就是它的煽動者與組織者。晉登科說，U2機的殘骸會在二十方公里的區域內發現。他否認這飛機是民航用的，因為該機的機身和機帶的儀器全具有美國國防部的記號。

在地圖上劃出的路線，表明鮑爾斯在事先已經知道他的任務，他緊密的遵照這條路線飛行，一路並記錄下間諜性質的情報。

他說，飛機上的相機拍攝的照片表明，這次的任務是為了要發現軍事和工業目標。

晉登科又描述機上種種的儀器。他說該機和地上斷絕無線電的連絡，更加可以證明，它是從事間諜的任務，因為這樣就可以較易闖過，不被發覺。

他又說：「鮑爾斯進行的犯罪的任務，危害了世界和平並且可能導致人類的災禍的。因為地面上的人不能夠斷定在U2飛機上，是否攜帶了可以殘殺人類的武器。」

萬象美使館下令撤退美國人家屬

說是因為洪水威脅老撾首都

【路透社萬象十九日電】駐萬象的美國大使館十九日下令撤退所有美國人家屬，因為洪水威脅該市。湄公河河水泛濫，自北部山區奔騰而下，有使堤壩沒頂和沖入市內之勢，這是五年來第一次所遇到的威脅。這些撤退的家屬約計有二百名。

全國少年水上運動會上的三個廣東女代表

圖為在女子跳板跳水比賽中獲得良好成績的三個廣東選手：鄭觀志（左）獲第二名，成績一二七・六三分。司徒淑（中）第三名，成績一二五・七九分。陳海燕（右）第五名，成績一〇八・一一分。在女子跳台跳水比賽中，陳海燕第一名，司徒淑第二名，鄭觀志第三名。

章文晉抵新德里 參加中印官員會晤

【據新華社北京十九日電】新德里消息：參加中印官員會晤的我方官員：外交部第一亞洲司司長章文晉、西藏外事處處長楊公素和顧問等，已於十七日晚乘飛機到達德里。

胡適集團抬出美製「中台國」招牌

・吳東鳴・

美民主黨侵華新陰謀

胡適雷震主辦的「自由中國」半月刊，八月五日出版的一期，刊出美國前任駐印度大使、現任衆議員的鮑爾斯的文章：「重新考慮『中國問題』，」鮑爾斯企圖把台灣稱為「中華福爾摩沙國」——「中台國」。這篇文章是台灣「反對黨」人物之一、民社黨頭目蔣勻田翻譯的。

鮑爾斯是美國民主黨的政策委員會主席。在這次美國總統競選中，民主黨的總統候選人是肯尼迪，而鮑爾斯則是這個「競選總部」的主持者；據說如果肯尼迪一旦當選美國總統，鮑爾斯可能出任美國國務卿，因此鮑爾斯的這篇文章是美國民主黨侵華的新陰謀。

鮑爾斯的文章是在美國「外交季刊」上發表的。那一期預定是四月發行，實際在三月下旬已經發賣（文章內容要點已載三月廿四日本報）。現在我們再談談他的全文與胡適、雷震、蔣勻田等把這篇文章在台灣廣事傳播的用心。

鮑爾斯在文內，對中華人民共和國一再汚蔑，但他不得不承認中華人民共和國的強大。他說「北京政府……已確然握有中國大陸」，「任何有效的（世界）裁軍計劃，最後必須要北京參加」。他也承認蔣集團是依靠美國而存在，他說：「目前台灣的獨立，仍須靠美國的軍事保護與經濟援助」。

他主張在台灣建立「一個獨立的中台國」，包括海外的華僑；他說要「使年青一代的台灣人與中國人，可以有其公同意向的感覺，同時予一千三百萬華僑一個文化基礎」。

他又說：「我們（美國）必須充任真正朋友的角色，使土生的台灣人，大陸來的中國人及全世人，大致諒解我們的目標不是製造軍事基地，反攻大陸，僅欲扶助一個新獨立國的自然發展成」。

要蔣集團退出金馬

於是，他要求蔣軍退出金馬，他說：「根據這個企望，我們在金馬退出的地位並非意義。」他引用赫脫一九五八年九月廿九日的話：「任何人可從地圖一望而知，這些外島，就防守台灣的戰略言，不可能防禦。」

他說：「我們（美國）應鼓勵接近大陸海岸的島嶼中立化。」

他這些話，正是美國製造「台灣海峽中立化」或「金馬中立化」陰謀的再一次供認。

阻撓中國人民解放台灣

鮑爾斯揚言美國將以武力阻撓中國人民解放台灣，並將鎮壓台灣人民的愛國反美運動。他說：「我們決心供給一切軍事力量，以阻遏中共的進犯台灣……（包括一切必需方案，抑止（台灣內部的）革命政變）……若不幸而有此政變，我們應當建立經濟與海軍封鎖，扼制北京政權的有效佔領。」

他的話也供認了美國企圖利用聯合國強使台灣脫離祖國，並把美國的霸佔成為「合法化」。他說：「一旦此事實現，則台灣之安全，可以受聯合國組織的完全保證，同時，我們呈獨防衛台灣獨立的地位得到承認……美國應該使台灣在聯合國內建立的軍事承擔，也必須立場明白，我們不能捨棄台灣人民。」

發展反共親美文化

他還主張美國在台灣加緊發展反共親美的「文化」，使台灣成為「所有非共中國人的文化中心」；「由美國公私資源，源源切實資助台灣的各大學」。事實上，美國這幾年來不是正以什麼「協會」、「基金會」的名目出面，努力從事於這種「奴化」工作嗎？談到對於中華人民共和國，他說：「我們現在對大陸中國，亦應謀一切合理的方法，以建立人民與人民之間的來往」，第一步是建議交換記者。他說應該「基於兩個中國的實在，以開始創造與實踐遠見的政策」。這一段話使美國自我暴露了美國搞來搞去仍然是為了要搞「兩個中國」。

現在，我們要談談胡適雷震的「自由中國」半月刊，此時此際為什麼刊出這篇譯稿的全文。

蔣勻田是台灣民社黨的頭目之一，是參加籌組「反對黨」的人。「自由中國」半月刊一向是替美國效犬馬之勞的，如今是「反對黨」的機關刊物。鮑爾斯的全文由蔣勻田翻譯，而由「自由中國」半月刊刊出，這是不簡單的。（蔣勻田曾於一九五八年赴美、一九五九年四月始返台；返台後自稱在美曾與共和、民主兩黨重要人物會晤過。）

借洋人嚇中國人

而且，蔣勻田在譯文最後，還附有一大段「譯後感」。蔣勻田在介紹了鮑爾斯在美國的「政治地位」之後，談到美國的大選說：「假使肯尼迪戰勝了尼克松，取得白宮，（美國）民主黨的政府對於台灣的軍事援助，可能有很大的變動；國人（指台灣軍民）應當預先瞭解，早作心理準備」云云。

蔣勻田還說：[illegible]：「兩個中國實際上並不是兩個中國，乃是以台灣國代替了中華民國」；他說在美國時，曾聽到有人說：「能有兩個中國還算不錯，恐怕並此也不可能。」借美國人的口，來嚇唬中國人，大概就是胡適集團的最拿手的本事了。

假日最佳讀物

大公報 星期版

明日繼續出版・主要內容預告

假如中國藝術團到了美國（本報加拿大特稿）・沙特・阿拉伯國王及約旦國王共同追求的女郎（本報波恩航訊）・遊客生意爭奪戰（港聞特寫）・今年的香港秋裝（港聞特寫）・黑衣女試凌霄客（一天完武俠小說）・幫兇（十天完偵探小說）・介紹幾種集體遊戲・影圈富婆李麗華・垂釣之道・到清水灣滑水去・飽・餃・雲吞・一個嘆茶的「秘密」地點・世運會滄桑史・世界最佳服裝男人・「西瓜刨」的大慘劇（香港掌故）・張豫七十龍媒卷（藝林）・

棉藝發記織造廠
門市部六週年紀念
各種線衫棉毛衫羊毛織品等
大減價六折至八折
由即日起至本月底止
門市部：皇后大道中153號 電話 二五一七六 三七七〇九

囍
我倆徵得雙方家長同意定於公元一九六〇年八月二十日旅行結婚特此敬告
諸親友
林奔流
周靜

盧蒙巴指責哈馬舍爾德訛詐
剛果提四項要求
促安理會：一、譴責哈馬舍爾德；二、立即撤退白軍；三、派中立觀察組；四、重申剛果政府願與聯合國合作，以維護和平。

【法新社利奧波德維爾十九日電】剛果總理盧蒙巴十九日要求聯合國安理會指責聯合國秘書長哈馬舍爾德的行動，和下令撤退在剛果的所有歐籍軍隊。

盧蒙巴在記者招待會中宣稱：「我們並不被哈馬舍爾德的『訛詐』所嚇倒，他想使安理會重新考慮所有聯合國對剛果援助的問題。」這位總理說：「如有必要，剛果政府準備在沒有聯合國幫助之下去幹，在幾天之內，我們可以在某些大公無私 [illegible]

聯軍悍然無視主權
下令向剛果兵開槍
佔領剛京機場，周圍修築戰壕

【美聯社布魯塞爾十八日電】比利時電台十八日晚廣播：聯合國駐利奧波德維爾部隊已接到訓令在必要時 [illegible]

[illegible]

……前進入這個機場的。他們會在那裏發現並驅走一批受到「聯合國軍」庇護的比利時傘兵。

「聯合國軍」的這一蠻橫措施，是在剛果軍隊同參加「聯合國軍」的加拿大部隊發生衝突以後採取的。據報道，十八日上午，當駐守在這個機場的剛果軍隊行使職權、搜查比利時間諜時，他們合理地要求一批進入機場的加拿大部隊的軍官和士兵拿出證件。但是，這批加拿大人不僅拒絕了剛果軍隊的要求，還進行了蠻橫的反抗。因此，遭到了剛果駐軍的回擊。

據報道，在這一事件發生後，「聯合國軍」的其他一些分隊趕到機場，並乘機大量進駐機場，為這批加拿大人開脫。到十八日中午為止，已經有大約一千二百名「聯合國軍」士兵佔領了這個機場。他們在機場周圍修築戰壕，架起鐵絲網，建立了陣地。

與此同時，有消息說，駐利奧波德維爾的剛果軍隊發現有更多的比利時人在搞間諜活動，並且在十七日晚上和十八日早上逮捕了一批嫌疑犯。

美增兵南朝鮮
南師兵力已經超過編制定額

[illegible] 步兵師和第七騎兵師各作戰單位的兵力。他還說，這兩個師的兵力「現在已經超過規定的員額」。

張勉憑兩票之力 當選南朝鮮總理

[illegible]

美參院通過法案 提高最低工資額

[illegible] 案，把全國最低工資從每小時一元提高為一元二角半。……主黨總統候選人以一項勝利。

美掛起經濟風球
「重大恐慌即將來臨」
專家認為將比二次大戰後所發生的三次危機遠為嚴重。

【中國新聞社北京十九日電】「美國經濟危機的訊號又響了」。這是十八日人民日報一篇文章的題目。文章認為，美國的經濟危機將成為不可避免。形勢發展，正如英國「金融時報」七月二十九日一篇文章所指出的：「現在華爾街幾乎一致認為，一九六〇年代初期的經濟衰退將比一九五〇年代的幾次衰退要深刻和持久。」

經濟危機 週期縮短

美國在第二次世界大戰結束以來，短短的十多年中，先後發生過三次經濟危機：第一次危機周期一九四八—一九五三，約有五年，第二次周期一九五三—一九五七，有三年多，第三次周期從一九五七年秋到現在只兩年多。而現在，美國統治集團和工商界人士又深刻不安了，一個著名的資產階級經濟學家不久前說：「一次重大的經濟恐慌即將來臨」，他說，可能比第二次世界大戰後所發生的三次經濟恐慌更為嚴重。

開工不足 生產下降

這個使美國資產階級惴惴不安的「經濟恐慌」，表現在生產下降開工不足。據人民日報這篇文章指出，美國的工業生產今年六月份比一月份下降了百分之二。預料七、八兩月還將繼續下跌。

紐約市場 股票暴跌

作為美國經濟晴雨表的紐約股票市場也一再發生暴跌。七月二十五日成交的一千一百九十種股票中，價格下跌的佔八百〇五種。成為今年以來最大一次的跌風。下跌最多的是鋼鐵、汽車等工業部門的股票。八月二日股票價格又再一次下跌。

開工率跌 鋼鐵減產

從股票下跌可以看出，作為美國工業基礎的鋼鐵、汽車等部門的生產情況。美國鋼鐵生產從二月開始下降。在七月第一周，鋼鐵工業開工率更慘跌到百分之四十二·七。

汽車存貨 逾百萬輛

汽車生產也在下降，美國今年第一季度實際只生產了二百萬輛，第二季度減少了生產，為一百八十萬輛，目前賣不出的汽車存貨超過一百萬輛。

減產現象 普遍蔓延

生產下降和開工不足現象，也在許多其他工業部門蔓延和發展着。通常美國企業的開工率在百分之八十五左右。今年七月份開工不足現象已經高達百分之五十。而在一九四八—一九四九、一九五三—一九五四兩次中間性危機期間，開工不足也只有百分之二十。

過剩現象 愈趨嚴重

一方面生產下降開工不足，然而賣不出去的存貨却在不斷增加。目前美國企業的存貨量達九百三十億美元，超過一九五七年危機開始前的最高點九百一十三億美元。生產過剩現象又趨嚴重了。

失業人數 四百多萬

伴隨生產下降而來的是失業問題日益嚴重。六月份，美國失業人數達到四百四十二萬人，已經佔整個勞動力的百分之五·五，而一九五七年五月的失業率只有百分之四·一。

貨幣貶值 物價上漲

文章指出，目前美國財政上的赤字很大，一九五八—一九五九年度的預算赤字高達一百二十五億美元，等於從一九四六—一九四七年度起到一九五七—一九五八年度為止歷年來赤字的總和。通貨膨脹也在發展，從一九五七年底到一九五九年底，僅僅兩年的時間，就膨脹了百分之五多一點。通貨膨脹的直接後果是貨幣的不斷貶值，以及由此而引起的物價上漲。到今年六月份，美國的生活費用指數已經上升到一百二十六·五（一九五七年為一百二十·二）。

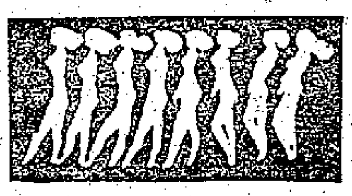
工農收入 不斷減少

同時，工人的實際收入相反在減少。工人的購買力在今年四月份下降了大約百分之一·五，比去年同期下降了百分之二·五；農民收入更是不斷減少，僅在去年一年中，美國農民的收入，平均下降了百分之十六。今年第一季度，比去年同期又下降了百分之二十三。

訪法國南部天體島

—原載英國「新政治家」—

（英）保羅·約翰遜



神氣鬼鬼祟祟

一個又高又瘦的英國人站在碼頭上，樣子很普通，週身上下都是英國人在法國南部常見的東西。一雙晒得又紅又黑的大腿，很不乾淨的咔嘰短褲，大腳板穿着厚襪和涼鞋，一個褪了色的帆布包，露出一份英國「觀察家」雜誌。但他臉上滿是鬼鬼祟祟神氣，很像個大鄉里初次進城，不知道到哪兒去找脫衣舞戲院。我看到他走向一名水手用法語問道：「去天體島在那裏上船？」那水手用大拇指往我們這邊一撇。我們已經排成一條長龍，耐心地等待船來接我們前往萊汶島。

急於脫掉皮褲

我們這邊是一支混成軍。我的太太和我就算新聞記者吧。有一個薄弱唇青年，上下顎和兩臂不停地抽動，說不定曾經是個精神病人。一對大塊頭瑞典夫婦，週身堆滿了望遠鏡和照相機。另有一大批德國人，急於要脫掉皮褲。還有幾個法國遊客，他們很坦白，這次旅行就是要看看天體運動者。船快開時，又有一大批英國人趕上船來，由一位擺面孔、戴着鋼邊眼鏡的中年教師率領。他打開一個小小綠簿，點起名來。「安芝莉在那兒？」他大聲問道。其餘的人也隨之高呼，「安芝莉，安芝莉，」聲音響徹了這個小港口。

等待最後判決

可是安芝莉始終也沒有出現；也許是她臨出台時染上了恐懼症。她的同伴們胡亂坐在船尾，抓住麵包狼吞虎嚥。其中一個掉過頭來問我，「喂，你在哪兒買到的『新政治家』！」我滿懷興趣看着其餘的同船客：這是一個奇異的感覺，五十多人擠在一個小船上，彼此都知道，過了一小時大家都要脫得光光的，好像等待最後判決一般。

至少有一條布

實際上，萊汶島上的規矩並不嚴格，天體者和好奇的人可以自由自在地混雜在一起。島上也有一些完全非天體運動者的普通居民——一位市長、一位創造報記者、旅館老闆們和他們的家屬們，此外還有一批法國水手，他們在石岸上有處海軍基地。因此，在這座小港和村莊附近，天體運動者必須按照「至少有一條布」的通告穿着一些東西，而大多數不過是掛着一塊用繩子綁好的三角布而已。

邪裏邪氣引逗

因此之故，乍看之下，港口呈現着一種極為奇妙的景色：一批銅褐色皮膚的女郎，一直裸到腰際，走下水來接船，而那些放了工的水手，邪裏邪氣地故意引逗。離開這個限制區，一切都自由了。你可以脫光你的衣服，也可以一件都不脫。這裏只有一個條件，不能拍照，願上鏡頭的天體者曾予同意的則屬例外。

我到萊汶島來參觀，對於天體者曾有兩個先入為主的概念。首先，他們一定大多是又胖又醜的中年人，並且以男人居多。其次，島上的氣氛一定是純清教徒式的，性的問題在絕對控制之下。這是因為我事先誤中了天體運動者的宣傳，這種宣傳強調赤裸的身體在道德上完全是中性的，只有人的思想中才存有不潔。世界上也許有一些天體地區還保持着這種論調。萊汶島則決不是這樣的。我發現這兩種先入的觀念完全是錯誤的。

依稀可以辨認

首先，大部份天體者年齡在三十歲以下。男子很神氣、很英俊，女郎們也大都漂亮、窈窕。從審美觀點來看，最大的毛病是日光浴的問題。因為許多女郎在未來此地之前，都穿着比基尼泳衣作過日光浴。到此之後，胸部和臀部都是很白的一塊，這些地方雖然也會慢慢變紅，最後轉為褐色，但是身體其餘部分也會逐漸變成古銅色，所以這兩塊特殊所在依然可以辨認。躺在太陽烤焦的大石塊上，我曾就此問題思索良久，認為惟一解決的辦法是特製一襲衣服，穿在身上，只晒那些別處禁晒的地方。不過，據我想，這樣會造成更特殊的情況。

男女各得其所

我的第二個先入觀念——天體者是反性慾者——證明也是不對的。他們在石岸上、在海中、在鄉村街道上、在咖啡館和商店中的行動，我堅決認為他們大部分是性慾纏附在身了。男人到這兒來尋找裸體女郎，把大部分時間花在這項工作上，而且還不隱瞞；女郎們在這兒來為的就是被攫取，而且相當滿意。還有第三種人——提起來並不使人愉快，幸而人數很少——一般是近乎中年的男人，對着女遊客展覽自己。他們到處躡手躡足的行動，突然之間從叢樹後面鑽出，向你奔來。

發現有人走來

我們也未能逃離這種人。我們剛選擇好一處地方，準備睡一覺（我還穿着幾件衣服，不是為了道德原因，而是怕日灼）突然之間發現有個人走到面前，我抬頭一望，原來是一個又魁梧、又多毛的一絲不掛的魯爾區工業大亨。他說：「嚇，我注意你跟你的小愛人了，」——我發現，天體運動者很喜歡注意別人夫婦的動作——「你們兩位好像意見不同，她都脫光，可是你還穿着衣服。」我解釋說怕晒太陽，可是他全不理我的話。「這是當有的事，有時男人害羞，有時女人害羞。」過了五分鐘，他滔滔不絕談起來，我只好一頭跳入水中，以便打斷他的話題。我在水裏看到他不久又急忙闖入另一對的天地。天體運動區，據我想，乃是討厭鬼的天堂。

不好笑的笑話

說實話，天體運動最大的毛病就是過於單調。在石岸上晒太陽浴，在海中游水，這還算好。但是一旦離開海岸，天體者就成了荒唐滑稽的模樣了。在村子裏，我看到赤裸的男人和女人去商店買東西，一手挽着籃筐，有的人帶帽子，有的人在肩膊搭一條浴巾。在餐館裏，他們把餐巾鋪在膝上，身上全無懸掛餐巾的地方。給我端菜的女侍，一個胖胖的樂天姑娘，也把上衣脫掉，赤裸着上身，下面却圍着紅白色的圍巾。事實上，除了游泳以外（那時自然不能穿衣服），天體主義就絕對違反自然。在其他情況之下，天體者實在是一場笑話，而且時常是並不可笑的笑話。

大家都暈大浪

我們來到港口準備重登大陸，一名警察正在執行職務，不用說，他是在檢查有沒有按照「至少有一條布」的規章辦事。我很想告訴讀者，他穿的也是一條布，但事實並非如此，他穿的是藍褲和沙龍恤衫，頭戴制服帽，作為權力的象徵。他還有一支槍。離開港口以後，一個認真的法國天體者和一個大個子德國旅客發生了爭執，後者要給石岸上的裸體者拍攝彩色影片。一個英國口音的人在我身後說道，「回來穿上制服，有點怪，是不是？」大海波浪突然大興，大家都暈船了。我在滿腹不快之中，突然發現一位德國正牌天體家，皮膚晒得有他的皮褲那樣黑，也同大家一樣嘔吐起來，我這才得到點安慰。

（譯自八月十三日「新政治家」）

晚禮服

意大利秋季時裝之一

（美聯社圖片）

南美遍吹反美風暴
哥烏委等國人民紛示威遊行 抗議美國策劃干涉古巴陰謀

【新華社北京十八日電】哥斯達黎加、烏拉圭、委內瑞拉等國人民紛紛舉行集會和示威遊行，抗議美國通過美洲外長會議策劃干涉古巴的陰謀。

在會議所在地哥斯達黎加首都聖約瑟，在十六日美洲外長會議開始舉行的時候，當地人民穿過古巴大使館附近舉行了支持古巴、反對美國干涉的集會和示威，大會進行了幾小時。與會者不斷高呼「打倒美帝國主義！」「要古巴、不要美國佬！」「美國佬滾出哥斯達黎加！」等口號。

十六日晚上，在烏拉圭首都蒙得維的亞舉行了有兩萬多人參加的示威遊行，表示支持古巴，譴責美國策劃的目的在於干涉古巴的美洲外長會議。遊行隊伍穿過二十五條街道，隊伍中的標語牌上寫着：「美帝國主義滾出拉丁美洲！」「古巴萬歲！」遊行者高呼「要古巴，不要美國佬！」「美洲國家組織的強盜們不會戰勝古巴！」以及反對美國所控制的國際貨幣基金組織的口號。

遊行之前，烏拉圭工人統一工會、大學生聯合會以及其他政治團體組織了一個群眾集會。在集會上講話的人強調了烏拉圭人民同古巴人民團結在一起的意志。他們指出，古巴的道路就是整個拉丁美洲的道路。

十六日在委內瑞拉首都和石油中心馬拉開波也舉行了支持古巴革命的示威遊行，示威者同時還反對美國支持多米尼加特魯希略的獨裁統治。

有成千上萬的人參加了首都加拉加斯的示威遊行，他們在遊行時一路高呼「古巴萬歲」等口號。婦女糾察隊拿着反對美國五角大樓和支持古巴革命的標語隨着示威的隊伍行進。這一天在這個城市還舉行了汽車遊行，幾百輛汽車駛過加拉加斯街道，汽車配合着「要古巴不要美國佬」的口號的節奏不斷地響着喇叭。在汽車上的人們沿途散發傳單，傳單上寫着：「反對特魯希略和五角大樓，支持古巴革命，委內瑞拉萬歲！古巴萬歲！」

日全民運動將展開
要求實行禁止參戰憲法條款

【新華社北京十八日電】東京消息：日本社會黨書記長江田三郎今天說，社會黨將展開全民性的運動，要求政府實行憲法中關於禁止日本參加戰爭的第九條。

這位日本最大在野黨領袖說，社會黨預定從九月中旬展開的這個運動也是為了要求實行憲法中規定維護人民的生活權利的第二十五條。

印度三大工會
號召維護權利

【據新華社北京十八日電】新德里消息：據八月七日一期的印度「新世紀」周刊報道全印工會大會、印度勞工協會和統一工會大會等三個中央工會組織最近分別發表聲明號召印度工人和各工會不分派別，於九月二日全國各地共同舉行「工會權利日」，以對付政府最近在鎮壓政府僱員罷工事件中對工會及勞動人民的民主權利的進攻。

刁斗森嚴 如臨大敵
「美洲外長會」開幕
赫脫繼續進行緊張幕後活動

【據新華社北京十八日電】聖約瑟消息：美國操縱的美洲國家組織成員國外長會議十七日在哥斯達黎加首都聖約瑟的國家劇院舉行了開幕。

由於美國利用這次會議策動集體干涉古巴的陰謀遭到會議所在國哥斯達黎加人民和拉丁美洲各國人民的堅決反對，開幕會議是在如臨大敵的緊張氣氛中舉行的。據報道，在國家劇院對面，軍警架起了機關槍，嚴加戒備，為了掩蓋美國的陰謀，會議的組織者拒絕了支持古巴革命的群眾組織要求，取消二百張旁聽證的發放，會場中可以容納一千人的旁聽席完全空着。

一直在操縱這次會議的美國國務卿赫脫繼續進行緊張的幕後陰謀活動。他在十六日同墨西哥和委內瑞拉的外交部長分別會談。十七日又同另一些國家的外交部長進行類似的會談。

美國「邁阿密新聞」十七日說，「看來肯定的是，赫脫企圖從一開始就進行堅定的領導」。

【據新華社北京十八日電】華盛頓消息：美國總統艾森豪威爾在十七日舉行的記者招待會上，企圖強迫和利誘一些參加在哥斯達黎加舉行的受美國操縱的美洲國家組織外長會議的國家採取行動，參與美國侵略古巴的勾當。

艾森豪威爾在回答記者問他認為美洲國家組織應該對古巴採取什麼行動的問題時，他強調所謂「古巴問題」「不單單是我們（美國）的問題」，然而「是美洲國家組織的所有國家的事」，他公然以威脅的口吻說，「如果我們（指美洲國家）不能在合作和普遍的基礎上加以解決，那看來的確會是非常不好的。」

日資本攻入泰國
在曼谷建煤氣廠

【合眾國際社東京十九日電】日本決定與泰國合作，在曼谷建築一個使用劣質煤的煤氣廠。

一個泰國政府代表團將於本月底到日本，以便與日本商討這個十億圓（二百七十八萬美元）的建築工程。

這個計劃中的煤氣廠可以每日生產二萬五千至三萬五千立方公尺的瓦斯。日本將於今秋派出一個考察團到曼谷。

這是日本首次使用劣質煤在城市煤氣廠方面。如果這項工程成功，日本可能在東南亞經營更多煤氣廠，因為許多亞洲國家都有劣質煤。

重慶雜技團
到達布拉格

【新華社布拉格十九日電】中國重慶雜技團一行四十三人在團長李少言率領下於十八日晚到達布拉格。中國重慶雜技團是根據中捷文化合作協定一九六〇年執行計劃來捷克斯洛伐克作訪問演出的。在捷期間，雜技團將在捷進行為期近兩個月的訪問演出。

美覬覦埃及古物
準備派人去阿斯旺奪寶

【美聯社芝加哥十九日電】東方學院宣佈，該院的一個探險隊將於九月十月開始出發，往埃及，以救出因建築阿斯旺水壩而引起危險的埃及古物。

這個探險隊將在水壩以北三十哩的貝特·伊爾—華里設總部。這個由十二人至十四人組成的探險隊將由埃及學家西羅所率領。探險隊將從埃及以北，沿尼羅河兩岸深入十二哩。

美英商定恢復核試
兩年內要各自進行爆炸十一次
認日內瓦談判對軍事不利

【新華社倫敦十八日電】美國原子能委員會主席麥康和負責政治事務的副國務卿麥欽時十六日和十七日同英國協辦外交事務國務大臣鄧姆斯比—戈爾就美國恢復核試驗問題舉行了會談。

英國首相麥克米倫也參加了部分這次歷時兩天的會談。

據美聯社報道，會談雙方商定，不顧日內瓦不繼續核試驗的談判，美國將逕自執行它的在今後兩年內進行十一次核爆炸的計劃。這家通訊社還說，美國官員認為，日內瓦關於不繼續核試驗的談判，在軍事上對美國不利。

英國外交部發言人說，會談雙方「還就給出席日內瓦不繼續核試驗會議美、英代表的指示的總方針取得了一致意見」。

法新社從華盛頓發出的一則消息說，「在美國正在展開一個贊成恢復地下核試驗的運動，以便使某些彈射程核彈臻於完善。」

「紐約時報」十三日也報道，美國國防部長蓋茨和原子能委員會主席麥康竭力主張美國進行地下核爆炸。

加納航空公司
訂購蘇聯客機
並將派員赴蘇練習

【美聯社加納·阿克拉十九日電】這裏宣佈：加納政府已經為加納國家航空公司向蘇聯購買四架伊留辛噴氣—渦輪飛機。

加納運輸交通部長伊杜塞說，不久將派四十名加納人到莫斯科受訓練，以便在這新機上作空中服務員和地面人員。

他拒絕透露這些飛機的價值。

老撾親美集團
謀顛覆新政府
對政變委會發動武裝進攻

【據新華社北京十八日電】據西方通訊社報道，極端親美的前松薩尼特政府的國防部長、老撾反動軍閥集團的頭子富米·諾薩萬在美帝國主義和泰國等東南亞侵略集團成員國的支持下，在陰謀顛覆老撾新政府，武裝進攻政變委員會。

據美聯社和路透社十七日引用泰國方面的消息說，諾薩萬糾集了一部分老撾南方的軍隊向離萬象東南三百公里的沙灣拿吉集結。美聯社說，諾薩萬已經在萬象以南十七英里的地方成立了一個「反政變委員會」。美聯社還援引「曼谷郵報」的消息說，在沙灣拿吉還建立了一個專門進行反對政變委員會的宣傳的廣播電台。

各地僑生歡度暑假

京滬閩等地僑生到東北參觀
昆明僑生暢遊滇池旅行西山
南京僑生與國內同學大聯歡

【中國新聞社北京十八日電】各地歸國華僑學生，正在歡度暑假。

北京、上海、福建等地的二百多歸國華僑學生，正在東北各工業基地參觀訪問，十七日當他們到達旅大時，旅大市各界青年二百多人舉行聯歡晚會歡迎。晚會上，上海市歸僑學生演出了「祖國頌」，北京市歸僑學生表演了「高山族舞」。北京醫學院歸僑學生黃美英會見了她八年在印度尼西亞的老同學韓淑蘭。韓淑蘭現在大連工學院當助教，兩人興奮地交談了別後的工作、學習和生活情況。

昆明市的歸僑學生，在暑期裏欣賞了昆明軍區文工團爲他們演出的雜技、歌舞、魔術等精采節目。昆明三中的歸國華僑學生遊覽了大觀樓，並在著名的五百里滇池滑翔、游泳。昆明十四中的歸國華僑學生到西山旅行了三天。雲大附中和工學院附中的歸國華僑學生舉行了籃球友誼賽，她他們還參觀了昆明冶煉廠、水泥廠等工廠。近幾天爲了迎接二十日即將舉行的升學考試，各校還爲歸國華僑學生妥善安排了溫課時間，並派有經驗的教師幫助他們。還有一部分暑假生活將安排在考試以後。

南京歸國華僑學生，同國內同學三千多人舉行了聯歡晚會，幾十位歸僑學生合唱了「三面紅旗萬萬歲」。南京市市委書記、副市長徐步等，也出席了這個晚會。

僑生遊青島 巧逢容國團

參觀工廠公社遊覽名勝

【新華社青島十七日電】四百多名歸國華僑學生，在青島歡度暑假。

今年盛夏，山東省華僑事務委員會、山東省高等教育廳、教育廳和共青團山東省委，在避暑勝地青島爲山東省歸國華僑學生舉辦了一個暑期活動樂園。參加樂園活動的，有來自印度尼西亞、馬來亞、泰國等地的四百多名歸國華僑學生。

這些華僑學生，在青島進行了豐富多彩的暑期活動，他們除了溫習功課外，並參觀了工廠和市區的城市人民公社，遊覽了青島的名勝，到匯泉海水浴場游泳。

華僑學生在青島期間，會見了中國乒乓球隊，觀看了獲世界乒乓球男子單打冠軍稱號的容國團的精采表演，參觀了中國人民航海俱樂部特爲他們舉行的摩托艇和其他航海項目的表演。僑生們還同不久前登上世界最高峯——珠穆朗瑪峯的中國登山隊隊員們見了面，聽了登山隊隊長史占春所作的登山報告。大家爲登山隊員們崇高的共產主義風格所感動，表示一定要向登山隊員們學習。

共青團中央書記處書記楊海波、山東省教育廳副廳長袁砥、共青團山東省委副書記李范等人，曾同華僑學生們親切會見。楊海波向僑生們作了國內外形勢和青年修養問題的報告。山東省僑委、團省委、山東省高教局還爲新從國外歸來的僑生舉行了茶話會。青島許多藝術團體舉行了多次電影、話劇、歌舞的招待會，招待華僑學生。

黨和政府的親切關懷，使歸國華僑學生很受感動，許多人異口同聲地說，這樣的暑期生活在國外做夢也想不到。

新會華僑大廈

粵各地博物館增多

十年發掘古代文化遺址等千多處
廣州有博物館展覽館十餘個

【本報廣州專訊】廣東省各種博物館正在一年年增多，一個以廣東博物館爲中心的博物館網，正在迅速形成。

目前，廣州市有博物館、展覽館十餘個，其中有地誌性的廣東博物館、廣州博物館；專題性的廣東革命歷史博物館、廣東民間工藝館、廣州美術館、水產館；紀念性的農民運動講習所舊址紀念館、中華全國總工會舊址紀念館、三元里平英團指揮部舊址紀念館、廣州魯迅紀念館等。現在還籌備建立大革命時期廣東區黨委舊址紀念館、廣州兒童博物館；在近郊新滘區則籌建一個僱農住宅和地主莊園博物館。

博物館、展覽館已成爲廣大羣衆喜愛的地方。在博物館裏，陳列着許多使人增長知識的材料。如廣東民間工藝館，不但使人們看到廣東民間藝人卓越的神工藝技、民間工藝的豐富多彩，而且成爲許多年輕的工藝工作者觀摩學習前輩名作的學校。

十年來，廣東省文物工作者爲了搜集有關歷史和革命文物，走遍了全省各地，在各地羣衆的支持下，清理和發掘了一千六百多處古文化遺址和從漢代到明代的墓葬。整理、鑒別文物和設計博物館的展出提綱，是一門有趣而又艱辛的學問，文物工作者們有時爲了一張簡單的說明，要翻閱不少參考書，爲博物館、展覽館付出了辛勤的勞動。

福建採煤技術革新

生產成績不斷躍進

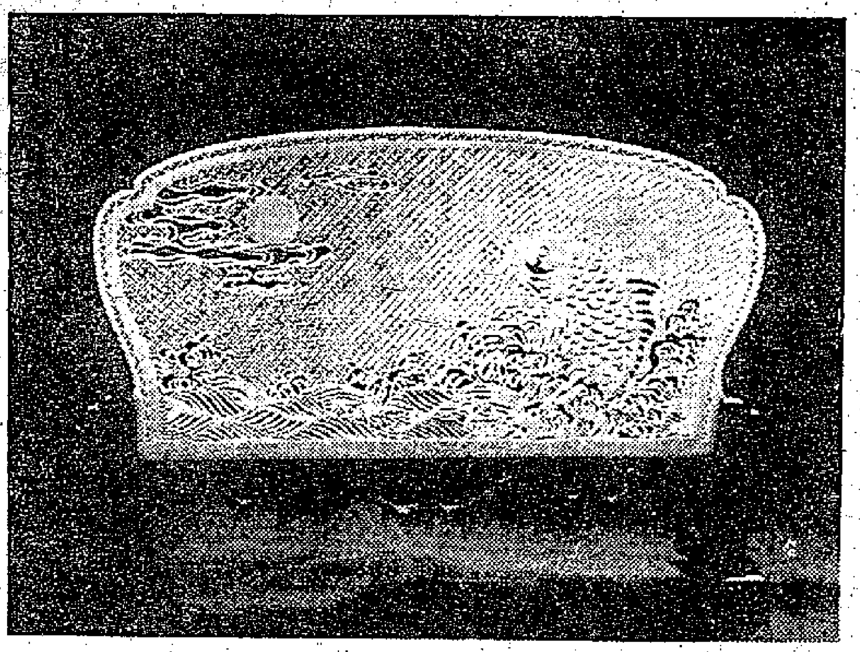
【中國新聞社福州十八日電】福建採煤工業大力革新技術，生產成績不斷躍進。

浦城縣杉方煤礦推廣先進技術，日產量增加了百分之五十。茅思坑煤點一個多月來革新二十多個項目，實現了運輸軌道化、裝卸半機械化、篩煤自動化，工效提高了一倍以上，到八月五日提前完成第三季度生產計劃。

僑資永春天復山煤礦緊緊抓住勞動量較大、技術性較高的掘進作業，大搞技術革新，改善了勞動條件，降低了工具損耗，相應地提高了工效，同時還在洞井中架設電動空中索道，比人力搬運提高工效六十倍。在非採方面，[illegible]普遍採取先進操作法，一破再破日產新紀錄，七月份齊煤一萬五千四百多噸；平洞掘進速度也很快，平均日掘進量比七月份增長百分之七[illegible]月份掘進量比六月份增長百分之五十七，水採工作面由九個增加到十七個。與此同時，還大搞運輸革新，普遍架設山下架設空中索道與小礦洞內木軌道，洞口至公路、木軌道相接，日運量由十五、六噸增至一百二十噸。七月份該礦共產原煤一萬多噸，比六月份增長一百多噸，八月上旬產煤三千多噸，比七月同期增長百分之一·一九。

龍岩縣後侖煤礦爲了增快調煤進度，工人們利用工餘時間搶修了從煤井、裝煤台通向礦[illegible]嚴格掌握操作規程，使採煤率提高了百分之十七。今年龍岩全縣除已外調五萬多噸工業用煤外，目前又集中了十二萬多噸煤炭在交通沿線，準備陸續運往各鋼鐵基地。

廣州牙雕藝術新作品



上圖：「鯉魚吐水」，胡揚堅作。這個象牙球托造型新穎別緻，極饒欣賞情趣。下圖：「鯉魚朝陽」，伍蛟作。這件牙屏，是案頭裝飾妙品，耐人玩賞。（李和攝）

汕頭區象棋賽 孔祥光獲冠軍

【本報梅縣專訊】在梅縣舉行的一九六[illegible]

普寧揭陽陸豐 擴大種植晚造糧食

新會比去年多種晚稻二萬多畝

【中國新聞社廣州訊】普寧縣最近在[illegible]民，積極擴大晚造糧[illegible]

二百多歸僑抵瓊海安家

【中國新聞社瓊海通訊】八月八日又有二百多名印度尼西亞歸僑到海南島瓊海縣彬村山華僑農場安家。這批歸僑是八月一日乘接僑船「福安」號到達海口的。這批歸僑大部分是蘇拉威西地區的華僑小商販，一部分是被無理解雇的印刷、機器修理和建築等行業的工人。他們來自蘇拉威西省的錫江市、坡羅巴里、巴巴里、戈羅那里等地。

歸僑們對祖國的妥善安置無限感激，紛紛表示要和祖國人民一道，爲建設好彬村山華僑農場貢獻力量。

廣東各縣新聞

羅定 ▲羅定縣船步公社商業部門設置有油甑，生產樟油。目前全公社已有油甑二十八條，生產出樟油九百多斤。樟油是一種工業原料，[illegible]

潮安 [illegible]該所栽培的高產水瓜，其中一株結瓜二十條，最大一條長二尺八寸半，重七斤十三兩。

▲潮安縣[illegible]小學三年級學生劉[illegible]家裏會神地修理兎舍，傳來一陣呼喊聲：「快來救呀！」[illegible]落池塘，[illegible]立即拔腿跑出屋外，果見一個小孩子全身浸在塘水裏，只有一隻手在水面掙扎。說時遲，那時快，劉秋朋不顧自己人小力氣小，縱身跳下水去，把那個孩子從水裏拖出來。爲這件事，許多羣衆都讚揚他，說他是「毛主席教導出來的好兒童」。

海南 ▲海南島榆亞鹽場今年在沒有擴大鹽田的情況下，加[illegible]勞力的[illegible]收。到七月十日，完成全年[illegible]二千多噸，[illegible]分之九十四。同時，[illegible]鹽業資源，生產了大量化肥、鹽酸、溴素等化工原料。

訪黃啓瑞的故鄉 南安美林村

明 蓮

[illegible]問了南安縣美林村。這裏是國[illegible]黃啓瑞的故鄉。和記者同行[illegible]主席陳存瑞和黃濬哲兩位老先生[illegible]

到處展開建設

[illegible]美的對岸。這裏是一片新興的建設。當我們從溪美走過西溪，聽到一片沸騰的[illegible]，人們正在忙[illegible]的水泥橋，這座[illegible]修出了水面，今[illegible]解放前，美林的[illegible]設，一遇到洪水[illegible]之感。

長堤築成保豐收

我們站在橋上向前一看，首先映入眼簾的是[illegible]像巨龍一樣沿溪而臥。西溪歷[illegible]低窪，大小洪水年年泛濫，[illegible]黃濬哲先生告訴我們說，一九[illegible]美林曾經遭受過大洪水，當[illegible]倒塌百分之八十，農作物全[illegible]家蕩產，流離失所，出賣兒女，[illegible]流浪他鄉的一百多人，有的[illegible]流爲乞丐，悲慘萬分。解放後，人民政府爲防止千百年來爲害人民的洪水災害，採取了措施；一九五八年人民公社成立後，即發揮了它無比的優越性，各公社表現了互助協作的精神，都積極來這裏支援。今年一月，就着手興工，建築一條長達十里的大堤，和斜對岸逆塘崎口村的大堤遙遙相對，這兩條堤共長幾十里，高度比歷年最高的水位超出一公尺半，共填上土石方幾百萬方。羣衆爲了自己切身的利益，都自覺地積極勞動，因此，工作效率很高，在不到三個月的時間，就把這條巨大的防洪堤建成了；使兩岸田地免除了洪水的侵襲，村民都稱這是「造福萬代的偉大創舉」而歡呼。大家歌唱道：「長堤築成保豐收，千年洪水不再愁。」

農田灌溉自流化

走過防洪堤，就看到滿田都是成熟了的莊稼[illegible]

公社化後農民收入大增

[illegible]

文盲掃清 教育發達

我們又參觀了美林小學。[illegible]

氣功好處多 能治慢性病

張達觀先生：

來信說：你家中有兩男一女，男的曾患神經衰弱，照肺部發覺有些不好，醫生勸你不可太過勞心勞力，但你是一個技術員，既要勞心，又要勞力。自從看過「十三式內功」之後，就開始學習，精神和飲食都確有進步，近來也勸導妻子學習，因她患神經衰弱，相信氣功對她很有益。現在發覺做起來很困難，非有人教導不可，所以有幾個問題要求答覆。

利用氣功療法，對於許多種慢性疾患，如肺病、神經衰弱、肝病、風濕病、血壓高、性機能早衰、及一般「新陳代謝」病如糖尿症等，都有很好的治療效果，是以近年內地醫院，將氣功療法普遍施行。

對於患了頑固疾病的人，如果用藥無效，或病勢反復無常者，用氣功治療，功效甚佳，但氣功治病，不是一個星期就可以有效的，初學若能持續不斷的，每日鍛鍊三個月後，病者體必有好轉。假如自己做兩日停一日，或每日練習時間太短，必定收效甚微。你家中兩男一女都患有神經衰弱，而你的肺又有些不好，採用氣功治療最適宜，你們練習下去，更有進步了。你問題目前答覆如下：

一、氣功者，皆爲病人，因處地方小，所以教起來時間太長，而欲學氣功的無病者，暫時不收。請先來給我診斷過，你的親屬、同事個有病需要學習者才能教他們。學習時間多在上午和晚上，對工作可無影響，女性學習，如得到她的丈夫或家長同意，也可以學。

二、每個人都可以學，無論男女老少，如有心，有毅力，一定學得好。最初兩個月總要每個星期來學習兩次，每次一小時，第三四個月，每星期來一次，由第五個月至第八個月，兩星期來見我一次乃可。所定學習時間是不能減少的，中途停頓也學不成。至於收費問題，看情況而定。

三、學氣功時要節戒的東西，就各人的身體情況而有所不同，也腎臟不是損太甚者，不必絕對停止房事。

四、學習時，你的肺有問題，練習呼吸時特別留意，則有利無害。

[illegible]氣功治療甚好。[illegible]陰而不膩滯，近日天時出汗多，不時食用對身體有益。番茄所含的營養成份雖然豐富，但腸胃有「濕熱」的人，仍是少食爲佳。

鍾 庸

一條電線會電死人

小知識

人觸電必然接觸到電源兩頭，就是[illegible]電源兩頭都給人體碰到，電流就通過人體。你碰了一條電線，如果只[illegible]碰到一頭，[illegible]但有一頭是[illegible]的，電也會[illegible]站在地板上，或因爲地面能傳電，[illegible]電線碰到人，傳到地面上，成爲電流[illegible]如果家裏電門開了，要更換保險絲的話，要穿上膠鞋，[illegible]但沒有電源，因爲觸電常常是在人們無意中碰上兩頭電線，那就麻煩了。

駕車撞傷人 擔心被控罪

「心急知」先生：

你在一次駕車時不小心，撞了一個過路行人，當時交通警抄了牌，現未有接到傳控票，你已擔心了，不知怎樣處理。

你的來信太簡單了，無法給你提出具體的意見。你將被控於什麼罪，這要看當時的肇事情況來決定。你是否按照交通規則行駛，是否傷者突然橫過而致於你閃避不及，或者全是你的過失不避行人，肯定來說，你是要負責的，也就是會被控於罪，不過所罰輕重要視上述情況而定，我們也很難說這次過失你應負的責任。

談到賠償問題是另一回事，一般的士都買有保險的，賠償就是由保險公司負責。如果沒有購買保險就得視該車屬於誰和當時的工作而定。你是被僱用的司機，而當時是受車主的使命駕駛到某地，所發生的事故賠償應由車主負責；如你私自利用車主汽車，做你未得車主同意的事，如遊車河、載搭自己朋友等，都是你自己的事，那麼賠償就要你自己負責了。

廣州電視台

傅行先生：

廣州電視台設在廣州新建的廣播大廈內，電視台所有設備都是國產的，最新式的。

電視台分電視發射機和電視發射塔兩部分。電視發射機房是一幢三百平方公尺的大建築物，安裝有黑白電視發射機和彩色電視發射機各一部，並有三部調頻廣播機，這樣，電視接收機不僅收到電視節目，而且可以收到一般廣播電台的節目。

電視發射塔有二百公尺高，塔上安裝電視天線兩副，其中一副是彩色電視用的。它的用途是接收從流動電視轉播車傳送來的實況節目，再從電視台的發射機房播送出去。

廣州電視台是目前國內規模最大的電視台之一，電視廣播有效距離爲二十至三十公里，包括整個廣州市區，東至黃埔，西到佛山，南北包括花縣和番順縣的一部分，都可以接收到廣播。

廣州電視台播送節目豐富多采，有戲劇、歌舞和球賽的實況轉播，電視新聞和各種講座，如工業技術講座、游泳講座、乒乓球講座等。最近還舉辦廣播電視大學，使廣大羣衆通過電視將學到更多的知識。目前廣州電視台每週播出七次：每逢星期二、五、六、日的晚上和星期日的下午，都可以看到綜合性的電視節目。每星期三、四的晚上，是廣州廣播電視大學授課時間。（燊）

火損調查與估值

火險賠償漫談之五

子川

一座樓宇投保了火險十萬元，發生火災，如果被燒得片瓦無全，這樣好計數，估計這座房子值多少就賠償多少，如果超過十萬元，保險公司賠償十萬元就是了。但樓宇發生火災，很少會被燒得片瓦無全的，特別是一般鋼筋水泥建築物，充其量被燒去門窗，牆壁燻黑、剝落而已。將門窗換過，牆壁再批盪，搽上灰水，也就可以恢復原狀。所以估計火險賠償，也就是估計把被燒過的屋宇重修，使它恢復原狀（Reinstate）的費用多少，可以用現金賠償給保戶，也可以由保險人代爲修理。這種賠償，可以承判建築的人來估計，如果房屋受損很嚴重，如有一部份倒塌了要重建等等，則不能不聘請建築工程師來估價了。

房屋受損的賠償估值還比較簡單，其他設備、物品受損的賠償估值則複雜得多。譬如：工廠發生火災，廠內的機器設備被燒壞了。原則上，保戶不能強要保險人承受了被燒壞的機器而替他換上新機器的。保險人的責任只是賠償將機器修復原狀的費用（修不好的當然要另計），其他物品也一樣道理。但要估計「將物品恢復原狀」的費用並不簡單，有時甚至無可估計。因此，有時不能不由估值員與保戶共同協商解決賠償數額。如果保戶沒有存心利用火災來估便宜，不堅持以舊換新的要求，達成雙方同意的賠償額也不太難。

當然，在討論賠償額時，也常常遇到一些意想不到的困難。例如：一個家庭發生了火災，衣物被燒去，這些衣物要估計價值就不大容易。家庭裏可能有許多東西是親友贈送的，要拿出單據來證明這些東西的價值不可能；或者有些東西是祖傳下來的，現在究竟值多少錢也難說。遇着這些問題，保險人也不能不在一定程度上信任受災者。

但這不是說保險人完全不加研究地去接受受災者所報的損失價值而照額賠償。通常發生火災以後，受災者須將被焚物品的名稱、價值開列清單來交給保險人。保險公司就可以拿着他所開列的清單來研究要求賠償的保戶是否老實。研究受災者是否老實的方法有很多的，例如在認識他的人中調查這個人的一貫作風，如果是商戶，研究它過去的經營方針等等。但最主要的是找取物證。

通常一場火災，無論燒得怎樣厲害，總少會把全部物品化爲灰燼的，總是或多或少地留下一些殘餘，這些殘餘就可以印證受災者所列的被焚物品清單有沒有捏造。例如：清單裏列出被焚物品中有一座很名貴的收音機，有幾張價值很高的純毛毯，很多衣物都是毛料織品，有幾套銀餐具等等。但在火災現場找到的僅是一具結構很簡單的小型收音機座子，燒脫的幾塊毯子碎片化驗起來僅是棉質的；很多被水濕了未被燒成灰燼的衣物盡是些粗衣棉布，也找不到銀餐具的殘骸。這樣就可以推斷到受災者所列的清單不大可靠了。但如果這些殘餘和清單上開列的物品非常脗合的話，保險人對保戶易於信任，也容易達成賠償的協議。

咬甩鼻子用綴法

跌打護理

孟 蕃

綴法是使分離的東西再度復合的意思，「綴」字的解釋，照字義就是使物相連屬也。在醫藥來說，綴法是一種不可缺少的方法，因爲除鼻子可以因傷脫落之外，尚有耳朶可以隨時被扯掉或割掉的，那時被撕脫耳朶過半，皮肉分離，搖搖欲墜，耳朶被撕破的部分且有收縮的跡象，求醫於族叔，族叔乃一業餘醫家，常備藥以方便鄰里者，即用煅過的髮末替該處塗上，把耳朶拗正安固後，用軟絹綁好，數日後全癒，竟無絲毫痕跡。族叔曾對我說，此即爲跌打傷科的綴法，並引述一段古典醫案給我聽，今願錄敘述於後：

昔有一名江宦貿師，騎驢出郊外遊玩，貪看景色，忘記了日暮天昏，趕到寺門，僮報驢子過力，致令驢子大發狂性，把他拋了落地，並用口咬落他的鼻子，當即痛得不省人事，咬落的鼻子則棄置於身旁，幸當時已抵達寺門外，爲一僧人發覺，即發動衆僧，背他入寺，並拾回已脫落的鼻子，用藥救急復甦外，即用綴法，把鼻子安綴原位，用絹綁定，癒後竟無疤痕云。

少時鄉居，嘗見有兩頭壹打架，一壹不敵，[illegible]就非用綴法不可了。

所用的綴法藥，最爲普通，只製法略爲講究，其法用人的頭髮，份量多少不拘，貯入陽城罐內（用普通瓦罐亦可），外用泥和鹽封固，放在炭火裏三十分鐘至四十分鐘之譜，取出啓罐，將煅過的人髮，研爲細末放在陰涼的地上，使火氣消除後，貯入瓷瓶候用。

天鵝湖舞曲

堅貞愛情戰勝魔邪 抒情樂調令人陶醉

欣賞音樂

莫明先生：

「天鵝湖」是俄羅斯的偉大作曲家柴科夫斯基所寫的一部芭蕾舞劇。劇情大意是這樣的：

王子齊格弗里德和他的朋友們在花園中跳舞作樂，忽然一羣天鵝飛過，王子直追到天鵝湖畔，他窺見很多天鵝在月光之下化爲人形而跳起舞。王子愛上了其中最美麗的一位——奧杰塔。奧杰塔向齊格弗里德傾述身世：她和她的女友們被惡魔羅特巴爾施以妖法變爲天鵝，只有忠實的愛情才能破除妖法，使她們恢復人形。王子對奧杰塔發誓忠誠相愛，永不變心。次日是王子挑選未婚妻的佳期，羅特巴爾帶了他的女兒奧吉麗亞（黑天鵝）來赴宴，奧吉麗亞化裝成奧杰塔的模樣，王子把她誤認爲自己念念不忘的愛人而遺忘了奧杰塔的愛。惡魔看見詭計得逞，就露出猙獰的面目，狂笑而去。王子識破了詭計後急忙奔向天鵝湖。惡魔在湖畔興起妖法，興風作浪。但忠貞不渝的愛情終於戰勝了妖術，奧杰塔和她的女友們恢復了人形。

這個舞蹈雖然是童話，但貫串了善惡的鬥爭，和忠實愛情的力量戰勝了魔邪。用抒情的音樂舞劇來表達，使人聽了而入迷。音樂演奏的「天鵝湖組曲」多半是由六段樂曲組成：一、場面；二、圓舞曲；三、天鵝湖曲；四、場面；五、匈牙利舞曲；六、場面。唱片不拘。我國出有「天鵝湖選曲」唱片。「天鵝湖選曲」中所包括的[illegible]

四角拳賽夜長夢多

贊助人透露短期難實現

【本報訊】澳門消息：港澳拳擊四角拳賽的籌備工作，一波三折。站在贊助人地位的泰興公司代表簡坤，馮華前晚都分別表示意見，認爲拳賽短期內很難實現。

簡坤的意見認爲：此項拳賽，無法於本月底及下月初或更較後的時間（指本年內）在本澳實現。據謂最近接到香港體育名流章基舜來函，舉出拳賽無法實現的兩項原因，因最近泰國發生政變，該方面的拳師實難前來本澳，是爲此項拳賽不能實現的主要原因，其次章氏認爲目前港仍難找得與泰國拳師對敵的理想拳師陣容，簡氏謂他與章基舜持有同一觀點，認爲四角拳賽一旦實現，如任何一方拳隊與對抗隊方面，優劣懸殊，實屬極爲「冇癮」之事，亦爲觀衆所不願見到之事。

對於香港志強健身院鍾國威氏所來的一批港方參戰拳師龍虎榜，簡氏不表示意見，但謂對於香港方面拳術界，情形並不熟悉，表示信任章基舜代其在徵集理想參戰拳師而已。[illegible]一事，深表遺憾。據謂泰興公司對此項拳賽，始終站在贊助人之地位。並重申公司所持之原則，表示無論此項有利於本澳繁榮之慈善性拳賽何時舉行，泰興公司均樂予贊助進行。

馮華也表示意見，他說：起初我們和港方商談四角拳賽時，是和章基舜、吳殿本商談的，由他們二人負責組織香港和泰、韓方面的拳師前來參加。但直至目前止，章基舜、吳殿本還沒有答覆。雖然鍾國威、許志民已經將港方參加拳賽的拳師名單給馬交體育會，可是因爲我們和章基舜、吳殿本接頭在前，必須要等候他們的消息，希望他們負起組織的責任；否則，先和第三者接頭，恐怕他們會有意見。

記者問：如果章基舜對拳賽沒有興趣呢？這幕籌備的四角拳賽豈非要流產？

馮華說：這又並不完全絕望，如果章基舜表示不搞了，但設或有人提出一個有名望的商人，或者他和泰興公司有聯絡的，泰興公司認爲滿意，我們仍是願意繼續贊助這幕四角拳賽的舉行的。

馮華又說：拳賽舉行的日期，最適宜在九月份，過了九月，則沒有舉行的必要了。

記者問：那末，現在時間這樣短促，而章基舜等目前又還沒有答覆，照你的意見，拳賽實現希望豈非甚微。

但馮華回答得很妙，他不說希望微的字眼，只說非常「微妙」。他解釋說：如果這幾天內章基舜等有負責組織的答覆，或者有其他有名望的商人負責，拳賽籌備在九月份舉行，還來得及，所以也不是完全沒有希望的。

馬交會的代表官永樂、梁光華，昨（十九）日下午，再訪馮華會談。據悉：馮華表示，拳賽籌備工作仍在進行中，並未放棄，他會寫信約章基舜商量。此事日間可告明朗化。

父商店倒閉 母臥病在床

十齡童輕生

悲情感街坊

【本報訊】處在水深火熱中的一個家庭，發生了一幕動人悲劇。一個十歲的學童，因父親做生意失敗，母親臥病，業主催租，竟偷飲了一杯火水，跪在母親病榻之前大哭，全家爲之悲慟。

這幕家庭悲劇發生在蘭桂坊十×號地下。那小童名周××，十歲，跟父母及三兄妹共居上址。他父親開了一間小商店，資本不足，生意不前，周轉無術，已於近日倒閉。但屋租未交，業主屢屢追討。他父親終日在家愁眉雙鎖，唉聲嘆氣。除了一家七口外，還有一個七十多歲的姑婆和一個六十餘歲的母親，靠他們維持生活。他母親因傷心過度，竟致一病三天，臥床不起，茶飯不思。家庭的悲慘環境，對年僅十歲的孩子，發生了莫大的刺激。

周××本來在某校讀三年級，由於成績優異，校方准予晉升四年級。昨天，他突然變了，整個下午都沒有返學，直至七時才返家，哥哥就責備他逃學。這時候，他突然跪在母親床前含淚訴：「哥哥，不要打我了，我不是逃學，我見爸爸生意失敗，媽媽病了，沒錢看醫生。心裏難過，所以我飲了一杯火水，死去算了！」家人聞此，個個悲慟，他哥哥馬上給他飲了一杯凍水，召救傷車送他入醫院洗胃。

這件事傳出去，街坊聞者傷心。大家嘆息道：小孩子生性，但是死了也不能解決家庭困難。

中總籌備慶祝國慶

高卓雄王寬誠湯秉達任籌委會主任

【本報訊】香港中華總商會籌備慶祝十月一日國慶節，昨天推出十二人組成委員會，負責辦理該會及聯合各界慶祝的有關事情。

中總昨天下午在會所舉行常務會董會議，主席提出一九六〇年十月一日國慶節將屆，應該如何籌備慶祝議案。會議經過討論後，決定組織籌備慶祝一九六〇年國慶節小組委員會，並推定高卓雄、王寬誠、湯秉達、葉若林、梁燦輝、徐滋昆、黃燕清、趙聚華、邵典初、彭紹光、李志剛、黃堅十二人爲委員，高卓雄、王寬誠、湯秉達爲正、副主任委員。委員會全權負責辦理該會主辦聯合各界舉行慶祝國慶節以及一切有關事宜。

昨天出席會議的，有高卓雄、吳仲朝、王寬誠、湯秉達、葉若林、黃茂林、何智煌、彭紹光、黃堅、倪少強、趙聚華、邵典初、李志剛、蔡章閣、馬鑒魂、徐滋昆、江招洸、梁燦輝、黃燕清、何家霖等。

各社團及教育界反對聲中

官校加學費數目昨公佈

津貼補助學校亦加價 增廿元至百餘元不等

【本報訊】昨天港府公佈官立及津貼補助學校下年度收費表。據公佈的表格（自明年八月起）[illegible]較上年度增加二、三十元[illegible]至六、七元，增幅最大的[illegible]六級）增加一百二十元，[illegible]加率達百分之一百，原日[illegible]元者增爲三十元；中等夜校[illegible]每年二十元增爲四十元，由二十[illegible]速記及其他科目，由二十[illegible]夜校英文中學會考班學費[illegible]四十元，增加百分之四十[illegible]除了學費增加之外，[illegible]大致與往年相同，即全[illegible]繳學費一月之學生，[illegible]中途插班，亦須繳交全[illegible]全月不參加上課，或因[illegible]上，得由教育司批准[illegible]

官立學校（全年下同）

校名	學費	雜費	
第六級全年（二四〇元）	三六〇元	五元	三十六元
郊區各官立學校（二四〇元）	一六〇元	一元	十六元
市區官立小學（一二〇元）	五十元	一五元	五元
郊區官立小學	十元	一元	一元
中等英文中學	二〇元	五元	十二元
香港仔小學	二十四元	五元	二元四角
軒尼士道小學	二十四元	五元	二元四角
九龍船塢小學	二十四元	五元	二元四角
薄扶林官立小學	二十四元	五元	二元四角
中等官校	一二〇元	五元	十二元
中等工業學校	一六〇元	五元	十六元
高等中文夜校（二二〇元）	三六〇元	免費	
師範學院	免費	五元	

市區夜校 初級每年三期每期十五元；中級每年三期每期廿五元。

郊區夜校 中文每年二期每期二元；初級英文每年二期每期十五元；中級英文每年二期每期二十元。

成人夜校 每年二十元可分兩期繳交

沙頭角成人夜校 全年分十個月每月五角

中等夜校 每年六十元

英文中學會考班夜校 每年一四〇元（一〇〇元）

工業學校 建築、商業、電機工程等科全年二四〇元，半畫班全年六十元。航海、電達等科每月三十元。

工業學校夜校初級三十元全年（十五元）中級四十元全年（二十元）高級五十元全年（廿五元）

補助學校

校名	學費	雜費	合計（全年）
拔萃男校第六級	三六〇元	二二〇元	五八〇元
三至五級	三二〇元	二二〇元	五四〇元
第二級	三二〇元	二〇〇元	五二〇元
第一級	三二〇元	一八〇元	五〇〇元
拔萃女校第六級	三六〇元	一六〇元	五二〇元
三至五級	三二〇元	一六〇元	四八〇元
一至二級	三二〇元	一二〇元	四四〇元
聖保羅第六級	三六〇元	一〇〇元	四六〇元
一至五級	三二〇元	一〇〇元	四二〇元

校名	學費	雜費	合計
協恩 初級	一〇〇元	七〇元	一七〇元
一至五級（二四〇元）	三二〇元	一二〇元	四四〇元（三六〇元）
高初中（二四〇元）	三二〇元	一二〇元	四四〇元（三六〇元）
喇沙 第六級（二四〇元）	三六〇元	六〇元	四二〇元（三六〇元）
一至五級	三二〇元	六〇元	三八〇元
瑪利諾修女學校及 第六級	三六〇元	一五〇元	五一〇元
瑪利諾女書院 一至五級	三二〇元	一五〇元	四七〇元
聖心書院第六級（二四〇元）	三六〇元	八〇元	四四〇元（三九〇元）
一至五級	三二〇元	八〇元	四〇〇元
瑪方濟各 第六級（二四〇元）	三二〇元	八〇元	四〇〇元
初小	二七〇元	八〇元	三五〇元
高小	三二〇元	三五元	四〇五元
初高中	三二〇元	八〇元	四〇〇元
一至五級（二四〇元）	三二〇元	八〇元	四〇〇元（三九〇元）

聖約瑟、提反女校、聖瑪利、華仁、聖保羅男女書院、英華書院、九龍華仁、英華女校、循道書院、聖士提反、德保羅（嘉諾撒）、聖保祿、聖瑪利等，第六級每年三六〇元、一至五級每年三二〇元，雜費略有不同。

聖馬可 第六級 六〇〇元 [illegible] 四八〇元
一至五級 二五〇元 [illegible] 四五〇元
一至三級 [illegible]

各社團對此舉提出的批評

【本報訊】港府教育當局自七月間宣佈今秋起增收官立及補助中學學費，增加幅度甚大，分別達到原來數額的三分之一至一半。學生家長及社會各階層人士對此種措施均表不滿，反對當局將教育經費轉嫁一般學生身上。

公民協會在七月二十六日的常務委員會會議中，對當局此舉認爲無異對教育開倒車。教師會亦曾提出批評：此舉實足以妨礙教育的真正目的，並表示遺憾。香港華人革新協會認爲，增加免費學位是應該的，但將增免費額的負擔轉嫁到其他學生家長的身上，只有使多數學生面臨失學威脅。

該會指出：增加免費學位的費用，應從港府庫存盈餘中撥付。教育界人士亦指出，負有發展教育事業責任的當局，不應以此辦法去解決增加免費學額。

聯合國香港協會舉行的座談會上，發言人一致指出：當局此舉是與普及教育的方針背道而馳的。

本港各報紙亦紛紛對此舉發表評論，加以批評。

牽一髮 動全身

中秋月餅亦將加價

外銷比去年每盒漲四角

明年月餅會辦法亦有變

【本報訊】香港居民生活在漲風之中。今年中秋，大家很可能要吃貴月餅。據瞭解，月餅商正在考慮提高今年月餅的售價，雖然尚未上市，但業中的外銷月餅，訂價漲約四角。

月餅起價不是一件偶然的因素，百貨開支都比從前提高，學費也漲價起來，因此餅業工人提出加薪的要求。餅業工人是一年被僱用一次的，往年他們的工資按師傅等級，分[illegible]十元、十七元三級，據說今年每月提高數元。關於加薪的事，勞資雙方正在進行協商，但在原則上，加薪的原則已確定。

餅盒今年也稍貴了，每個七分元，比去年貴了幾分，成本也算加重了。據飲食業人士稱，各茶樓酒家都付出一筆錢，因爲適在門口繳一合活[illegible]，還算經起價。執行衛生條例，不少裂新裝置；以及茶樓業減料如糖等起價等問題的漲跌，全行業不可能有統一步驟，但各酒樓、茶樓及餅家已經紛紛各作打算，據他們表示，今年未鎖月餅的售價，每盒將比去年約提高四角或者更多些。

明年的月餅會亦即將開始招收，由於上述原因，招收辦法可能有改變。最少有兩間茶樓已經準備由每個月收三元增至收三元五角，有些則價目不改，但減少兩盒餅，或者將「雙黃蓮蓉」改作「單黃」，甚至「純淨蓮蓉」。

舊身份證開始轉換

四〇〇〇〇一至六五〇〇〇〇號

先向大郵局或人事登記處領申請表

【本報訊】港府新聞處消息：「昨日港府憲報載有港督依據一九六〇年人事登記條例所發之命令，凡自四〇〇〇〇一至六五〇〇〇〇號之身份證持有人，現須向人事登記處重新登記，領取新身份證。這批身份證持有人之家屬，亦須同時登記。

「此項命令並不代替五月廿七日所發之第一項命令。該項命令促請登記號碼自〇一、〇〇〇一至四〇〇、〇〇〇之身份證持有人及其家屬尚未重新登記者，應盡速辦理。

「此種手續至爲簡單，但爲避免費時與麻煩起見，凡受公佈之命令所影響者，務請遵照下列之方法辦理：

「㊀至最近大郵局及人事登記處各辦事處領取所需之申請表。申請表計分兩種，表格『一甲』式係供家內每一成年人使用，包括申請人及其妻室；表格『二甲』式係供所有兒童一起使用者。

「㊁表格填妥後，即將其攜往最近之人事登記處辦事處，一在香港銅鑼灣裁判司署大廈，一在九龍柯士甸路。前往時只須攜年在十七歲以上之家屬及所有家屬之身份證、出世紙與護照等。

「如在填表時發生困難，可前往任何人事登記處或分處接洽，該處職員當會給以指示。

「㊂人事登記分處職員，將就各人所填就之申請表格，與各位所攜往之出世紙、護照及其他證件，互相校對，然後發給第㊂號表格，表示經已收到申請表格；並爲各人及家屬逐一攝影。第㊂號表格上並通知：於某日起之一個月內再往該分處，繳付必需費款及領取用塑膠片夾製之新式身份證。

「㊃至領證之日，各人應偕同家屬中所有成年人再往該分處，以便該分處職員就各位所呈送之申請表格查明身份，各人均須於尚未用塑膠片夾妥之身份證上打指模，打指模後，每一張成年人新身份證須繳費一元，給予收條。收銀員於收費後，各人等候片刻後，即有人用姓名或號碼呼請各人。各人當即出示收條，將業經製妥之身份證及由其打印，然後由各人代爲登記之所有兒童新身份證，一併發給。兒童新身份證概不收費。」

飲食業加薪事

後天繼續談判

【本報訊】酒樓茶室業工人要求改善待遇的勞資談判，昨天下午在廣州酒家舉行。昨天在加薪數額的問題上未獲協議，定後天下午三時再談。

昨天商談中，雙方同意將酒樓茶室分甲、乙兩級，有工人六十名以上的是甲級，六十名以下的是乙級。勞方前曾提議分甲、乙、丙三級，甲級每人每月加薪六十元，乙級加五十元，丙級加三十元。昨勞方將要求修改爲甲級每人每月加四十元，乙級加三十元。資方的答覆是甲級加二十元，乙級加十五元。雙方未能達成協議。

天氣與潮水

清勁東風，天色頗好。

高潮 上午九時廿六分 晚上十時五十分

低潮 早晨二時卅八分 下午四時廿六分

新聞故事

人面獸心一「教師」

與教師涉嫌強姦女學生的案件被揭發的同時，深水埗區一間托兒所幼稚園的主持人的太太，她噙着眼淚憶述了一段傷心史。

這位太太姓陳。十年前，她還是個十六、七歲的少女，在深水埗某車衣廠學車衣，因其姐介紹，與一個姊妹同在廠居住。經姊妹的介紹，認識了男子方某。其時，方某獨居[illegible]技角道，乃華僑子弟，父兄都在加拿大經營餐館。他以僑匯爲生，攻讀英文書院。他自識陳女後，便提議義務替她補習英文，陳女欣然答應，於是，每晚工餘八時至十一時，她便到方家上課。方某還不時邀女喝茶、看戲，但她以家教嚴，多不答允。

有一個晚上，陳女如常到方家補習，却見客廳上坐着幾個彪形大漢，方某介紹說這是他的本家兄弟。可是她却感到個個促忐忑，直覺地討厭他們。據說，其中一個叫方×的，曾趁四下無人之際，掏出一張「紅區」，嘻皮笑臉的叫她去買汽水，她不肯收錢，那傢伙却硬把錢塞在她手裏，她感到異樣的恐懼，猛地擲下錢後飛跑下樓去了。自此，她便不再去方家，不久，且與姐姐遷往青山道，與方某斷絕了。

五年後，一個偶然的機會，她和方某在街頭重逢了。那時，方某的感情很激動，一把便將她拉入餐室，傾訴離別相思之苦。他說，他不見了她，幾不欲生。後來，便決定離開傷心地。現在喜相逢，又知道陳女還是雲英未嫁身。他便向她追求。

陳女單純，被他一派胡言迷惑，對他的「忠情」大爲感動。一晚，也是可怕的一晚，她被帶上了旅店，把一切都獻給了他。

這事發生後的第十天，晴天霹靂，她突然發悉：他早已有了老婆孩子了！於是，痛苦的愛情折磨着她。曾經對她表示「海枯石爛，此情不渝」的人，竟是一個愛情騙子！她帶着被損害了的心靈去見他，想在他面前大鬧一場，撕破他那假仁假義的外衣，可是一見到了他，眼淚早已蒙住了雙眼，哽咽塞住了喉嚨，只是痛哭。她再一次被甜言蜜語迷住。他答應和她結婚。爲此，他和他的老婆離婚了，他抛棄了這個已經替他養了一個孩子的女人。

他和陳女結婚的日子，據說也很熱鬧，擺了好幾圍酒席。可是，他却不肯和她去辦理正式結婚的手續。她雖力爭，但無效。婚後，曾有過一度甜蜜的生活，兩口子在深水埗某街租了一層樓，開了間有寄宿的托兒所、小學，加上每月固定的僑匯，生活還很寫意。可是，好景不常，一個麟兒夭折後，夫妻間感情已不復像從前那樣的和睦，他們日夕吵架，感情瀕於破裂邊緣。

兩月前，忽然有一個三十多歲的婦人來找她，那時剛好她丈夫不在。那婦人說，她就是五年前被他拋棄的前妻，她要求讓她進入屋裏好看望一下她離開時留下的孩子。那孩子今年已經八歲了，在四歲時就不見了母親。陳女一直負起母親的責任，撫養孩子，她就像待親生兒子一樣的待他，他們已經結下了新的母子關係。這會兒，該是多麼令人心碎的場面！生母要見親生孩子，後母却感到爲難。後來，那婦人還是進來了。當她一看見自己的骨肉的時候，她眼淚早已淌了下來，她忍不住撲上前去，一把抱住孩子！陳女的內心也很苦，她也走上前拉住孩子。兩個婦人，你拉我扯，誰也不肯放手，直弄得孩子哇哇大哭。後來生母和養母終於協商：生母要求每個月看一次孩子，養母答應說在家裏不方便，決定在一間茶樓的閣仔見面。這樣，那婦人才依依而別。至於孩子，到底沒有被帶上茶樓，那婦人自然也不能見到親生骨肉，空留萬縷柔絲，倍增惆悵。

最近，陳女將此事與其兄商量，他即找方某，直斥其非。可是，據說自此以後，陳兄便遭人恐嚇，登門造訪，自認「雜差」的男子，聲明要查他的「仔區」，陳兄則自問清白，不以爲懼。

想不到，一連串悲劇以後，又發生十四歲女生被姦的案件。陳女感懷身世，茶飯不思，幾度哭至暈厥。學校也停了課，她丈夫方某已失蹤一週了。

葦凡

百花林墳場有腐屍

商人妾侍自殺

【本報訊】西貢百花林墳場發現了一具女腐屍。後來查出，死者是失蹤十四天的婦人李紅（四十四歲），在翁姑墳前服毒自殺。她是妾侍制度下的一個犧牲者。

死者住上海街六××號七樓，丈夫姓汪，爲荔枝角道某汽水店老闆，有三個老婆，死者是「二奶」，有五個兒女。據推測，死者自殺，可能與不滿丈夫納三妾有關，死前曾經常與三妾口角。

大約在十五天前，死者與家人口角後就獨自離家。死者女兒跟蹤她，被喝令回去，並說去買殺蟲水，不再回家。當日深夜未歸，家人還以爲她打麻雀未返。次日，仍未回來，方知有異，一連數天均無蹤影可尋。她丈夫並在報端刊登尋人啓事。她母親家中接連向汪某要人，雙方弄得非常不快。

前晚，百花林一鄉民聞到奇臭，前往一看，原來是一具腐屍。後來警方在死者身上發現了一本日記簿和一些首飾及手錶等遺物。家人從這些遺物認出死者是失蹤的李紅。

訪問我國各地後

中島健藏昨抵港

【本報訊】日中文化交流協會理事長中島健藏，昨天下午經穗抵港。他對記者們發表談話說，他是應中國人民團體的邀請前往北京訪問的。他這次訪問的目的，是爲了加強中日人民的團結，並對今後兩國人民的文化交流，交換意見。

中島健藏是在上月二十五日離開日本，二十六日到達我國，曾訪問我國各大城市。

本行元朗辦事處定於一九六〇年八月廿一日（星期日）開幕

敬備酒會恭候

光臨指導

恕不另柬

酒會時間：中午十二時至下午三時

辦事處地址：元朗大馬路一三六號

廣東省銀行 香港分行敬約

加價、加費與「免費」

近來被加價的消息搞得頭昏腦漲，相信讀者也感到煩惱不安。

遠的加稅、加費不說，緊一點兩件之後，就有飲食業醞釀加價，月餅亦將加價，官立、津貼、補助學校學費加多少，昨天也在港報上公布了。

少去幾趟茶樓餐館，少吃幾塊月餅，都還好辦，叫孩子不上學，或者中途輟學；或者叫老大老二上學、老三不上，或者叫男孩子上學、女孩子不上：爲父母者心裏就難免過意不去了！

據說加了學費，可以增多幾個「免費學額」；可是多數家長會說：這不是「免費學額」，正是「加費學額」。得到「免費」待遇的學生也該明白：不是免費，是其他更多同學的家長替你們繳過費了。

方藝

刀傷姊夫案

青年判入懲教所

【本報訊】在香島道操刀剌傷姊夫及姊的十八歲中學生鄭桂文，昨在中央裁判署被判送入懲教所九個月至三年。

中艱海員遺屬

公司允先借款

賠償委待法庭審判

徐妻悲痛一度昏厥

【本報訊】太古公司代理的「一診德」輪，日前曾因用炭烘艙而造成四死兩傷中毒慘劇。關於死者的賠償費問題，海員工人深表關切。香港海員工會昨派職員偕同死者徐雁法的遺屬胡嬌芸，到太古公司要求發給死者賠償費。太古公司職員在聽取了工會代表的意見後，認爲賠償費問題須待法庭審判後，才能確定。後來，海員工會的代表要求公司暫借款一千元給徐雁法遺屬，使她得以清還欠債及維持目前的生活。經海員工會據理力爭後，公司才允接納。

徐雁法之妻胡嬌芸，昨到太古公司要求發給賠償費時，曾因傷心過度，在公司內暈倒，經過多時的救治才甦醒過來。

又訊：今年六月底在東沙島遇風擱淺的「一利」輪，船員的行李賠償問題，在海員工會的關切下，現在已獲得了解決。前日，捷順公司已陸續將行李賠償費發給船員，賠償額按行李的損失情況而定，最高的有一千多元，最低的有五百多元。

中國畜產出口公司上海分公司
地址：上海中山東一路23號
電報掛號："BYPRODUCTS" SHANGHAI
香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈
經銷處：天珍鬃毛刷子公司
地址軒尼詩道414號 電話72546

中總再赴長洲散賑
災民領賑笑逐顏開
長洲急賑會同贈錦旗以表謝意
中總救濟風災工作已圓滿結束

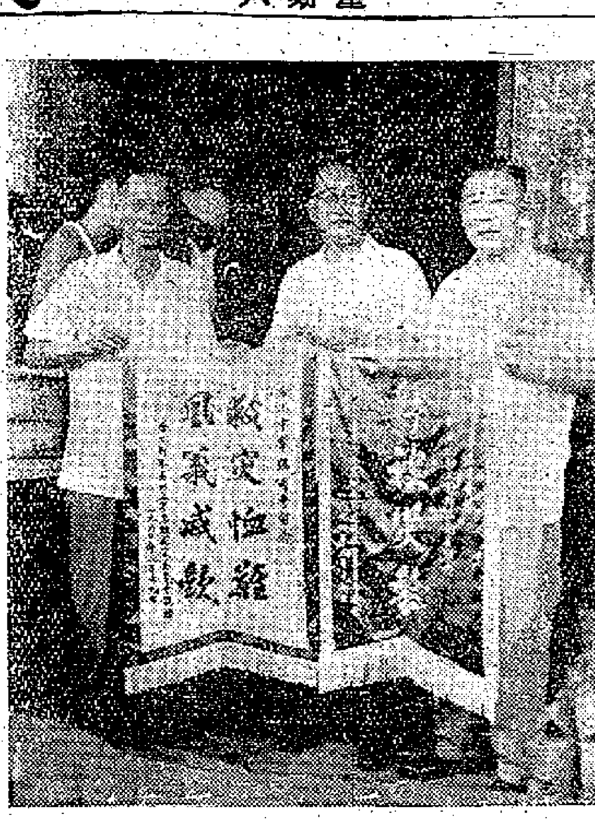
【本報訊】香港中華總商會救濟風災工作，昨天宣佈完滿結束。中總救濟風災委員會主任委員湯秉達，昨天在該會常董會上，報告昨天已再派員到長洲發放賑款賑米給災民。他說，長洲是重災區，以前曾經發放款米一次，這次是再發。他說，長洲散賑完畢後，中總救濟工作即告結束。

【本報訊】香港中華總商會昨天再赴風災重災區長洲散賑，派發者包括倫敦互助工團匯來賑款及中總籌募賑款餘額共一萬八千元，及中國人民救濟總會廣東省分會贈米餘額數十包。

昨天清晨，中總會董梁燦輝、陳思齊與職員等親攜款米乘專輪前往派發，並對災民致慰問之意。

發放款米工作，在長洲急賑會主委馮北財、副主委周理炳，委員劉炳文等負責人協作下，非常順利，秩序良好，災民二百七十多戶領賑後笑逐顏開。

長洲急賑會爲了感謝中總同人急公好義精神，特贈送錦旗一面，由馮北財獻給梁燦輝，另外尙將一面錦旗交香港中華總商會，請代轉英國倫敦互助工團，多謝他們關懷香港災民的盛情。



長洲急賑會致贈錦旗與中華總商會

長洲災民喜領賑款物

車傷八學童 司機罰三百

【本報訊】七月十二日上午八時許，九龍青山道近元洲街交界處，一隊學童正在橫過馬路之際，突遭一輛私家車撞及，當場有八名學童受傷，事後警方將該車駕駛人落案，控以危險駕駛罪。昨日此案在九龍裁判署受審，法官判被告人罰款三百元，另須將此次過失，紀錄在其駕駛執照內。被告黃啓新，廿三歲，住富美村新街三七號任職司機。

衛生條例嚴厲執行
徙置區食店多停業
九龍各徙置區停業者二十餘間

【本報訊】據中國通訊社消息：港府市政衛生局，對飲食業衛生設備，實施嚴格檢查，如發現有觸犯違反衛生條例，即予控告，執行之嚴厲，爲歷來所罕見。但不少商店一方面缺乏資本，另一方面限於生意日趨下坡，決定將目前的飲食店結束，另謀其他業務發展。此種情形以九龍各徙置區最爲普遍。

石硤尾區、李鄭屋區、黃大仙區、老虎岩區等，目前最少有廿間以上咖啡店、白粥油器店及小店，宣告停業，尤以石硤尾區佔數達五六間之多，且全是冰室及茶餐室。據該業人士解釋，商店歇業原因，主要因爲與衛生條件有關，但生意萎落、店伴缺乏，亦爲原因之一。總之，此次當局嚴厲執行衛生條例，使設在徙置區大廈內的飲食店，百上加斤，增加困難，一般資本短少者，迫得宣告停業。

三院收到捐款一批

▲東華三院定本月廿四晚在利舞台舉行粵劇公演籌款，由新馬師曾、鄧碧雲、陳錦棠、麗次伯、半日安、譚倩紅等聯合演出「孟麗君」，並定頭台提前下午七時三十分先演七彩大封相，所有收入全部撥充新廣華醫院第三期工程北翼大廈及東華三院中學新校舍建設費用。三院昨日收到捐款一批，計張紹濟六千元、趙聿修五千元、方潤泉、方潤華共五千元、無名氏一千二百八十五元、廖述珊一千元、黃錦業、李洛甫夫人、香港山口公司、廖國斌、賈敬遠、朱玄英各五百元、陳洪記三百元等。

溫氏宗親徵員延期

▲溫氏宗親會自遷選九龍深水埗長沙灣道二五五號二樓新會所後，昨日由會長溫明召開常務理事會議，各區隊長並報道了徵求宗親入會情況，許多宗親因工作繁忙，未能及時辦理入會，故將徵期延緩一個月，將各宗親從速到各區隊或直來本會所辦理入會手續。

五邑同鄉廿八大會

▲五邑同鄉會聯誼會，定本月廿八日正午十二時，在會所內禮堂舉行一九六〇年度同人大會，報告會務財務概況，選舉第二屆會員代表。選舉票業於本月八日分寄會員及通函週知在案。

元嶺鄉籌設贈診所

▲九龍元嶺鄉公所籌設贈診所，將聘中西醫師及跌打醫師主理診事。

陳氏設立服務顧問

▲陳氏宗親總會，設立服務顧問委員會，協助宗親及其親友解決困難問題。第一次接見宗親，定本月廿二日下午四時至六時在該會舉行。

學生夏令營將開始

▲基督教男女青年會學少部合辦之一九六〇年學生夏令營，將於下星期二起至星期六止，一連五天在將軍澳男青年會營內舉行。主辦方面定八月廿三日上午九時，在香港卜公碼頭集合，備專船送各參加者赴營地。

譚氏明天獎學聯歡

▲香港譚氏宗親會定明日下午二時，假座廣州酒家三樓舉行獎學聯歡會，由名譽會長譚蘊東主持頒獎。

關氏宗親籌慶兩年

▲關氏宗親總會定本月廿三日下午六時，假座中國酒家，舉行成立兩周年紀念暨第二屆理監事就職典禮。

嶺大同學會將遊河

▲嶺南大學同學會及嶺南會所合辦每年一度之遊河會，定九月三日舉行，目的地暫定旅行舜或長沙，視乎當日潮汐而定。

票額定六百位，票價每人每票二元（小童同價），隨票送汽水一瓶（食物自備）。遊河票即日起在德輔道中一八八號三樓嶺南會所發售，先購先得額滿即止。遊河定九月三日下午一時半由香港統一碼頭出發，至七時半返抵統一碼頭。

中文報廣告聯誼會
廿五舉行遊河海浴

【本報訊】本港中文報廣告員聯誼會在理事長黃宏光，副理事長任道年及理事鄭德芬、陸超芬、梁植林、馮兆釗、馬代海等主持下，會務發展。該會定本月廿五日舉行海浴遊河會，屆時由大南輪船公司發出華麗大遊艇一艘接載，環遊港島及舉行海浴，該日下午三時三刻在香港皇后碼頭集合，四時啓碇，參加者只限會員及眷屬一位，並須預先到英華廣告公司梁植林理事處報名，廿四日截止，每位會員收費一元，眷屬三元，茶水及餅食概由會方供應。

黃般若畫展
廿二起舉行

【本報訊】黃般若繪畫展定本月廿二日至廿四日止，在花園道聖約翰副堂舉行，每天由上午十時至下午六時。

張玉麟所作諾言
這兩天起了變化
六名工人續假遭留難

【本報訊】東華三院工人對院方的要求，雖於十六日與三院董事局主席張玉麟會談，張玉麟並曾對工人要求作了答覆，但這兩天事情又起了一點變化。

對張玉麟當日答允六名調職工人給予假期至醫務委員會作出決定後才銷假；但前日六名工人再往續假卻遭院方留難，認爲張玉麟只准兩天假期，如再需告假則扣工薪，此事引起三院工人不滿。

對「老鼠咬屍」事件，三院工人代表曾於前日訪過勞工處，據勞工處高級職員答覆，此事醫院方面只允與代表談判，並非交由勞工處處理。昨天勞工處用電話通知政軍醫職工會，於下週二（廿三）下午三時，對三院工人的要求問題舉行會談。

至於調整工薪的辦法經已在各院公佈，但用英文本，工人認爲看不懂，希望要用中文公佈。

石湖墟昨日停電

【本報訊】新界上水石湖墟，昨日整個上午電流中斷，墟內各商戶全無電力供應，利用電力之理髮店、茶樓酒家之風扇，均不能發動，極感不便。該墟電流中斷原因，係由於電力公司派員在墟內安裝地底電線所致，直至下午十二時後始照常恢復供電。

香港一攝影家
作品在意獲獎

【路透社意大利中部貝沙羅十九日電】一位香港攝影家趙君（K. C. Chew A.R.P.S.），在這裏一家旅行社組織的彩色攝影比賽中，獲得銀牌獎。

發言人說，趙君是以「大雨的街景」一幅彩色幻燈片在綜合組裏面獲得第二名的。

卅五米厘影展
今天最後展出

【本報訊】香港卅五米厘攝影研究會，在花園道聖約翰副堂舉行首屆會員作品展覽，今日爲最後一天，未參觀者請快去，機會不可失。

社團備忘錄

八月二十日

大埔區鄉事委員會
（下午一時）在會所禮堂召開村代表大會。

新界鄉議局
（下午二時半）反對新界土地政策小組委員會在九龍臨時聯絡所舉行會議。

新界總商會
籌祝成立周年小組委員會今日舉行會議。

中華攝影學會
（下午四時）在公主餐室公開評選參加首屆國際沙龍作品。

培僑中學校友會
（下午八時）在中僑禮堂聯歡。

內衣工會贈物品
慰問萬邦被除工人

【本報訊】美資萬邦廠開除大批工人，拒絕與工人談判，使事件拖延了一個多月，很多工人生活陷於困難。港九內衣職工會爲關心工人生活，現定廿一日晚發放慰問品慰問萬邦被除工人。

據工人指出：美資萬邦廠繼不講理，勞工處應負起責任調處，促晉美資方與工人談判，早日合理解決。

目前由於美國沒有訂單，很多工廠停工、減產、關廠，使工人生活非常困難，陷於失業半失業的工人有二萬多人。該會爲關心貧困工人的生活處境，已開始登記失業貧困工人，凡已失業貧困內衣工人，可到該會登記（大南街十九號四樓）。

婦幼衛生展覽大會
後天移至九龍舉行
一連五天中午起在塘尾道官校展出

【本報訊】婦幼衛生展覽大會在港展出後，現再搬至九龍假座大角咀塘尾道官立學校展出，並訂定本月二十二日開幕，屆時舉行簡單隆重剪綵儀式，請華民副政務司李子農夫人主持典禮。

展覽日期定二十二日下午四時以後開放，直至二十六日止，一連五天，每日由正午十二時至下午八時，歡迎各界參觀。

開幕之日下午四時半，將放映「胎齋衛生」電影，並將設專場招待男界參觀。屆時並將加演「木偶戲」免費招待觀衆；有趣的心理衛生測驗，亦將於是日下午舉行。

塘尾道官立學校在大角咀消防局斜對面，由彌敦道旺角道，或廣東道轉入均甚近；由佐敦道開出的巴士多在該校後門停站。

拆卸樓宇新法案
對待住客太不公平
尖沙咀坊會要求當局撤回原案

【本報訊】一九六〇年拆卸樓宇（地段再行發展）法案，自署理工務司方世富在立法局會議動議首讀通過後，業已引起街坊會方面人士注意。尖沙咀街坊福利會，曾就此法案於前日召開理監事聯席會議時提出研討，並成立小組委員會，推定吳多泰、余蘇祐、鄭國理、鍾昌、黃鑫琳等五位爲委員，負責研究。

該研究小組委員會昨日召開會議，出席者有吳多泰、鄭國理、鍾昌、余蘇祐、黃鑫琳等。席間由各委員分別發揮意見，認爲如危樓或被火焚毀後之屋宇，照該地段之時價，除去原來有人居住時之價值，由業主與港府平均享受似欠公允，對私有業權有所侵犯，且刺激民心；而對危樓或被火焚毀後原住客之保障及照顧亦未見適當。又認爲：關於危樓或被火焚毀屋宇，應予保障住客權益，其辦法與平常樓宇一樣，受租務條例保障，即經過租務法庭判定後，由業主補償與住客遷出，此項辦法既不侵犯業權，又可保障住客權益。

是日會議結果，決由會方去函華民政務司轉有關當局，將原案考慮收回。

中華攝影學會主辦
首屆國際攝影沙龍
下午四時公開評選

【本報訊】中華攝影學會主辦之首屆國際攝影沙龍，定今天下午四時開始，假座大道中公主餐室公開評選。歡迎愛好攝影藝術者前往參觀，不需購買餐券進場。

該會此次收到參加作品二千三百餘幀。參加國家或地區達四十餘單位，計有英、美、法、德、比、奧、芬、波、荷蘭、錫蘭、捷克、希臘、印度、印尼、日本、南朝鮮、柬埔寨、老撾、古巴、緬甸、丹麥、澳門、波蘭、南非、瑞典、瑞士、泰國、南越、澳洲、阿根廷、婆羅洲、加拿大、匈牙利、意大利、馬來亞、菲律賓、西班牙、新加坡、葡萄牙、南斯拉夫、保加利亞及香港等。大部分作品有高度藝術，有些是世界名作，將刊印世界年鑑及沙龍目錄得過金牌獎者。觀衆請依時前往，以免向隅。

國產成藥 有買有贈

【本報訊】自即日起凡購買星羣製藥廠出品之蜜血當歸精，或中聯製藥廠出品之當歸養血膏二百司庄兩瓶，即送一百司庄一瓶或必得勝人丹一盒，多買多送，送完爲止，各國貨公司，各藥行、藥店均有代售。

卅四期週末報 刊登珍貴圖片

【本報訊】已出版的第卅四期週末報，封底選報刊登珍貴圖片，其中如：尾長十九呎的雄雞、猴子和狗接吻、鼻鳥打呵欠等，非常精彩。另增闢集郵專頁，內有：集郵初階、漫談專題集郵、世運會與世運郵票、多姿多采的蘇聯郵票等文章多篇，爲集郵愛好者的恩物。其他要目還有：雷澤將揭破鳥類遷徙的奧秘、香港發現飛車匪黨等。

中總粵劇班
招收新學員

【本報訊】中總會員的文娛活動，大有開展。

中總常董會昨天會議上，主席報告該會粵劇班成立以來，已引起不少會員的興趣。該班將排新劇，需要演員甚多，故決定招收學員，凡會員家屬或店員，不論男女，均可報告參加。

該會八月份電影晚會定三十日、三十一日兩晚在會所舉行，放映彩色喜劇「五朵金花」，頭場開七點正，二場開九點半。

唱足二時半的新唱片
馬紅唱「關漢卿」
麗的呼聲金色電台今晚播唱

【本報訊】粵劇「關漢卿」是根據田漢話劇本改編的，基本上保留了原作的面貌，但對劇中的結局卻作了一個大膽的改動，把原作中喜劇性的結尾，改爲悲劇性的結尾，在演出效果上果然十分成功，同時也比較更符合歷史真實，合乎戲劇情節發展的自然規律。

「關漢卿」粵劇的唱腔非常優美、悅耳，這就大大地加強了演出的效果。馬師曾和紅線女在「關漢卿」的演出中，兩人都有不少的創造，特別是紅線女的演唱，在藝術的成就上又跨前了一大步。

中國唱片廠爲了普遍的適合現有電唱機之用，特別設計了一種加密十六轉十二吋唱片，放唱時用普通十六轉速度，但是一張唱片播唱的時間，卻長至二點半鐘以上。這張唱片界先河的長片，就是馬紅合唱的全本「關漢卿」。

「關漢卿」粵劇唱片已獲麗的呼聲優先播放，定今晚八時卅分至十一時在金色電台播出，愛好粵劇聽衆千萬不可錯過機會。

上海梅林牌 鳳尾魚 午餐肉 醬菜芯 新裝貨到港

【本報訊】上海梅林牌罐頭，最近又有新庄罐頭運到應市。新庄梅林牌鳳尾魚是橢圓型扁罐庄，配上寶藍色招紙，裝璜更爲美觀大方。梅林牌鳳尾魚是選用長江口特產的鳳尾魚所製，特別肥美肉滑，魚卵特別多，甘香可口，用鳳尾魚配製成拼盤菜餚，用以佐膳或下酒，別饒風味；旅行野餐，可用來夾麵包。每罐仍售一元五毫。

另一新庄罐頭是方罐型午餐肉，開食時無需罐頭刀，每罐罐面均附有開罐匙，將匙取下沿罐邊上端捲開鐵皮即可。據有經驗者談：若將午餐肉切片用油煎過夾麵包吃，食味特別香濃可口，如將午餐肉塗上雞旦煎食，味道更妙。每罐重七安士，零售每罐一元。

梅林牌醬菜芯是根據消費者建議而製成的新產品，該品色澤金黃，香脆可口，最受潮汕及福建籍人士所歡迎，是送白粥或佐膳的最佳食品，零售每罐六毫。

與新庄罐頭同時運到的尚有：栗子排骨、大庄午餐肉、紅燒牛肉、咖哩牛肉、黃豆豬肉等，都是梅林牌罐頭中最受歡迎的品種。現各大國貨公司、食品公司及士多辦館均有出售，零售大庄午餐肉每罐一元五毫，栗子排骨每罐一元三毫半，紅燒牛肉每罐九毫半，黃豆豬肉每罐七毫。

上圖爲梅林牌方罐型午餐肉

中國絲綢公司上海分公司
地址：上海中山東一路十七號 電報掛號："CHISICORP" SHANGHAI
香港代理：華潤公司 中國銀行大廈
各大國貨公司均有出售

北京同仁堂
婦女良藥
白鳳丸
主治：婦女血虛 月經不調 腰腿痠痛 產後體弱
經銷處：泉昌有限公司
地址：永樂西街150號 電話：441581
港九各大藥行國貨公司均售

星羣 提煉中藥 配方處

民生堂 九龍上海街51號
曾時春中醫診所 九龍廣東道1005號二樓
談靈鈞中醫診所 九龍砵蘭街156號
鍾輔文中醫診所 新界粉嶺聯和墟 和豐街53號二樓
麗生藥行 香港英皇道682號
四和中藥行 香港大道東65號
香港經銷處：華人企業有限公司
干諾道中十五號十樓 電話：21545

九身補龍酒
主治：元氣虧損·體力衰弱 血虧火旺·腰骨酸軟 婦科宮冷
港九各大藥房國貨公司均售
經銷處：元昌行 電話：27018 27118

羅馬「特里維泉」

羅馬噴泉的新鮮事

華里

今年的羅馬成了世界各地遊客的熱門地方，主要是有一個奧林匹克世運會在吸引人們前往參觀；同時羅馬這個古城本來就使人嚮往。不過，今天在羅馬各種名勝古跡中最引人入勝的倒是一個兩世紀以來矗立在羅馬近郊的「特里維噴泉」，儘管這噴泉有兩百多年歷史，可是它成爲世界上最著名的噴泉却是近年來的事；甚至可以說是最近的事。

當然，這首先得歸功於多年前的一部叫「羅馬之戀」（Three Coin in The Fountain）的電影，影片以這個特里維噴泉爲背景。因此，以後的羅馬遊客都紛紛慕名訪問，而且據說投一枚錢幣到噴泉裏，便可以保證能返回羅馬城內，這是一種吉祥之兆；當然這也成爲那些闊氣的遊客的一種尋開心的玩意。

不過，「特里維噴泉」使得某些遊客如醉如癡的倒是最近的一部意大利電影「甜蜜生活」（La Dolce Vita），曾獲金像獎的意大利名導演費里尼在這部影片裏描繪出羅馬上層社會中的荒淫無恥，它曾經在意大利引起激烈的爭辯，梵蒂岡並下令禁止天主教徒去看這部片；而今年康城電影節中則選它爲獲獎片。因此這部以特里維噴泉爲背景的「甜蜜生活」更名噪一時。電影中一個特寫鏡頭是女主角安妮達．愛克寶於清晨三時在這噴池內出浴。這鏡頭成了這部電影的標誌；而且也成爲羅馬遊客的新噱頭了。現在更多人要到特里維噴泉參觀，而且許多人不但僅以拋一兩個錢幣到池內而滿足，他們竟要像安妮達．愛克寶一樣，以投身到噴泉內爲一快。這種狂熱的風氣，一如過去曾經流行過的呼拉圈一般。

現在，羅馬的這一名勝地區已成爲惹事生非之地，許多飛仔飛女在這裏興波作浪，一些帶着攝影師前來的女明星也來拍特寫鏡頭，以便豐富一下她們的生活照片。噴泉前面的一大塊空地現在經常擺滿了花花綠綠的太陽傘，還有五光十色的活動帳篷，當然更有不少穿着三點式的女郎在這裏搔首弄姿。原來這些人竟把這噴泉當作海灘，在大熱天的星期日下午，噴池內只有三分一是水，而三分二是人。

羅馬的警察爲了要維持世運會的秩序，已感吃力了，現在又要爲這噴泉而大傷腦筋。他們不能不抓去一些行爲越軌的人，可是究竟改變不了這種新風氣。曾經有兩個拉丁美洲青年長時間蹲在噴泉內不動的。[illegible]

西方醫聖多是女人

李祀

中醫談起最早的名醫，說的就是神農、黃帝、伯歧，他們都是男人。而西方的醫學家談起最早的名醫，幾乎都是女的。

英文中「醫藥」（Medicine）這個字眼，它的拉丁語根的意義就是「智慧」，而這個字又是從一個女人的名字「美狄亞」（Medea）轉化而來的。她是一個採草藥的女巫，根據希臘神話，她是科爾奇斯國王的女兒，是一個學過巫術而且精通各種魔法的女人。爲了幫助她的丈夫杰森戰勝巨怪，她給了他一種藥膏，這種藥膏塗在身上，就能使他不論在敵人的槍刺或是銅牛噴射的烈焰之下，都不致受傷。他們結婚以後杰森又遺棄了她，她在悲痛與瘋狂之中，又用毒草藥死了自己的孩子。這類令人驚駭的故事，曾被希臘的劇作家寫進悲劇中去。

現代西方醫藥主要是建立在古希臘系統的基礎上的，在希臘傳說中的一對姐妹，司健康的女神哈杰雅（Hygeia）和醫療女神潘納西阿（Panacea），她們的名字後來就演變成今天常用的兩個醫學上的術語——衛生學（Hygiene）和萬應藥（Panacea）。

我們從羅馬時代的歷史家普洛塔克的記載中看到，那位有名的埃及女王克莉奧佩屈拉（莎士比亞曾把她寫進劇本中）就曾收集過各種毒藥，爲了要找出一種痛苦最小的毒藥，她在死刑犯身上進行過各種試驗。

就歷史事實說，婦女很早就同醫療技術和護理工作聯系在一起了。她們從事耕作，搜尋可以吃的植物和草根，獲得許多植物學的知識，她們自然熟悉了草木的性能；她們會調合各種藥治病，織造傷的麻布。根據人類學家的報告，在美洲、非洲的原始人中，在不同的文明水平上，婦女和醫藥都有密切聯系。在中非，外科醫生許多都是女人，各個城市的接生工作都是女人獨佔的職業。在墨西哥民間行醫的也不少是婦女，她們長於接合關節、治風痛、治眼病。在早期的日爾曼人中，醫療和外科手術純然是女人的工作，斯堪的納維亞人中也是如此。

小姐披上炸彈

申森（港居隨筆）

誰說香港小姐們不夠敏感，最近我就遇到這樣一件事，足以說明她們比香港天文台的地震儀還要敏感得多。敏感者是指對服裝的敏感。

下午五點多鐘，在中環銀行區的街道上，一批批的寫字樓工作者，正從大廈門口湧出來。和我同行的一位朋友，這時也正是他的眼睛最敏感的時候，可是他的耳朵這時却特別不敏感了，因爲我和他說話，他却似乎沒有聽見。我並不奇怪，因爲知道他的老脾氣，這時正是他目不暇給的時候。

忽然，他的眼睛停留在一座新建成不久的大廈門口，他碰了一下我的手臂說：「你看這是什麼？」我順着他的眼光望去，看見一位小姐，我說：「這是什麼，這是寫字樓工作的小姐，也許是速記員，也許是打字員，也許是接待員。」他却惱了：「這不用說，你看她像個什麼？」經她一點破，我才發覺，她那身衣服，像個枕頭西瓜，也有些像炸彈。

他可樂了：「對啊，你還算有眼光，這正是剛剛發表的巴黎新裝啊！你猜得不錯，這名稱的確是西瓜裝，又稱炸彈裝！」

這樣子爽嗎？我却不敢恭維。名稱呢？也有點不倫不類，小姐披上炸彈，真是豈有此理。可取者，唯寬敞涼爽耳。

香料雜談

丁元

古希臘人和古羅馬人對於來自中國、印度和埃及的香料，甚表歡迎。羅馬人（不論男女）特別愛用香料，約在二千年前，尼羅王用一組銀管，把香水噴向共進晚餐的賓客，而他的鬥士的兵器，也塗上香料，藉以掩蓋血腥和野獸的臭味。

從古墓發現的遺物，從某些容器所發出的氣味，與及從象形文字的記載，我們得知，遠在公元前二千年，埃及製木乃伊的人，經已熟悉香水和香料防腐劑了。

早在一二〇〇年，貿易[illegible]。

在十六世紀時，威尼斯是香膠和香木的貿易中心，而佛羅稜斯的香料著名，僧侶則以製造香料[illegible]對意大利的貿易大有幫助。

法國香水的煉金術一般嚴守秘密，即如有一間古老藥坊甚至把[illegible]

（謎底：一、偏見。二、踞而不恭。三、不得動彈。）

新謎語

批譽

[illegible]

國際棋壇逸話

齊守

[illegible]國際象棋，問那一種棋易見輸贏[illegible]高手與低手對奕，也絕不可能[illegible]不是故意不加招架。但在國際[illegible]會照殺的情況出現。例如（士[illegible]

[illegible]五進一
[illegible]五進八照將，黑棋勝

[illegible]走，棋手們誰也不會愚蠢到走[illegible]蘭與蘇聯棋手庫頹斯對奕，在[illegible]勝負：

馬七進六
卒五進二
馬六進七
馬七進五——（捉士）

則黑馬吃白士，完全消滅了[illegible]兵去馬，則黑棋士四進八，[illegible]最短的名局，至今未破紀錄。

[illegible]實在丟盡面子。[illegible]最高紀錄。在一九二四年，兩[illegible]白棋）和拉澤爾德（黑棋）[illegible]

國際象棋也有時間限制。每人在各自配給的兩小時內，必須走完四十步。若在規定時間內走滿四十步而尚未分勝負，以後每方二十步棋着配一小時。如時間用完而着數未滿，不論局勢優劣概判作負。

歷史上最長的棋是馬考格語夫和齊考沃對奕的，兩人於一九四五年會師於巴庫，一共花費掉二十一個半鐘頭（奕棋時間），才在第一百七十一步上結束戰局，雙方精疲力盡，仍以和棋終戰。

最以打爛仗出名的則是棋手杜拉斯，此人於一九〇七年與吳爾夫對弈，從第七步起逐漸失利，最後給人剝了光豬，但是他只還一個老將在八八六十四格內胡竄亂走，絕不服輸。吳爾夫那時還剩下兩象，力竭智窮，始終不能成殺，直到一百六十八着時，才使出最後一計，將杜拉斯光桿老將制服。當時的棋評論家有的對杜拉斯極表不滿，認爲他不是光明磊落的棋手，必輸之局，仍要歪纏到底。有的評論家則破例讚揚，說他有打不死的精神，臨危不亂，不到最後一着，絕不輕言投降。有的報紙的標題則爲：「杜拉斯採持久戰等候地震。」諷刺他寧願地震來到把自己和對手震死，以全聲名。

下棋最慢的也有紀錄。美國的李金夫斯基和古巴的卡巴布蘭加曾在一小時之內僅僅走了八着棋，而卡巴布蘭加不過用了兩分鐘，李金夫斯基却用到五十八分鐘。李金夫斯基到最近還是美國國際象棋選手隊隊長，蘇聯棋手公認他是一名勁敵。

朝陽岩洞

阮倫

[illegible]到絕壁，却有一條可通道，過了小道，又有[illegible]容數百人；由大洞再進[illegible]大幽妙有趣。小的不[illegible]，永州時，有唐朝大[illegible]「一詩。荒蕪的朝陽[illegible]地政府的重視下，經[illegible]更加美麗了。目前是[illegible]休憩的人很多。

鰻魚不喜抽煙者

宮揚

鰻是活在和地中海、北海、波羅的海等有關係的河流湖泊中的一種淡水魚類。但繁殖時它們却要游七千公里的航程，抵達大西洋水深處產卵，產卵後即死亡。幼鰻則在藻薩爾里斯海產卵。幼魚被海水帶到歐洲各主要河流裏，有的甚至通過地中海，被帶到敘利亞。這些幼魚渡過整個大西洋時竟達兩年半之久。

鰻對於光是極爲敏感的，遇到強光時，立即潛入海底。但微弱的亮光却能吸引它們游到水面上來。因此漁夫們利用這一特性，在捕魚時總要在身旁設置微弱的燈光。

不久前，一伙丹麥漁夫在無意中又發現了鰻的另一重大特點：有一次，一伙漁夫分乘兩艘漁船一同出海捕魚，其中一艘漁船大獲豐收，另一艘則捕獲甚微，僅只有前者的四分之[illegible]

[illegible]漁夫都是不吸煙的[illegible]上魚餌的手指上[illegible]古丁的氣味。以後，這些漁夫在出海捕鰻時先用肥皂把手洗乾淨，鰻魚果然就很容易上鈎了。

大蘇

（各奔前程）吉叔作

浪淘沙

左拾遺

蘇京審飛諜案

其二

舉世望蘇京，正式開庭。依章審訊最公[illegible]U二諜機在蘇害，狼藉聲名。[illegible]也架[illegible]清。失禮文明。野蠻侵略甚猙獰。擺出[illegible]和物證，賽過抬亭！

呢次得人驚，苦煞親情。老婆父母眼[illegible]罪狀輕，飛諜被擒今待罪，丟晒鈴鈴。總怪侵略者，露出原形。臭名水洗亦難清。此恨難平。

會說話的木頭

——復活節島的神物

一八七一年六月二日，俄國軍艦「勇士號」在太平洋上停泊，隨行的旅行家尼古拉．米克魯霍．馬克拉伊，發現復活節島上有一種叫「會說話的木頭」的東西，那是一塊普通的木頭，上面却刻有密密的文字。馬克拉伊花了五[illegible]力量才找到[illegible]。島上居民稱[illegible]「會說話的木頭」[illegible]神的文字」，而木頭也就變成了可[illegible]的「神物」了。

馬克拉伊也非常重視這種「神物」，因爲如果能明白木頭上的「神的文字」，就不難揭破復活節島上的種種謎團。——這個島過去顯然是有過光輝的歷史的。然而，「會說話的木頭」很少了。因爲一八六二年時，秘魯的海盜光顧這個小島，不少「神木」被劫來當柴燒了；而海盜又給島上帶來了天花傳染，島上人死了不少，剩下少數還懂得那些「神字」的「知識分子」又都給海盜賣掉作奴隸，於是「會說話的木頭」便成了「啞巴木頭」。事情還不止於此，後來到這府島上傳播天主教的神父，還竭力鼓動居民毀「神木」，爲的是它被視作「異教」的象徵。這一來，世界上只剩下二十五塊啞的「會說話的木頭」了。

蘇聯、英國、德國的學者都在設法使這些白木頭「開口」——弄明白木頭上的文字。但是，木頭什麼時候才能「開口」呢？天知道！（白城）

劉鶚和他的「老殘遊記」

寧遠

（說部叢談）

在一百多年前的中國，劉鶚可算是個思想性格都極複雜的讀書人了。他原籍江蘇丹徒，字鐵雲，別署洪都百鍊生。上一輩做過官；絕對不是什麼窮酸白丁，按照當時的一般情況，他少不得也要通過科舉這條途徑，重入官場，然而他却不作這種打算。那就守着些田產，留在家鄉，做個小紳士，吃口太平飯吧。這樣他又不願意，於是他選定了自己的道路——從自學中間，他居然對數學、醫藥、水利等一些科學知識摸到了些門徑，就以此爲敲門磚，先後在兩位巡撫大人那裏當過幕賓，又參加過治理黃河的工程，並得到很不小，大概也刮到了幾個錢。後來也可能受到了維新派的影響，竟向光緒皇帝上書獻策，主張利用外資建築鐵路，開採煤礦。不管他當初的動機究竟如何，這些辦法總是對中國不利的，因此就有不少人給他扣上了一頂「漢奸」帽子。這一來，倒使他的興趣轉到了做買賣上面去，但最初也並不順利，直到一九〇〇年義和團起來了，八國聯軍進入北京，劉鶚才發了一筆橫財。他從聯軍那裏用低價買到了一批他們所搶來的米，又用「平糶局」的名義轉售給城中正鬧饑荒的老百姓，雖然價格沒有抬得很高，當時老百姓也的確需要糧食，但劉鶚這樣作畢竟太招搖了，六七年後，終於給兩江總督端方公報私仇，參奏一本，就此充軍新疆，死在那裏。

在這件案子沒鬧出來之前，他以三年的時間，完成了一部「老殘遊記」。這部東西實際上是他一生中也只寫了這一部小說。首尾雖僅二十回，（後來又續過六回，精采遠遜），寫得倒還認真，自在上海「繡像小說」半月刊及「日日新聞」連載後就吸引了不少讀者，成爲一部熱門小說。書中的主人翁老殘，其實就是他夫子自道；另外有些情節也都是眞人眞事，但寫來並不生硬。特別是關於玉賢、剛弼兩個酷吏的描寫，相當深刻生動，使讀者看了，對這些自命爲清官、實際上亂殺好人的害民賊，禁不住忿髮衝冠，目眦欲裂。此外，書中有一段寫老殘在濟南聽白妞、黑妞兩個姑娘唱大鼓書，也非常精采。

可是正像他的爲人一樣，小說裏也充滿了許多互相矛盾的思想和描寫。例如老殘遇到了妓女翠環，忽而板起了一副正經面孔，[illegible]忽而又隨隨便便的[illegible]。他對有些官吏表示極度的憎惡，又把另外一些官吏捧上三十三天；他自己則又想做官，又不想做官，顯得躊躇莫決，首鼠兩端。也許這就是舊時代裏一部分讀書人共有的醜態吧？

憶人日記

夢中人

是日也　接匿名信

今日接到一封匿名信，信中寫着：「我是你的朋友，很久沒見面，我想見見你。明日下午四時至五時，我在蘭香室等你。你很想知道我是誰，是嗎？不過，現在我不想告訴你，讓你猜猜我是誰。若猜不中，明天到蘭香室便知道了。祝你愉快。」

信中字體娟秀，似女人字，[illegible]

（一八〇六）

散花女俠

梁羽生　雲君圖

第五回：拍岸驚濤　銜波海燕　壯志欲凌雲　芳心隨逝水

張丹楓、鐵鏡心、畢擎天的影子又一次的從她腦海中飄過，自從來到義軍中之後，她和鐵、畢二人朝夕相見，已是不止一次的將他們二人與自己的師父比較，又將他們二人比較，越來越有這樣的感覺：如果把張丹楓比作碧海澄波，則鐵鏡心不過是一湖死水，縱許湖光瀲灩，也能令人心曠神怡，但怎能比得大海的令人胸襟廣闊；而畢擎天呢，那是從高山上衝下來的瀑布，有一股開山裂石的氣概，這股瀑布也許能衝到大海，也許祇流入湖中，就變作了沒有源頭的死水，有人也許會歡喜瀑布，但却不是她。不過畢擎天固然令她討厭，鐵鏡心也沒有討得她的歡心。此際，她想起了日間之事，心中既是焦躁不安，又是惶惑失望，這種種不同的情緒，糾結不清，折磨着一個十七歲的少女的芳心，連她自己也不明白自己爲何有那些情緒。例如鐵鏡心與她何關，爲何她每當在看不順眼，聽不順耳之時，就覺得心中失望？

夜已三更，喧嘩漸寂。她翻了個身，聽得遠處海風呼嘯，驚濤拍岸之聲，竟似她的師父在向她招喚。她在這世界上除了師父之外，就再也沒有親人了。想起了師父來，心中自然有一種甜蜜的感覺。忽地心中想道：「倭寇今日吃了這個大敗仗，幾乎是全軍覆滅，各地雖然還有小股的零星倭寇，已是不足爲患，何況還有周山民的援軍，就將來到，更可安枕無憂。我還留在這裏作什麼？我爲什麼不去跟我的師父？」但想起若然明日正式的向葉宗留告辭，則不但葉宗留必定挽留，鐵鏡心與畢擎天二人只怕也會向她糾纏。她想了又想，忽地披衣坐起，拾好行囊，留下了一封向葉宗留告別的密信，悄悄走出帳幕。

這晚是上弦月夜，月色並不明亮，鐵鏡心的帳幕和她的靠近，相距不過半里之地，帳幕中還透出燈光。「原來鐵鏡心還沒有睡呢！」她心中忽地起了一股奇異的感情，想從他的帳幕旁邊走過，在他的帳幕旁邊留下了自己最後的足印，鐵鏡心終究是她一場朋友，不能說完全沒有不捨之情，但她又怕給他發覺，於是施展絕頂輕功，借物障形，想在他的帳幕旁邊悄悄溜過，順便看一看他的影子。

這是多麼奇怪而又矛盾的感情呵！然而十七歲的少女心情，本來就是這樣奇怪而又矛盾的呵！

忽聽得帳幕旁邊的灌木林中，似有人低聲私語，其中一個壓着聲音說道：「這樣晚他還沒睡，」于承珠吃了一驚，心道：「這些鬼鬼祟祟的和人私語作什麼？」于承珠飛身跳上一棵大樹，她輕功比鐵鏡心高得多，落在樹上，連樹枝也不搖動一下，定睛一看，和鐵鏡心說話的人，原來就是日間那個偷偷盯着鐵鏡心的台州團練。（一七九）

收藏的女人

一月完小說　西門穆

二十一、金錢與愛情

「因爲，」程老太太不高興我和程嘯天親熱，[illegible]

[illegible]

「這個我懂得。」我說：「我想，程先生是會和你步驟一致的。他會放棄程老太太的遺產。白小姐，有一些事我要問你，我發覺秦小姐對程嘯天像很反感似的，我看得出來的，爲什麼？」

「這是因愛成恨！」白小姐說：「以前嘯天却不會追求過她。嘯天不喜歡她。」

「那末，那位偵探影明星奇勒甚麼的何甚寶先生呢？」我問：「秦小姐對他怎麼樣？」

[illegible]是，你對秦小姐仍舊要守秘密，佯作全不知情。」

白小姐笑了笑，搖頭說道：「何福那傢伙有一天在路上遇着我，他請我去喝咖啡，他旁敲側擊的刺探我，要知道秦小姐承受程老太太多少遺產？我故意騙他，說秦小姐繼承五百萬遺產的一半。自此之後，他竟然自稱是貓轉世的，說他前世不是人而是貓，博取秦小姐的歡心，却不曉得秦小姐是最討厭貓的人呢！」

小說林

[illegible]

假寡真兒

王香琴

七、鬼域行爲

這一次見面，知道了金燕兒往玫瑰餐廳的理由，但關阿飛給金燕兒的信，爲什麼不能到金燕兒的手裏，却沒法知道。爲了沒法知道那封信爲什麼不能到金燕兒的手，便沒法祛除田俊對金燕兒的疑念。但，金燕兒確是沒可疑的，除了往玫瑰餐廳外，一點活動也沒有，同時，所謂關阿飛，並未和金燕兒公開的往來過，以前所見到的信，又都是迷離古怪，不能入信的。

那一晚，羅蘭的香閨，三人都會參加，一見面，都呵呵大笑，馬駿笑道：「成功了。」[illegible]

三人笑了一會，馬駿在袋裏把一封信拿出來，[illegible]

[illegible]

朝華

述之

三：定情

「爲什麼要死？」少游握着朝華的手，「那一個敢負着你來？」

「夫人要把我給我們的六少爺作妾。」朝華哽咽着說，「當我向她試探是否可以嫁給任何人的時候，她便說不許我嫁給任何人，她準備把我留給她的小兒子。」

秦少游聽了，像一盤冷水照頭淋來，現在他已無暇管朝華傷心了，他自己的失意，恐怕比朝華還要厲害。

淚眼相看，兩無語，凝咽着。

「秦相公，」朝華哽咽着說，「我是很有志氣的女人，我要立心不嫁人作妾的，無奈生來命苦，做過人家婢女的人，恐怕誰也不願娶我作妻子，這也罷了，但要作妾，也得嫁個出色一點的丈夫，像我家六少爺，根本不是人，他只是個無賴的紈袴子弟，到處調戲人家婦女，要我嫁給他，那就不如死了還好過點。」說着不覺又流下淚來。

「可是，朝華，人死不能復生，你——你還是不要死吧，留得命在，我們仍有相見的機會。」

「如果不能結合，相見又有什麼益處呢！」朝華長嘆一聲。

突然一個主意湧上少游的腦子裏來。他突然強着朝華的手道：「朝華，我有一個辦法，那總比你尋死的主意好。」

「還有什麼辦法呢？」朝華說，「這時候即使你向夫人說親，她也不會答應的了。」

「我們相偕離開這裏，回到南邊去。」少游終於把他的主意說了出來。

朝華聽了，怔怔的看着少游，眼睛裏交着疑慮與興奮。最後露出堅決的眼色來。（二十二）

嘉·玲·試·裝·記·趣

小草

光藝影星嘉玲對服裝是很講究的，早在數星期前，她已經爲她的秋裝而動腦筋。這幾天，她的表姊——服裝設計專家羅蘭，正忙着爲她趕製秋褸呢！

昨日早上，嘉玲接到羅蘭的電話，知道秋褸已經縫好了，她心急着要試試，看看是否適合？於是立即換上了一件黑色長袍，黑高跟鞋，黑手袋，頸上藏了一條珠頸鍊，把頭髮梳成BB裝。爲了節省時間，連臉龐的化粧也省掉了。她找着了光藝的宣傳主任林檎作陪，由九龍過來香港試裝。

嘉玲和林檎到達羅蘭服裝公司時，已經是正午十二時了。羅蘭笑着對嘉玲說：「你這個急性子，爲了試裝，連面部化粧都忘記了，好似剛剛瞓醒一樣。」嘉玲聽了，果然走到鏡前一照，仔細一看，不禁失笑了，於是立即在臉龐上補了些脂粉。

正當嘉玲在化粧時，「鈴、鈴……」桌上的電話響了，林檎拿起電話筒一聽，原來有個男子找嘉玲，你道他是誰？聰明的讀者一定會估中是謝賢吧？嘉玲明知是他，便走近林檎身旁，向他眨眼示意，故意叫林檎說她正在換衫，沒有空聽電話。誰知謝賢聽了，竟然呷起乾醋來，問林檎：「係唔係你同嘉玲換衫呀！」林檎把他的話告訴了嘉玲，嘉玲聽了，立即搶過林檎手中的電話筒，對謝賢大發嬌嗔，並要他道歉。結果謝賢答應請嘉玲、林檎在大華飯店吃午餐作爲陪罪。

丟下話筒，嘉玲開始試秋褸了。羅蘭替她穿上第一件短褸，這件褸是用白色黑花的薄絨做的，最奇異的地方要算是那對袖了，有如蝙蝠之翼。嘉玲笑着說：「穿起來，好似有着一對翅膀，兩袖如翼，使人感到飄飄欲飛。」常時旁觀的攝記正舉着攝影機準備拍照，穿來插去，忽然嘉玲老是遮着臉孔，林檎見嘉玲這樣，便說：「嘉玲，睇你好似妙完了架，幾咗一村人咁。快的笑啦，你笑起嚟更加靚喫！」嘉玲說：「我最怕笑喫！」但結果亦聽從林檎的指示，嫣然一笑了。

嘉玲試完一件又一件新裝，每件秋褸都是巴黎的新裝，新穎別緻。短褸相當特出，有鐘形的大陘籠袖、斗蓬袖、蝙蝠袖等，領以V字形及圓形爲多，褸身長度僅至腰部。長褸是直身的H形，領是圓領，褸身長過膝幾吋。每件褸套在她的黑旗袍上，顏色和諧悅目，同時亦顯示她那婷婷婀娜的體態。

試完了新裝，她滿意地對羅蘭說：「件件都啱晒我身材，唔請飲茶都唔得嘞！」羅蘭怕「劏花生」，結果只推說有事不去，嘉玲無奈，唯有道別表姊，和林檎去大華會見謝賢了。

秋裝之一

秋裝之二

崔妙芝鍾雲山 下月可能遊埠

由於冼劍麗、梁麗在星受到歡迎，於是星洲方面的娛樂界人士，都計劃在港聘紅歌星前往。日昨本港某唱片公司的主持人受了星洲某娛樂商之託，敦請「芳艷唱家」崔妙芝和「骨子腔唱家」鍾雲山前往，經連日來彼此接洽，會在下月中旬動程前往。雖然還沒有正式簽約，但大致上已沒有問題了，只要公司答允崔妙芝所提出的條件，便會在日內正式簽約。彼此正式簽約後，兩歌手便……（智仁）

馬克吐溫又一名著搬上銀幕 「孤兒歷險記」昨上映

陀思

近年來我們看過不少文學名著改編的電影，蘇聯片「騎士英雄」（「唐吉訶德」）和前些時候放映的「靜靜的頓河」等都是。而最近蘇聯已經拍竣由文學作品搬上銀幕的影片則有果戈里的「死魂靈」、契訶夫的「夫人與狗」以及蕭洛霍夫的「未開墾的處女地」等。在美國影片中，今年也拍了幾部由文學名著改編的電影，其中有英國文豪史蒂文生的「綁架」，該片由和路迪士尼監製，彼得·芬治等主演；哥倫比亞影片公司則把英國文學家斯威夫特所著的「格列佛遊記」搬上銀幕，由於這部小說的本身就很引人入勝，所以影片公司也不用大明星作號召。

昨日在本港放映的「孤兒歷險記」則是把美國幽默作家馬克吐溫的名作「哈克貝利·費恩歷險記」搬上銀幕來的影片。這部片由米高梅拍攝，小森美·高雲導演。「孤兒歷險記」是馬克吐溫在一八八四年所寫的長篇小說，被譽爲十九世紀美國文學中富有意義的作品之一。這是馬克吐溫發揮寫實主義技巧的高峯。

在廣闊的密士西比河上漂流着一排木筏。木筏上坐着兩個逃亡者：一個是無家可歸的孩子哈克貝利·費恩，他爲逃避酒鬼父親的毒打而寧願到處流浪；另一個是從自己主人那裏逃跑出來的黑人吉姆。在他們的流亡生活中遇到了種種驚險而離奇的事故。他們碰上了打着「公爵」和「國王」招牌的騙子、魚肉人民的暴徒、馬戲班的班主和那個永遠不笑的馴獸師，以及一對無家可歸的姊妹。

小說裏的孤兒哈克貝利是個有非凡的才智、正直而又機靈的小孩子，他表現了孩子的天真、純樸，在他的談話中包含有極其生動活潑而又淳樸自然的口語。黑人吉姆，不是可憐和卑賤的奴隸，而是一個耿直的人、熱情、品質高尚的人。

馬克吐溫的著作被搬上銀幕的，過去曾經有過「黃金夢」，一般評價都不錯。這部「孤兒歷險記」是由曾在「合家歡」一片中演出過的愛迪·荷治斯擔任哈克貝利一角；黑人吉姆則由輕量級黑人拳王阿奇·摩爾飾演。

戲人話齋

爲世侄女幸福着想 楊古警告薛老搓

——薛覺先歷險記之十七

黎園舊侶

其實，雪卿一見而鍾情覺先，似乎沒有什麼理由，因爲她只看到他的一雙眼，面孔漂亮還是有痘皮，她完全不知道；不過雪卿後來對人說：「我一見鍾情他，是醉心他底翩翩風度，和談吐典雅。」這點理由亦可算充份，但另外還有個理由說不通：她本來答應某間影片公司，前往簽訂合約，月薪二百元，但覺先請她擔任「浪蝶」的女主角，坦率聲明：敝公司限於經濟、環境，月薪規定六十元，希望考慮一下，簽署合同。雪卿好像不大需要考慮似的，馬上在合約上簽字。所以雪卿晚年，與朋友談起男女間傳奇性的戀愛故事，亦認爲「一見鍾情」這句話有點道理。她以過來人的身份，憶述當日的情景：芳心實不期然的鍾愛這個人，而貌和財富僅屬次要。她的話是對的：楊古世伯只是介紹她認識這位姓章名非的青年，名字固然很陌生，不久知道他是廣東名伶薛覺先，對她也起不到什麼作用，根本薛覺先三個字，在上海還是寂寂無聞的，可知雪卿並不是想高攀他了。同時雪卿捨月薪二百，而就區區六十元的月薪，好比「阿蘭賣豬」——一千不賣賣八百，以當時雪卿的環境而言，也是「欠解」的事，因爲雪卿爲着維持家計問題，才向電影界謀出路，月薪的多寡，不能說是「滿不在乎」的。

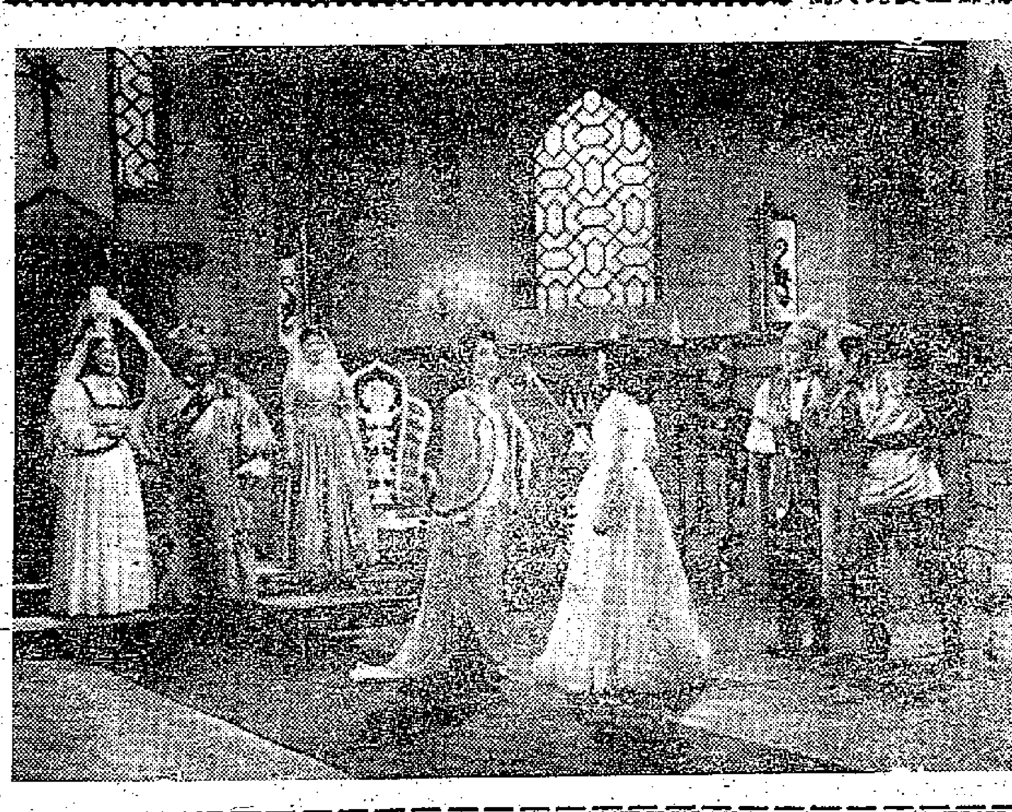
雪卿原籍中山縣唐家灣，誕生於上海，父親是一間洋行的高級職員，棄世很早，遺下三女一子，皆年幼不能治生產，而遺產並不豐，母親頗爲徬徨。雪卿居長，年僅十六，嚴親見背，弟妹皆待教養。她肄業於「崇德」及「啓明」女校，生性活潑，富有藝術天才，音樂、話劇、京劇，均感興趣，學校每次開遊藝會，及義演登台，總不能缺少她的份兒，芳名大噪。她頗醉心電影，奈何父親性情頑固，恐怕女兒一躍而爲電影明星，行爲浪漫，玷辱門楣，極力反對，因此父親在世一日，她無法得償所願。直至父親逝世的次年，母親阿大（這是上海人對母親的尊呼，所有唐家的朋友，俱以「阿大」稱之），思想比較開通，同時亦希望她賺多少錢，補補家費，乃容應她的懇求，首次在竺清賢的長鐘影片公司主演「悔不當初」一片。但雪卿到底出身舊禮教家庭，年紀又輕，每事均由阿大作主，除拍片外，深居簡出，所與交遊的，全是女同學，所認識的男性，則是同學的兄弟及戚屬，尙沒有一個陌生的男朋友。

在拍戲期間，雪卿和覺先，彼此都一見鍾情，便挺生好感。世伯楊古看在眼裏，首先向覺先提出警告：「喂！老搓，我這個世侄女，是如假包換的名門閨秀，絕對不是路柳牆花，你不能任意採折，始終亂來，對不起你已去世的老友！假如你們情投意合，必須依照古禮，憑父母之命，媒妁之言，擧行正式訂婚手續。」覺先是新人物，先向女方「求婚」，雪卿含羞答覆，請他徵求母親同意，她本人一切要遵從母命。那一天，覺先照當時風氣，先行「文定」儀式，誰知阿大一見覺先之面，態度突起變化，並不像平時以賓禮相待。

娛樂版

「彼得與狼」很有趣

丁丰



一個可憐的後母

——談「晚娘」——

江明

香港老倌向星發展

老倌又多一條出路了。（雙月）

美國大戲搞手來港鬥文武生

睡公主特技多 小觀衆饒吸引

……國王、容玉意飾妖后。導演陸邦，運用特技鏡頭，增強了童話氣氛，如三件寶物：「飛鞋」、「還魂果」、「千里鏡」，吃了起死回生，別有乾坤，妖后採用狼心狗肺煉丹，妖軍子運用神仙棒降妖，仙民進攻魔鬼城等，都能吸引小觀衆。

紅袖添香

……太在電話裏的聲音很興奮，她說：「老孫，你馬上到我家裏，有事商量。」

（三二一）孫豐年和唐太在生意上已經沒有聯繫，爲什麼忽然又要找他呢？原來又出現了急，而且又那麼急，他們爲了要在這裏搞第二個和士田，他們必須找大資本家，及像唐太那樣交際廣闊，又有相當手段的人物協助，遮掩一切耳目。

（三二二）孫豐年趕到唐太家裏，唐太很緊張而又神秘地把一切告訴他道：「這個新來代替和士田的人物，覺得我們在這兒人事熟，要我們恢復合作，繼續攪大生意，我已經破產了，只有你還有資格，所以找你談談……」

七天完偵探小說 眼睛裏的秘密

畫謎

……哥連的身上冒着汗，他打算把獲架的精神分散，他纔乘他偶一疏忽之際，便去搶他的槍。他知道老是個槍手，頭子的手腳不及他快，但自己也不是個槍手，至少氣力比獲架大。獲架拿着手槍，聽哥連的說話，時間一久，他的手不知不覺的向下垂了。哥連一直等待這個機會，只見他腳步向前一跨，馬上揮出一拳，向獲架手中的槍打落。獲架的手槍已被哥連搶到手裏。形勢已只在一轉眼之間，哥連自己也沒想到這樣容易，便控制了全局。他舉起槍來，向獲架射擊，只一槍已經把他打死了。於是把十五萬元拿了過來，放在袋子裏，然後打開那隻巨大的旅行箱，把獲架的屍體收拾乾淨，放進去，揚長而去。

哥連幹了這件兇殺案，沒有人知道他，他是非常安心的。他們知道他曾到獲架的公寓來過，而且他和獲架已斷絕了往來，絕對不會懷疑到他身上來。萬一被破獲，他也可以說出眞情，說殺人完全出於自衛。

第二天，旅行社的職員李，依照獲架的吩咐，到來搬行李，發覺獲架不在辦公室，也不在家中，便向警察報告。警察到來，馬上發現了兇案。警察雖然發現了獲架的屍體，但卻沒有偵查的線索。最後在翻獲架身上所穿的衣服時，發覺一張紙片上寫着：「如果我有什麼不測，牆上的「獲能圖」是絕好的見證。」警察們向牆上的巨幅油畫「獲能圖」詳細察勘，這幅畫是寫得相當生動的。可是，這和他的死，會有什麼關係呢？

偵探們把那幅油畫逐寸逐寸的看，之後，發覺其中有一塊巨大的鏡頭，是由一根巧妙的電線活動操縱着，一具攝影機裝在上面，那張巨大的獲架的鏡頭，對着獲架的木椅上。偵探們立刻將活動攝影機拆了下來，並且取出其中的膠片，沖好之後，放映出來。只見獲架打開巨大的袋子，取出一大疊鈔票，哥連並手持槍向他射擊。偵探們把哥連逮捕了，並控告他殺人。哥連自辯，說是出於自衛的，然而，當攝影片公映時，在陪審員面前，即使哥連有一百張嘴，也無法使人相信他的話。他的罪名當然成立了。

當他在那巨大的木椅上受刑時，他迷惘的一雙眼睛看見獲架向他笑着：「孩子，你終於逃不了。」

完

明天刊出十天小說「幫兇」

小說林

祁連劍

杜光庭

十二、茅舍奇緣

鵲巢大師續道：「這時候，我聽見華山劍怪說要問陸秋鴻，便肅耳靜聽。這時候，伯龍和雲鶴顯然也聽到了，我看見他們兩人，也正在凝神屏息，等待下文。只聽華山劍怪問道：『那劍，是不是送了你什麼東西？』陸秋鴻道：『還有一段翡翠的飾物。』華山劍怪又問道：『說了些什麼話？』陸秋鴻道：『他說我穿上這樣的衣裳會更……』參！不必說了，反正他不會說什麼好聽的話就是了。』陸秋鴻沒有答話，只是嘆了一聲。我聽了一定很開心罷？陸秋鴻有這麼一段經過，心想：怎麼他一點也沒有察覺呢？在月光下看他，只見他面帶笑容，而且我們也沒概從心底裏感到得意。這時候，常伯龍不響，陸秋鴻大又問道：『女兒啊！這幾個人都向你獻殷勤來嗎？』只聽華山劍怪，又

那李雲鶴對你說了些什麼？』陸秋鴻道：『他送了我一雙布鞋，還有一包針線，那是我去年託他的。這次他又問我的好，還有一點不少的好，別的都沒有說。』見面時他先問爹爹好：『李雲鶴這人就是那樣，不大會討人歡喜，想不到雲鶴去年就接過了陸秋鴻的……』我一聽，

吩咐，怎麼由始到終，竟然一個字都不漏？我看看他，他和我眼光一觸，很難爲情，臉都紅了。我聽完了他們兩人的話，心跳不已。華山劍怪說到此處，七妹插話問道：『那鵲巢大師說到這兒，又說了些什麼東西？』

鵲巢大師笑道：「哈哈！你問你師祖呀？告訴你，你師祖既沒有常伯龍這樣會賣力，也沒有李雲鶴這樣會貢獻，師祖可來得很啊！」楊七妹道：「你講嘛，師祖！怎能說了人家不說自己呢？」鵲巢大師笑道：「何必這樣急呢？你聽我講。後來華山劍怪又問她女兒道：『那桂伏波對你怎樣？』陸秋鴻笑道：『他最特別，什麼都不送，卻送了我一張紙。』華山劍怪一聽，忙問道：『是一張什麼樣子的紙？』陸秋鴻道：『那張紙就在身邊，爹，您看！』

一他們父女兩人說到此處，便停了下來。好像整個華山，立時都靜寂了。只見陸秋鴻一人仍倚在亭邊，月白風清，飄飄若仙。華山劍怪則已隱入亭中，想是在細看我送給陸秋鴻的東西。這時候，常伯龍和李雲鶴兩人都奇怪地看着我。華山劍怪卻傳來了哈哈哈、哈哈哈的笑聲。」（一五八）

放逐

趙航

黎宵慢慢坐起身來，抹掉淚水，等待着。但陸乾元忙於去找醫士來辦理出院手續。費了半個鐘頭，他才親自扶着一跛一跛的黎宵，離開醫院。坐着那輛很有氣派的大房車同家。

過了幾天，黎宵可以不需要手杖走路了。這天早上，陸乾元例外地超過了八點鐘還沒有出去。「起來！」他興奮地催促。「我跟你一塊兒去參加一個盛會。」

黎宵錯愕地在他的指點下，穿上一襲新衣，還加意地打扮了一下。「上哪兒去？」她一邊照着鏡子一邊問。

「你會知道的。」從鏡子裏邊，她發現陸乾元在神秘地微笑。那是從來沒有見過的表情。

可是，她是一個馴服的女人，不會撒嬌，也從不裝腔作態。只是納悶地站了起來。

「酒上這個香水。」陸乾元做着一個從未做過的手勢，用香水瓶的玻璃蓋子，替她在耳後塗抹了一點兒香水。「讓我陪一品夫人出去吧。」他打趣着。

黎宵迷惑地笑了。穿了制服的汽車司機，已在門外等候。她覺得自己比從前的陸太太還要神氣。只不過五分鐘，車子駛到一座圓頂大廈前面，停了下來。陸乾元挽着她的手，一步一步地走到這裏。「這是一座法院，來到這見了嗎？」路上合陪的那間……她茫然立定。

「這是法院。」她驚奇地問。

「自從你的陸乾元事件，拖着她幾年，來了。」直石的地板，映照着太陽光。「現在，我要使你成爲我的合法的妻子。」

她已經給他拉了進去。

那是一個很古老的辦公室。黑漆漆的長桌子，卻給抹拭得閃亮。他們低語了一陣，便引着一股嚴肅的氣氛。

黎宵坐在門邊的轉椅裏，每一句的註冊官，黎宵微笑着應一聲「是」，然後在紙張上簽署她全身的勁兒。即使是這樣的一回事，卻似乎已費掉了她的中文名字。她害羞得像個新娘子。

乾元將出官員，只向她伸出手來，覺得外面的陽光，份外的明亮。（五一）

曉風殘月

史得 著

五一：另謀高就

「痛苦的經驗？」我忽然發覺林太太的神色有點不自然，我馬上想到她過去的婚姻生活可能並不太愉快。

「過去的事不要提了。」林太太把香煙蒂壓在煙灰缸裏，又笑起來：「我說要替你做媒的，你喜歡那一類對象，我可以跟你物色。」

「這就說來話長了。」我笑起來，「爲什麼我一定要結婚呢？我覺得沒有這種需要。」

「難道一輩子做王老五？」林太太笑說：「你反對結婚制度，還是怕負擔一個家？抑或是叔本華主義者？」

「全不是。」我笑說：「我只是聽其自然。」

「過去你沒有一個喜歡的女人？」林太太不放鬆。

「有過的，」我說：「但她嫁了別人。」

「爲什麼？」林太太笑問：「她不喜歡你？不會吧？」

「就爲了她要結婚，我沒有這個準備，因此，她只好另謀高就了。」

林太太忍不住大聲地笑起來。我從來沒有見過她笑得這麼爽朗過，笑聲坦白而親切，眞純而豪邁，沒有過份的矜持，使人有一份溫暖的感覺。

「你不是愛她的。」林太太一邊笑一邊說：「否則你不會讓她另謀高就。」

「我不知道。」我笑着說：「也許我真不愛她，因爲我們根本沒有談過戀愛。」

「你就喜歡這麼一個人？」林太太笑聲未已：「除了她，還有誰喜歡過你？」

「那就不曉得了。」我說：「對於戀愛，我是個門外漢，一點也不懂。」

「真奇怪！」林太太說：「你是一個少見的男人。」

「我不明白是什麼道理，」我說：「我似乎對女人沒有特別的感情，連女朋友也很少。」

「我想你應該早一點結婚，」林太太說：「現在時間還未晚，再過一些時候，就差一點了。」

「現在已經晚了。」我說：「比方，我現在該跟一個什麼女人結婚呢？年輕的，我根本談不上。年紀大一點的，人家都已經結婚了。否則也決不會要我。」

「你是說，你怕年紀輕的不喜歡你，但又不要年紀大的。」

「也不見得。」我說：「你這話我實在答不出來。」

訪港初次露臉 迅速今戰華聯

黎巴嫩迅速足球隊在我國訪問完畢後，乘路經香港之便，華人足球聯會替該隊排下兩場比賽，對手都是華聯。今日在嘉山先打第一場，下午六時開賽；明晚踢夜波，八時半舉行。門票分二元四角及三元五角兩種。今日比賽之前，由足聯會長顧如彭與雙方球員行握手禮。

迅速隊在中國比賽了八場，戰績是二勝、二和、四負，雖然戰績未見有何突出，但仍然不失爲一支潛力頗大的隊伍。據客隊負責人的說法，他們在訪華各仗中，還沒有踢出最好的水準，到港之後，休息足够，且看今天演出如何。

嘉山 今演 足球 好戲

迅速隊

領隊阿遜夫，秘書加拉德，隊長穆拉德。

夏迪拉

恰巴里安、卡薩斯、比查吉安、加瑪爾、達爾維奇

生力軍：黑依爾、卡……

華聯隊

李國華（方）　梁杰
黃兆和（傑）　高保强
司徒堯（傑）　盧松江

領隊洗雅各；教練朱……
長何祥友。
生力軍：郭秋明、駱……、關華傑、陳志剛、劉煥……曾榮漢、陸文渭。

華聯以香港參加默迪卡賽的球員爲主力，看陣容，鋒强於衛。前鋒線上擁有梁偉雄、何祥友、劉志霖、李德煒及區彭年等，除李德煒技術稍差之外，其餘各人的近況都很不錯；何祥友在隨傑志遠征時，且有很好的演出。今天之戰，如前鋒各將都能演出水準，將是一場相當精采的好戲。中衛……

朱教頭昨提出警惕
華聯必須加强門志

華聯今在嘉山迎戰黎巴嫩迅速隊，南華新任「副帥」洗雅各做領隊，爲了不屈「預幾」，已號召各弟兄全力以赴，昨在嘉山宿舍與教練朱國倫、隊長何祥友共商大計。「肥油」遊馬歸來，原是見波生厭，休息了幾天，情緒較佳，決心與李德煒、盧松江、司徒堯、劉志霖等努力拍檔。朱教頭曾看過黎隊練波，認爲客隊實力不可侮，必須小心應付。「神和」一簽傷免役，郭秋明替補；但因「朱士壢」在馬來亞傷手，至今仍未徹底痊癒，有人爲此擔心。息影多時的「瑞典腳」高保强一恢復雄風，最近操練甚勤，有意……

迅速隊排出最完整的陣容迎戰，守門仍由夏迪拉把關，比查吉安負責包抄，達爾維奇返防與其他後衛組成密集防線，右前衛卡薩比安則負責瞻前顧後，助攻助守。前鋒由中鋒穆拉德組織進軍，負責替隊友們製造機會及傳遞上的功夫。該隊進攻多採用長傳急攻，配合了快速活躍的左翼蓬德理門，其衝刺能力，自亦不容忽視。華聯衛將必須注意客隊的快速推進，進攻方面，最好利用兩翼上波，展開攻勢，配合中鋒的衝射，可能收到一定的效果。預告兩隊陣容如下：

·風·聖·

大戰華聯陣容 今天賽後選出

門沽票今午後四時開始
即晚足聯在雲華宴客軍

黎巴嫩迅速隊的首、次兩場門票，今日上午十時至下午一時止繼續在嘉山南華場館公開預售；今天門沽球票的時間由下午四時開始。

今天賽後，足聯即在南華場館選拔第二場的華聯陣容；並在晚上八時半在雲華設埠際宴歡宴客隊。

·藍紅·

論戰

今天作……球運動……的客……聯人……大場……波」

一樣，並未提高，正是「價廉物美」，球迷必以一覩爲快，預料場面一定熱鬧。

客隊此次訪港，曾先到我國京、津、滬、穗各地作了一系列的友誼比賽，雖然戰績欠佳，但絕不能說是多樣化的，輪流採用……又放棄中場，形成五……所受到的威脅必大。……這一支客隊的個……活，是一支潛力很大的……

黎隊蘊藏潛力非小 大有力量威脅華聯

……劉丞相·

針對虛實 權宜行事
恰巴里安扼守左路上波
改用右路上波 黎隊今將使出機動戰略

「好波之人」，新聞兩人的活動，堯仔、高强的責任重大。進攻方面將利用兩翼拉開與快速的打法，分散黎巴嫩的密集防禦，何祥友、劉志霖一前一後，伺機叩關。照朱國倫的說法，這華聯如能打出隊型，這一仗，必然精采可觀。·雲長·

迅速領隊盛讚 國民漆廠出品

黎迅速足球隊領隊阿遜夫，前日參觀官塘國民駱駝漆油大廈後，對該廠之建設與出品，頻頻盛讚。認該廠新出品之「堅美力」噴漆，「駝美通」一水漆等勝尤過歐美貨來品，中東建築商托他考察該廠製品，將新貨辦帶返黎國，以應需求。

四强排球賽 東方戰生和

排球四强邀請賽，今晚在伊館燃起戰火，原定兩場，南華對仁社一場改期，僅得東方對生和一場，七時半開球。

訂購南朝鮮隊門票 延期至廿二日截止

昨天足聯的埠際小組會議，麥英才通知，黎隊將於廿三日離港，該隊所乘搭的航機將延到當日上午十一時起飛，希望各委員抽空前往機場送行；並通過下周一招待該隊遊新界。

南朝鮮隊定於廿三日下午十一時半到港，招待主委葉繼鴻編訂招待客隊秩序如下：廿四日中午一時，在六國舉行記者招待會；下午練波；廿五日下午八時半在英京設埠際宴；廿六日暫定招待遊新界。

足聯遵規定各屬會及有關人士預訂南朝鮮隊門票，延至廿二日下午五時截止登記。·藍紅·

六强藍球決賽第二幕
閩青紅番上陣 分戰自力流星

……不驕不亂，得勝將是意料中事。自力有修頓地頭蟲之稱，得了地利，足匯予各勁旅以威脅；只因限於經驗，當常造成先勝後敗的戰果。今晚面臨勁敵，料想不易創出奇蹟。

（閩青）吳那秀、潘燒文、楊比福、莊以謀、黃鵬貴、鍾振沛、曾啓源、陳金鑑、呂良度、張介忠。

（自力）伍耀棠、周修禧、紀華傑、紀華基、李宏盛、劉欽發、陳耀棠、韓定如、吳添森、宋啓亞、甄鳳鳴。

（紅番）李梅生、馬針、黃興業、楊耀佳、謝錦康、謝崇堅、謝崇傑、張盛楣、羅宵、馬鴻堯。

（流星）庾甘棠、霍鉅開、劉澤斌、丘振雄、梁德榮、高錦榮、梁貴剛、鄧天祥、梅宜堅、蔡展生、丘俊賢。·藍下客·

……賽中的勁旅，頗有奪標希望。隊中以丘振雄、丘俊賢、蔡展生、梅宜堅、劉澤斌與梁德榮爲主力；丘氏兄弟動作刁鑽，爲有名射手；梁德榮、劉澤斌每戰均有邊厚戰意，威脅亦大。如能沉着應戰，取勝的機會頗大。紅番以原有南華旗下的新血組成，以馬鴻堯、李梅生、黃興業、謝錦康、張盛楣爲骨幹，合作緊密；惜兵源不足，若因主將被罰離場，實力便將大打折扣。如無特好的演出，恐怕不易壓倒流星。

另場比賽，閩青首戰勇克志聯，自力却敗於新生。從個人技術到整隊合作，閩青都比對方高出一籌；只要演出……

警察出席足總 決派摩士擔任

警察足球部昨晚開會，對於預備組球員之集訓，決定提前於九月一日下午六時在花墟舉行，以後每逢星期二、四兩天爲練習日期。出席足總執委的代表決定由足球部主任兼球員的摩士擔任。·夏凡·

足總小組主委 勢將展開競選

足總秘書昨分函各甲組中西球會，請在七天內將各該會出席足總的執委代表姓名用正式公函送交備案。

據悉：足總執委將有若干中西球會更換代表，除警察已由摩士充任外；光華鍾錦泉亦打算改推鄧泰全爪代。後滑之新執委將爲曾澤鑑士擔當。東方大致仍由胡祖堅蟬聯。嘉山則仍由舊人夏利……

將來各小組主委之職位必有劇爭，尤其埠際主委，難免競選！·華祥地·

迎戰南朝鮮隊 兩華聯隊 昨告組成

足聯遴選小組會議於昨日下午六時在華協會所舉行，選出迎戰南朝鮮隊的兩個華聯陣容。計兩場比賽，各選出正選球員十一名，另副選球員七人，作爲兩場的生力軍。茲將兩陣分錄如下：

華聯隊（第一場）

吳添來（傑）　梁杰（巴）　陸文渭（巴）
賈換強（愉）　關華傑（警）　何祥友（南）
梁金耀（南）　陸達熙（南）　劉繼照（巴）
　　　　　　　　　　　　　劉志霖（傑）
　　　　　　　　　　　　　劉煥滿（巴）

領隊：胡雲緯；教練：曾啓榮；隊長：關華傑；隊醫：廖偉。

華聯隊（第二場）

李國華（方）　陳志剛（傑）　梁偉雄（傑）
黃兆和（傑）　高保强（傑）　何祥友（南）
駱德興（愉）　盧松江（南）　郭志華（愉）
　　　　　　　　　　　　　劉壽年（傑）
　　　　　　　　　　　　　區彭年（東）

領隊：戴列華；教練：朱國倫；隊長：高保强；隊醫：陳志英。

第一、二場生力軍：郭秋明（東）、李鏡成（光）、黎展球（東）、馮紀魂（星）、謝炳坤（愉）、楊偉業（中巴）、何應芬（方）。·白勝·

華水球賽 今日兩場

公開水球聯賽，昨晚兩場乙組西青以九比二勝陸軍，甲組防衛軍比以同樣比數勝中青。

泳聯華人水球賽，今日下午在鐘聲有兩場舉行，二時半乙組亞軍決賽海天對中青；三時十分，甲組海天對南華。

卡薩斯除山頂望落嚟

（本報攝）

游山頂 吃海鮮 迅速隊 半日安

▲黎迅速隊昨天由國民漆廠招待漫遊港島。上午十一時半從雲華出發，經大坑道，上寶雲道，直到太平山。大家停了下來，在「老襯亭」上，俯瞰市區；也有很多球員在山頂纜車拍攝留念。十五分鐘後，乘車到達香港仔，在太白鮮舫進午餐。下午三時，驅車返回雲華。

▲卡薩斯這一位結細結實的球員，很喜歡和小孩子玩耍。在山頂纜車時，他和一個英國女孩拍照；在香港仔，又與一個小孩子玩了一輪。招待員稍奇問他在國內有什麼消遣？他說：看戲或射飛禽。

▲加瑪爾是球員中最愛說話的一個。他學廣東話，很快就上手，例如：乾杯、多謝、飲勝等等。

▲恰巴里安是個「百厭星」，成日搞搞震。他打了肯杰一下，却嫁禍於其他隊友，使人啼笑皆非。

▲卡薩比安、比查吉安、薩德三人都是歌手，同程時，在車上大唱黎巴嫩的民歌。

▲到達太白鮮舫時，客隊駐港經理人黃紹緯還未到，大家一起飲汽水和吃小食。當黃紹緯來了之後，他們都非常熱情，大拍手掌。

▲吃完海鮮，各人手執太白主人所送的筷子及明信片；他們對於中國筷子很有趣，要了一對又一對。

▲黎巴嫩的隨軍記者和管理每人各買一具竹帽。加瑪爾說，他們還沒有發下零用錢，要在星期日晚上才有零錢去買東西。

▲昨天足聯陪同前去遊玩的有鄧泰全、黎其滔、葉重新和賴奇等。·孔武·

黎隊羣像

香港國民漆廠出品

大公報分類廣告 電話四八一〇八

天新電版 平·靚·快 電話：二〇八五五

威權大放（薄利經營）

明新花店

中原電版公司 工作快捷價格相宜

大昌搬屋公司

筆隨樓劍三 主編：金庸、梁羽生、百劍堂 每册 2.00

苦痛除解

黃國榮

朱鶴皋 上海中醫 內婦兒科

遠東鍵康院

摩腰膏 各大藥房均有代售

中醫 鍾庸

雄光無線電

招生　待聘　徵求　徵住房

淡風籠罩製衣工業

部分廠接到英國訂單惟經營已感困難

美國生意大勢仍淡西德要求減低貨價

【本報訊】在淡風籠罩下的製衣業，部分工廠最近已開始有英國新訂單接入。

據廠家說，供明年春夏季銷售的成衣，英商近已落手訂購。因爲訂季剛開始，廠家接入的貨量還不十分多，預料英商在暑假期完結後，將繼續有較多訂單寄到。廠家說，現已接入的英商訂貨，交貨期多在今年十月至明年一月這段期間。

表面看來，目前廠家的接訂價和去年同期相差不遠，但事實上因爲其他各線訂貨少，原來少經營英國生意的廠，現在也紛紛插手爭接訂單，廠家經營已較去年困難。

供英方今年秋冬銷售的厚身成衣，接訂季早已過去，不過現時廠家還不時有「添貨」的小額新單接入。熟悉情況的廠家，對剛開始的薄身成衣銷英生意，估計前途尚可樂觀。

西德商認爲港布新訂價部分已比前下跌，因而要求以較低價格訂購成衣，現時港商正與他們磋商中，未有大宗生意接入。

美國線生意大勢已淡。製衣業中滯銷情況特別嚴重的，也是那些產品以輸美爲主的工廠。據說，美國現在仍有不少成衣積存待銷（多因去年美商作投機性增訂），估計日後雖有新單寄來，訂貨數額也只爲去年的成數而已。製衣業廠商表示，在美商訂貨普遍減少、有關工廠遭遇很大困難的今天（資力、資歷短小的廠，正處於風雨飄搖的險惡環境），僅知有新×、長×兩廠，新近仍有少中較多的美方新單接入。據說，上述的前一家廠，是透過某華資洋行向美方接訂的，它已預接入明年二、三月交的恤衫和長褲訂貨。在芸芸接造美國訂貨爲主的製衣廠中，上述兩廠新接入遠期訂貨的情形，實在有如鳳毛麟角。

黃臺之瓜 何堪再摘

港布輸英限額辦法

英竟要求再延一年

今年港布銷英每月減四百萬碼

【本報訊】定於後年一月底滿期而屢爲港商詬病的香港棉織品輸英「限額協定」，英國棉業局現竟有意要求香港廠家再延長執行一年，而且想與香港簽訂一項無限期的協定。

但是，對於這一貪得無厭的要求，英國一部分紡織廠商也不表同意。他們認爲，現行的「限額」辦法已使他們無法獲得足夠的香港棉布供應，而他們是喜歡採用香港布的。因爲港布的品質高和價格合理。

英國方面發表的數字證明，儘管香港布由去年二月起受到爲期三年「限額」輸英的束縛，但現時英國自各地輸入的棉織品總額仍是大增的。目前情勢是，「限額協定」已使香港布更受到輸英逐季減少的損失，但其他不受這一束縛的國家，却正以越來越多的布疋銷往英國，從而攘奪了香港貨的市場。

最明顯的是，今年首五個月西班牙原色布輸英，比去年全年，還多兩倍半；在同一時期內輸英的坯及原色布，則由六十三萬七千方碼增至二百六十萬碼；葡萄牙原色布輸英由十萬碼增至三百零七萬碼；美國布則由一萬七千碼增至一百二十九萬九千碼；荷蘭布也由四十九萬三千碼增至一百零四萬七千碼。

但在另一方面，去年全年香港原色布銷英還有一億三千二百八十八萬四千方碼，今年首五個月已減至三千五百九十九萬五千碼，即每月平均比去年減少了四百萬碼。「限額協定」使香港棉織廠家受到極苦的損傷，由此已可清楚看得出來。

現在，英國「棉業及人造絲商人聯議會」已不同意英國棉業局繼續壓迫香港延長執行「限額」的主張。預料該聯議會將強烈反對在一九六二年以後還要執行這一協定的任何提議。

香港棉紡業同業公會在本月初舉行的年會，已清楚表明它的態度，即認爲執行這一協定的現有方法是不公平的。該會強調指出，將來任何有關「志願承諾」的計劃，都應該由香港與英國的工業家們來商訂，而不應受到任何直接或間接的政治壓力。很顯然，英國棉業局所提出的無理要求，將會繼續遇到身受其害的香港棉織廠商的強烈反對。

經濟新聞

泰國米市混亂

米商昨接電報稱

港米價續升數毫至元餘

【本報訊】米商昨日接得泰國來電，說該處的食米市情仍相當混亂，好些出口米商還着不把價錢報出，繼續觀望候市。此間米市昨仍報升，漲幅不一，有些每擔起數毫，有些則起一元多；交投尚算活躍，正盤成出約七千多包。

內地米每擔成價：糧字油占五十元，齊眉五十二元四毫至六十四元六毫，絲苗四十九元五毫。

泰米和越南米每擔成價：靑靑頂上白米五十八元九毫，紅帆船白碎三十二元，靑印雙白絲苗占四十六元六毫，雙鹿絲苗四十九元三毫，靑好彩白碎三十七元一毫，絲苗占四十二元五毫，紅白綫香占四十九元六毫，烏B白米四十六元，黃鯉魚白米五十四元，靑白綫白占四十八元一毫，靑印雙黃綠齊，副四十九元八毫。

生意經

西非要買玩具

港府標購靴鞋

【本報訊】西非O urotimi Stores，擬購買玩具、棉織品、內衣褲、針織品、帽、鞋、皮革製品、罐頭食品、衣車及木工機器。它的地址是：C/o Enia-Soro Bookshop, 7, Alli Street Lagos, Nigeria。

又，港府物料供應處標購家庭用具、膠靴、帆布鞋、竹帽、籐及面巾。

挪威盒咭紙 兜盤少人訂

【本報訊】定在九月份裝船的挪威盒咭紙，近日此間洋行續有訂盤兜售，但訂購者不活躍。仰光客擬扯購白玻璃紙。

近日此間洋行放出之挪威二百三十格盒咭紙，新訂價比此間市價……六元，因此裝船期雖快，現在落單九月份即可裝船，但紙商仍無興趣落單。

同一消息來源又說，日前此間洋行放出之芬蘭盒咭紙訂盤，除有少數紙商訂入五十噸外，其餘五十噸訂盤到目前爲止也尚無客過問。

昨天此間紙張市道仍平穩，仰光客繼續在市上活躍，初步擬吸購日本白玻璃紙數百令，吐些路牌貨主已將實盤放出，令要價仍爲六十元五毫，買方嫌價高未成議。本地用家昨續扯入挪威盒咭紙數十令，二百二十磅貨每令成一百二十六元。

星客扯去近千箱

孟山都糖精劇漲

買家無興趣日糖精跌破成本

【本報訊】孟山都糖精價劇漲，日本貨市價則續降。

孟山都糖精昨日市價已漲至每磅八元三毫，比未漲前每磅高七至八毫。據行內人說，目前要找三十箱貨亦不容易，因爲多半已出口去了。

孟山都糖精急漲的原因，主要是由於新加坡客在近兩週來不斷吸進。據估計星客先後吸去的貨物，在八百箱以上。因此，香港存貨大部分被吸去了。星商所以大量吸進該貨，據悉是由於印尼客在星洲市場扯去大批貨物，印尼商在星的扯購，目前尚沒有停止。

日本糖精市價，粗粒貨依然是每磅三元七至三元八，幼粒貨每磅三元六，粉狀貨及粗幼粒不均的貨物，已很難找到買家。新加坡客對日本貨不感興趣，因日貨銷路很窄，故市價雖然已落到成本已下，仍很難找到買家。

股市交易回增

一天二百萬元

公用樹膠船塢成多價跌

【本報訊】股市在本週最後一天內交易回增，成交總值達一百九十六萬六千元。其中公用股中之九燈、電話、樹膠股和船塢股等買賣均算活躍，但價錢則多數比前下跌。

黃埔船塢由一〇五元跌至一〇四元，成三千五百份；電車成一千一百份，由三二元降至三一元七五；九燈暢成一五一〇一份，由二一元八跌至二一元七；電話由三八元五降至三八元二五，成四三三三份；靑洲英泥五二元五，跌五毫，成二五〇份；牛奶公司成五千三百份，成二八元三和二八元二，跌二至三毫；會德豐新織八元四，跌一毫，成二千份；聯合樹膠成四八二八〇〇份，價成五元五至五元七，跌六毫、四毫不等；樹膠信託成二〇八〇份，價成七元四五至七元七，跌六毫、三毫半不等；堅富利士跌三毫，以每份二二元五成五百份。於仁保險由九一元升至九一元五，成三百份；太古船塢由五三元升至五三元五，成一千九百份；萬國企業九元一五，挺五仙，成八千份。

股價企定的有：匯豐一一九〇元，成五八份；會德豐七元四五，成五千五百份；大酒店成一千六百份，分成四十元和四十元二五；置地以每份五七元和五六元五成二千九百份；港燈成二千份，價成二八元至二八元二；九龍倉二八元，成一千五百份。

美鈔慢 英鎊漲

【本報訊】由於英鎊大漲，美鈔市繼續走慢，K金反覆趨低，非幣下降。

美鈔開市五六八．四三七五，收市五六八．一二五；最高爲開市價，最低爲收市價。交收五千美元。

美匯開市五七〇，最低價曾跌至五六九．七五，收市五六九．八七五。金單開市和收市都企五六九．一二五，最低價爲五六八．八七五。

由於紐約證券英鎊價續升至二．八〇五，美匯相對下縮，倫敦證券英鎊二．八〇七五，因此美鈔市續走慢。

K金開市二五二，收市二五二；最高二五二，最低二五一．八七五，息平。牌價一一二二．八七五。交收三千一百兩。

非幣開市一六二，收市仍爲一六二。加息六毫半。

星洲膠價破關下降

【本報訊】據膠商消息，星洲樹膠市破關下降，昨天下午二時半星洲膠商報來各號煙膠片九月份花貨包落水價格如下：一號膠每磅爲叻幣九角六分，二號膠每磅爲叻幣九角五分，三號膠每磅爲叻幣九角四分，比前天報價每磅續降二叻分。

冷淡之中有小動

泰商索取涼天貨辦

生意短期或有轉機

【本報訊】泰商近日來單訂貨仍甚冷淡，但已開始向港商索取涼天貨辦，短期內此線生意或有轉機。

據辦莊消息，曼谷市場目前仍處於淡月期間，泰國各地販商到曼谷辦貨者很少，以致曼谷各貨銷路極弱，即使存底較疏的貨品，市價亦無力回升，故曼谷的入口商目前仍採取節制訂購新貨的政策。在這樣的情況下，近日泰商寄來新訂單依然稀疏，布疋、棉織品、罐頭、食品、乾果雜貨、五金、搪瓷器皿、電器等新訂單繼續減少，只有棉紗、紙張文教用品等新訂單略有回增。

目前泰商尚未有涼天銷貨品訂單寄來，在時間上似比往年來遲了一些。不過，近日泰商已紛來信索取涼天貨辦及價格，訂單來臨似已爲期不遠了。

曼谷商場中食品業及布疋業有倒風發生，但對於港泰綫生意尚未發生影響。

日資開設紡織廠

曼谷廠商續反對

【曼谷十五日航訊】曼谷紡織廠商繼續加緊反對日本東洋棉花公司在泰設廠。

最近聯合招待各報記者發表談話的曼谷紡織業各廠商，對東洋棉花公司在泰設廠，是恐怕將來會嚴重打擊泰國內紡織廠及損害泰國經濟。日本東洋棉花公司在日本註冊的資本額爲二百萬英鎊，約等於泰幣一億餘銖，但其申請在泰投資額則達數億銖，此點值得懷疑。其申請織造的布類如川綢、斜紋布、幼川綢、幼色扣布、白布等，均爲現在泰國內紡織廠所能生產者。東洋棉花公司在申請投資設廠時表示，要在十年後織造泰國紡織造廠所未能生產的紡織品。如果泰當局讓現有紡織廠逐步改善設備而拒絕東棉公司投資，則泰紡織廠商保證在五年可生產各種新織品，而不必費時十年。

曼谷紡織界人士又說，若泰政府不批准日本東棉公司的投資，則現有十五家大紡織漂染廠願意與當局簽約，保證在五年內改良設備，增加紗錠至八〇、八〇〇枚，織布機將增至二、七〇〇台，可減少日……

內地菜油再成

日本豆油價高

【本報訊】日本豆油續有沽出，但價格仍高，內地油舖所購入爲菜籽油，亦再有成交。

在本地油舖昨天採購下，日本豆油成出「大豐」、「吉原」廠期貨，共成出二十噸左右，價格均是每擔一百零一元。「昭和」現貨沽出約二十桶，每擔一百元，現銀交易。「富士」廠現貨每擔一百元五毫，成交約二十噸。因日本豆油期貨來盤少，一部分油商對後市看好。

內地精煉菜籽油，昨天沽出期貨七十桶，九月份運來，連桶每擔九十元。

新貨多到訂價跌

黑威士鐵價回順

美貨搶英貨銷路訂價變化堪注意

【本報訊】此間黑威士價回跌，英國貨成低爲每擔只四十八元，比英國貨還低。據五金商說，近日有比較大批的黑威士運到，在本月下旬將再有過千噸貨物到，其中只是由「安天娜」輪載來的英國貨，已有數百噸花貨成出。目前還有數百噸英國黑威士近期花貨尚未成交。美國黑威士也有千餘噸在本月內先後已運到，將於本月尾到埗，還有數百噸貨主紛紛拋花，這是最近貨價回跌的重要原因之一。另一個重要原因是英、美黑威士訂價均放低，英國貨放每噸四十八鎊，訂大手貨者可以低至四十七鎊。美國貨放每百磅六元一毫美金，實際成交價是每百磅五元九毫半美金。此價均比前降低。

據洋行商說，美國黑威士不但在歐洲爭奪英國貨市場，而且在港亦爭奪英國貨市場。黑鐵皮目前美國貨運歐的走勢，因此，該貨仍訂價續運，如何，還是值得注意的。

白鉛碑價已回降，澳洲白鉛碑市價亦已跌，昨日貨主放盤每擔九十一元至九十二元。這是由於最近澳洲來貨比前較多；另一方面是歐洲和澳洲白鉛碑訂價均已降低。

內地青茶紅茶

週來成交頗多

下級粵毛紅每擔起數元

【本報訊】據茶商消息，內地出產的紅茶及靑茶，最近成出頗多。

本週來，下級粵毛紅貨活躍，本地商人購入二百餘包（每包二十五公斤），拆價爲每擔一百四十二元。此外，湘毛紅沽出約一百件（每件四十公斤），亦爲本地商人所購，大盤每擔一百五十元。

據悉，連前週成交的數量在內，下級粵毛紅近來共成交約三百包，目前市上的現貨已沽清。貨價每擔比上週振高了數元。

靑茶方面，廣西橫州靑（統稱桂靑）在港商採購下，本週來成交二百餘包（每包四十公斤），每擔一百七十元。貴州靑亦沽出二百餘包（每包約十五公斤），每擔一百八十元。

內地出產的箱裝紅茶，近有運到，市道亦暢。湖南安化紅茶，近兩週來成出約三百箱，普通貨每擔三百二十五元至三百三十元，上貨每擔三百六十元至三百六十五元。福州入級靑紅，兩週來成交數十箱，拆價每擔一百五十元。這些貨亦爲本地商人所購。

樹膠輸星今年增多

【星洲十七日航訊】據新加坡統計局發表的統計數字，今年七月份星馬自外地輸入各級樹膠共三三、七一〇噸，比六月份增一、九九九噸。今年首七個月共輸入樹膠二六〇、四〇二噸，比去年同期數字增加三、五九三噸。

菲本季減二成 碎布入口外匯

【馬尼拉航訊】菲律賓中央銀行頃發表今年第三季外匯配額與生產商和入口商，數目與第二季相同。但碎布入口商的外匯配額，則根據該行貨幣委員會的決定，早時被削減百分之二十。被削減的配額則與保持原有不被削減的同時，中央銀行規定數目超過五千美元者不能一次全部動用，須分兩次開出信用票。五千美元以下者則可以一次動用其全部外匯配額。

泰國不禁牙刷入口

【曼谷十三日航訊】對於工業界人士要求禁止牙刷進口，泰國經濟部長已表示碍難照准。經濟部長乃甲泰最近表示，廠商要求禁止牙刷入口，未便照准。並說，他已將經濟部的意見通知財政部。

首批碭山梨與楊桃已沽清

【本報訊】首批碭山梨和容奇楊桃均於昨天登場，貨色好，即成出。蘭州白蜜瓜、沙梨和龍眼等大盤續有成議。

首批抵港的碭山梨，個子均勻，水份足而味淸甜，來貨七百餘件（每件重三十五公斤），上市後即被本地果商吸入，大盤每擔成四十二元。

第一批楊桃昨天由容奇運來，因是新出品，數量不多，但得四件且貨色新鮮，故來貨搶手，每擔以四十二元成議。

沙梨大盤實開，昨一天內成達一千多件，買主分爲本地廠家和流動販商，深圳貨每擔分以三十八元、四十四元和五十一元成出；東莞貨分成三十五元、四十元和四十二元。

龍眼陸續有新貨運來，其中以旋州石圓佔多數，每擔做價爲一百八十元，深圳龍眼每擔成五十六元。

蘭州白蜜瓜昨成出九百多箱，每擔成五十四元。

美國黃棉供應堪虞

黃紗賣盤暫停放出

【本報訊】曾有粗支黃紗訂盤放出的棉紡廠，現多停止繼續放盤。

毛巾廠現仍有意照舊以每包七百二、三十元的價格訂入十支紗，不過棉紡廠考慮到美國黃棉將來能否有供應尚成問題，故暫停於放盤。

前一陣有兩、三家紗廠開出了十支、十二支C級粗紗的賣盤，交貨期是明年二月，更遠的是三、四月。廠家所以拋售期貨，是因上月曾向市上訂入了一批適合紡C級粗紗的美國黃棉，計劃將來用它紡成棉紗交客。不過越來越多人懷疑日後賣方能否依量交出棉花，故爲慎重計，紗廠也已收回C級紗期貨訂盤了。

手提籃草帽 南洋最合銷

成交一批日內付船

【本報訊】內地草織手提籃和草帽，近日又爲南洋客幫各扯去一批，這些貨將於月內裝船付出。

據商人說，近日星馬和婆羅洲商人織「翻單」，訂購內地草織手提籃約共一千餘個，訂成的包括機製草手提籃和手織綵字草手提籃，這些貨將於日內裝船付出。

又，婆羅洲和暹羅等地油潤商人，最近又扯去內地油蓆草帽約數百打。上述客幫扯去這批貨後，昨天仍續落行探盤。

美國貨價略升來港不化算

啓東黃豆隨到隨清

大連黃豆活躍依然

【本報訊】啓東靑豆市暢，滿倉金黃豆價格改低。

據土產商消息，用以製豆腐的啓東靑豆，近來的市道暢爽，前天有五十噸運到，隨即沽清，碼頭交貨每擔三十元五毫，倉交每擔三十一元。

大連黃豆期貨買賣仍活躍，本月內運來的期貨，港商昨天繼續訂購，價格仍是每擔三十四元。

滿倉金黃豆現貨，昨天的成交爲每擔三十五元，比前價低了二毫。目前市上所存靚貨已疏，其中以滿倉金黃豆最爲搶手。

美國黃豆現貨買賣好之貨少，進口商手上品質較好之貨，要價每擔三十五元五毫。

本月十四日，美國黃豆有五百噸運到，其中大部分是港商在七月間訂購的，當時的成交價是每擔三十四元八毫。這批貨抵港後，商人發現其中有熟粒，破片多，貨色不好，而且有一部分商人退貨。

據說，最近美國方面黃豆價格略升，銷來香港不化算。

國產綠豆，昨天有數十包成交，其中明光綠豆每擔三十一元，安徽綠豆每擔三十一元五毫。

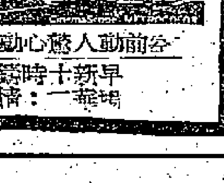
福州冬菇，昨天沽出十四箱，其中八箱爲出口莊所購。售價如下：薄菇每擔（以下同）一千三百二十元，厚菇一千二百元，蒲菇丁一千二百五十元。此外，昨天婆羅洲客以每擔一百四十一元扯去金雞牌金菜五箱，新加坡莊以每擔一百十五元購去一級文符十一件。

麗都 仙樂 昨天滿座 邵氏古裝哀艷聲譽世界巨片 今天續映 樂蒂 趙雷 楊志卿 唐若青 洛奇 王月汀 馮毅 蘇祥 李昆 聯合主演
全部伊士曼七彩 EASTMANCOLOUR 倩女幽魂
監製 邵逸夫 導演 李翰祥 製片 周杜文 編劇 王月汀 全部七彩 馳譽國際影壇

麗聲 皇都 今第九天 週末早場 和路迪斯尼製片家最新傑作 一家歡 Walt Disney's "The Shaggy Dog" 夏天裏最開心的妙品 片上中文

百樂門 週末請早 浪漫偷情 片上中文
東方 昨日滿座 今請早 幻遊未來世界 "THE TIME MACHINE" 片上中文字幕
大華 今第十天 世界大馬戲團 片上中文字幕 今早彩片 勾魂樹
利舞台 普慶 今第九天映 白燕 李蓮達 溫柔鄉是英雄塚

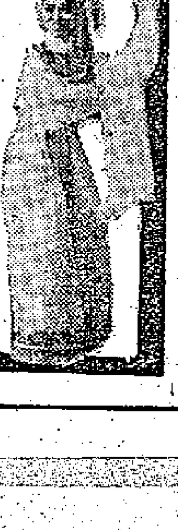
東樂 今天續映 辮子姑娘 葛蘭 雷震
太平 環球 北河 域多利 油麻地 今日五院仍映 睡公主 林鳳 陸邦導演
娛樂 滿！今天請早 艷女爭春
樂聲 今第九天獻映 陋巷春光
新華 豪華 天才童星 歷險記 THE ADVENTURES OF HUCKLEBERRY FINN



十七歲 欲問何處是佳片 觀衆笑指十七歲 國泰 快樂 今第九天 越映越旺 王葆眞 製作人 江漢 洪虹 翁午 鮑方 龔秋霞 聯合主演 胡小峯 導演

孝子鬧天宮 任劍輝 羅艷卿 神話巨片 別開生面
國泰 快樂 高陞 即將盛大獻映 潮語電影 火燒紅蓮

商業電台 天空小說改編 晚娘 劉芳導演 白燕 張活游 黃曼梨 王愛明 週末請早



白米「壓艇」進出船多 駁艇租金提高兩成

下週進出口船隻比本週更擁擠 駁艇租賃商提前接入下週生意

【本報訊】此間駁艇租金最近回升，昨日已升爲每艘每日租金九十至一百元。通貨數天者，第一天收費九十至一百元，由第二天以後每艘每日收費七十至八十元。這還只是租貨商對熟客收取的費用，如果是生客，有些公司每日每艘收一百一十元，第二天以後每艘每日收費九十元。在未漲前，第一日收八十元，第二日以後收六十元。

最近駁艇租金上升的原因，是由於日前有大批白米運到，貨倉的過貨倉位爲之「頂擠」，形成有許多白米暫貯於駁艇中。前些時颱風影響，有些從日本、菲律賓等地來港的船隻改期，到最近先後到步，故最近進出口船隻均比較擠迫，駁艇需求同增。有些貨倉因本身駁艇不足用，需要向外租賃，故形成駁艇供不應求。駁艇荒的情形數月以來已數度出現，但以此次比較嚴重，和拖延的時間比較長。

目前駁艇租金雖已提高，但仍不容易找到。由於這些時尚有白米進口，下週一、二從外面到港的船隻較多，故有些駁艇租賃商，業已接入下週生意。這對貨商來說，不但增加貨物成本，而且收貨的困難亦比前多。對船隻來說，亦有類此的影響。

由於下週進出口船隻將更大批，據說屆時尚有一部分邊米運來，因此，駁艇荒暫時似難解除，有可能還要嚴重些。

銀行公司歐線船隻 航程縮爲三十六天

【本報訊】據銀行輪船公司消息，該公司行走香港—歐洲線之貨輪，將改爲每月月中由香港開出，而不再是逢月底開行。

更重要的改動是，該公司貨輪今後由港開抵倫敦之日期，將由過去的四十餘天縮短爲三十六、七天。這一改變將有助於港貨較快運抵倫敦，同時可使該公司的出口貨運生意增加。

由九月份起，該公司的貨輪將由一規定在港逗留四天，等候商人趕裝貨物運往英國及歐洲。

該公司之「紐卡素城」輪，定九月十六日由港開往亞丁、倫敦、漢堡、鹿特丹、海法和侯路。十月十六日有「里般城」輪開出，十一月十六日則有「科倫坡城」輪開出。這三艘船均定於三十七天內由港開抵倫敦。

高征丸開美 去貨千四噸

松戶山丸去美花棉織品

【本報訊】美邦輪船公司代理之日輪「高征丸」，定今早八時由日本抵港，停泊於A字[illegible]。[illegible]航往美國東岸。[illegible]

[illegible]期亦已由今天改爲明天[illegible]

[illegible]物在此間起卸，據悉，該輪沒有貨，大約七百噸貨物運往美國，將有大約三百噸貨物運往加拿大。「松戶山丸」這次運往美國的貨物中，塑膠花約佔三成五，棉織品約佔三成，塑膠玩具約佔二成，餘爲電筒、電芯、單車與電單車喇叭、手套及木傢私。該輪運往加拿大的貨物有棉織品、華人雜貨及其他。

據航商稱，目前此間輸往美國的棉織品已大減，一年前，普通一艘輪船由此間運往美國的貨物，棉織品與塑膠品（包括塑膠花及塑膠玩具）的數量差不多。

又悉，目前非公會船由此間開往美國，運去的扣布往往比公會船[illegible]

鐵條和水泥 今日運金邊

【本報訊】渣華郵船公司屬下的「三巴士」輪，今天下午開往金邊，據悉共有三百餘噸貨物運出，其中有鐵條五十噸、水泥三噸，餘爲[illegible]仔、洋酒、搪瓷釉及電單車等。

又悉，該輪前天從金邊到港，運到白米一萬三千五百包、粟米二千包、芝蔴二百包及生豬九百頭。

越南今開歐 去藤器拖鞋

【本報訊】法郵輪公司屬下「越南」輪，定今晚十一時開往馬尼拉、西貢和馬賽。據[illegible]

[illegible]多，原因是國家或前貨[illegible]，所收的運費低許多。

星馬金邊需求大 內地蒜頭成交多

【本報訊】據[illegible]商消息，內地蒜頭[illegible]有登場，[illegible]開售出，一部分轉銷東南亞。過去十天左右，湖[illegible]

[illegible]對這兩種貨的需求仍大，兩者均已轉銷往這兩個地區。

據悉，台灣白蒜最近到貨少，日本白蒜近日貨實不多。[illegible]

風暴作祟 航輪受阻 大船到遲 小船躲藏

【本報訊】盤旋於台灣和小笠原群島一帶的兩股風暴，目前尚未消失，經航這一帶海面的船隻，仍受阻滯。據航商說，這兩股風暴對中、大型船隻影響比較小，但仍有些改期到步；對小型船隻影響較大，故它們只得到就近港口躲避，待風過後才開來。

多利順洋行屬下的「夏美蓮」輪，改期於二十二日由日本抵港，二十四日開往山打根。

[illegible]

順成開星 去貨一千噸

[illegible]

來貨九百噸 金邊後日到

[illegible]

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
東方	EASTERN	澳洲馬尼拉	8月22	[illegible]
夏美蓮	HERMELIN	日本	8月22	多利順
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	日本	8月22	捷成
昭克丸	SHOKA MARU	日本	8月22	巴拉多
哈利遜總統	PRES. HARRISON	日本	8月22	總統
金熊	GOLDEN BEAR	美國馬尼拉	8月22	美輪
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南非	8月22	渣華
萬達喜根	VAN DER HAGEN	西非	8月22	渣華
萬隆丸	BANDUNG MARU	日本	8月22	巴拉多
淺間丸	ASAMA MARU	日本	8月22	天祥
亞夫	HERVAR	山打根	8月22	多利順
萬謙士吉	VAN HEEMSKERK	日本	8月22	渣華
芝緒連加	TJITJAIENGKA	日本	8月22	渣華
忌連芬士	GLENFINLAS	日本	8月22	渣甸
廣州	CANTON	歐洲新加坡	8月22	鐵行
黎斯敦丸	HOUSTON MARU	日本	8月22	東方
大之家	TIJUCA	美國馬尼拉	8月22	多利順
鹿島丸	KASHIMA MARU	日本	8月23	天祥
哈維士泰	HAVELSTEIN	歐洲新加坡	8月23	捷成
福建	FUKIEN	日本	8月23	太古
大久丸	TAIKYU MARU	高雄	8月23	太平
威華能	WAIWERANG	曼谷	8月23	渣華
尼吉	NIJKERK	歐洲	8月23	渣華
愛美利馬士基	EMILIEMAERSK	日本	8月23	捷成
愛邊娜	ELPENOR	英國新加坡	8月23	太古
海威	HYDRA	山打根	8月23	多利順
會安	HUIAN	日本	8月23	泰山
大神丸	DAISHIN MARU	日本	8月24	東方
恒生	HANG SANG	加爾各答新加坡	8月24	渣甸
榮昌丸	EISHO MARU	日本	8月24	海來
當娜烈地	DONA NATI	美國馬尼拉	8月24	美邦
和光丸	WAKO MARU	日本	8月24	東方
安天娜	ANTENOR	歐洲新加坡	8月24	太古
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國馬尼拉	8月24	總統
維多利亞	VICTORIA	意大利新加坡	8月24	天祥
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	8月24	東來
西蘭	ZEELAND	日本	8月24	渣華
快樂威利	PLEASANTVILLE	美國	8月25	多利順
歐美頓	EURYMEDON	美國馬尼拉	8月25	太平洋
刁多	TUDOR	馬尼拉	8月25	多利順
東美	EASTERN MAID	新加坡	8月25	渣甸
岳州	YOCHOW	黃埔	8月25	太古
厚文	HOUTMAN	紐西蘭新加坡	8月25	渣華
顯生	HIN SANG	北婆羅洲	8月25	渣甸
浩生	HO SANG	山打根	8月25	渣甸
布祿連高地	BROOKLYN HEIGHT	美國馬尼拉	8月25	和捷
芝保大士	TJIBODAS	東非	8月25	渣華
榮川丸	EISEN MARU	金邊	8月26	福來
沃蘭拿	URLANA	日本上海	8月26	鐵行
東泰	EASTERN ARGOSY	日本	8月26	渣甸
烈娜些亞	RADNORSHIRE	歐洲新加坡	8月26	渣甸
奧馬拉	ORMARA	喀拉蚩孟買新加坡	8月26	鐵行
軒露華	HANNOVER	歐洲新加坡	8月26	捷成
賓利亞	PURNEA	日本	8月27	鐵行
卡拉適基	JANEK KRASICKI	歐洲海防	8月27	華夏
日本	JAPAN	上海	8月27	太平
森巴	SIMBA	歐洲新加坡	8月27	寶隆
施依丹	C. E. DANT	美國馬尼拉	8月27	渣甸
寶康	PO HANG	曼谷	8月27	海來
碧千些亞	BRECONSHIRE	歐洲新加坡	8月27	渣甸
柯利根丸	OREGON MARU	日本	8月27	太平
寶根華利	BOUGAINVILLE	馬尼拉	8月28	銀行
皇上威利	KINGSVILLE	美國	8月28	多利順
寶洋丸	HOYO MARU	日本	8月28	巴拉多
德班華	TCHIBANGA	日本	8月28	順昌
美娜士皇	KING MINOS	美國	8月28	太平洋
晉德吉	GROOTEKERK	歐洲新加坡	8月28	渣華
邊那雲	BENAVON	英國新加坡	8月29	邊行
佑賓	YEWBANK	東南非	8月29	銀行
山彥丸	YAMAHIKO MARU		8月29	萬國
士打馬力加	STR. MALAKKA	南美南非	8月29	渣華
夏利睦	HERMOD	山打根	8月30	多利順
三崎丸	MISAKI MARU	日本	8月30	洛士利
瑞陽丸	ZUIYO MARU	日本	8月30	洛士利
德拉哥那	TRICOLOR	歐洲新加坡	8月30	多利順
維珍尼亞丸	VIRGINIA MARU	日本	8月30	巴拉多
飛鷗	FLYING GULL	美國馬尼拉	8月30	和捷
亞拉斯加郵	ALASKA MAIL	美國	8月30	福來
漢陽	HAN YANG	曼谷	8月30	太古
湖南	HUNAN	天津青島	8月30	太古
泰星	THAI	日本	8月30	福來
亞利桑娜丸	ARIZONA MARU	日本	8月30	東方
邊古泉	BENCRUACHAN	歐洲新加坡	8月31	邊行
第二眞盛丸	SHINSEI MARU NO.2	日本	8月31	太平
明德丸	MEITOKU MARU	日本	8月31	東來
馬來怡美利	BRADEVERETT	喀喇蚩新加坡	8月31	福來
芬州	FERNSTATE	美國馬尼拉	8月31	多利順
海興	HAI HING	曼谷	8月31	多利順
彰德	CHANGTE	日本	8月31	太古
羅比亞	ROEBIAH	美國	9月1	渣華
澤鋒	PIONEER MOOR	紐約	9月1	美輪
日本熊	JAPAN BEAR	美國馬尼拉	9月1	美輪
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲日本	9月1	渣華
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	美國馬尼拉	9月1	捷成
濟州	CHEJU	日本	9月2	海來
立達馬士基	LEDA MAERSK	美國馬尼拉	9月2	捷成
利皮怡美利	REBEVERETT	日本	9月2	福來
沙班	SABANG	金邊	9月2	渣華
愛利	ARIAN	仰光	9月2	新興行
利加安	LYCAON	歐洲新加坡	9月3	太古
文臣	MUENCHEN	歐洲新加坡	9月3	洛士利
嘉士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	曼谷	9月3	捷成
印度郵	INDIA MAIL	美國	9月4	福來
馬尼科	MINIKOI	歐洲馬尼拉	9月4	太平
芬海	FERNSEA	美國	9月5	多利順
波斯亞士	PERSEUS	神戶	9月5	太古
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	9月5	總統
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	日本	9月7	渣華
巴拿馬	PANAMA MARU	基隆	9月7	東方
忌連加利	GLENGARRY	新加坡	9月7	渣甸

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
施適拿	CELLINA	意大利	8月22	天祥
愛華路	AVALA	歐洲	8月23	華林
快富	FRANKFURT	法荷西德	8月23	捷成
淺間丸	ASAMA MARU	倫敦漢堡鹿特丹安特衛普	8月23	天祥
忌連芬士	GLENFINLAS	倫敦鹿特丹漢堡	8月24	渣甸
西蘭	ZEELAND	西德荷比	8月25	渣華
吳臣總統	PRES. JACKSON	馬賽熱那亞	8月26	總統
廣州	CANTON	倫敦	8月26	鐵行
維多利亞	VICTORIA	意大利	8月27	天祥
邊那雲	BENAVON	英國漢堡	8月29	邊行
日本	JAPAN	安特衛普鹿特丹漢堡奧斯陸	8月29	太平
利士多	NESTOR	歐洲	8月30	太古
愛邊娜	ELPENOR	倫敦漢堡鹿特丹	8月30	太古
大安美	DIOMED	利物浦	8月30	太古
邊拿威士	BENNEVIS	利物浦荷蘭西德	8月31	邊行
依沙士泰	ISARSTEIN	安特衛普鹿特丹漢堡	9月3	捷成
駿河丸	SURUGA MARU	利物浦漢堡	9月6	天祥
波斯亞士	PERSEUS	利物浦	9月6	太古
多倫斯	TORRENS	歐洲	9月8	多利順
新吉	ZAANKERK	歐洲	9月8	渣華
巴拿馬丸	PANAMA MARU	倫敦	9月8	東方
忌連路芝	GLENORCHY	倫敦鹿特丹漢堡	9月8	渣甸
哈維士泰	HAVELSTERN	馬賽漢堡	9月10	捷成
馬丁力奇	MARTINIQUAIS	馬賽	9月11	法郵
保高達	BOGOTA	歐洲	9月11	寶隆
京都	KYOTO	歐洲	9月15	太平
利加安	LYCAON	歐洲	9月16	太古
紐加素城	CITY OF NEWCASTLE	倫敦漢堡鹿特丹	9月16	銀行
蘇丹	SOUDAN	歐洲	9月17	鐵行
碧千些亞	BRECONSHIRE	歐洲	9月20	渣甸
邊多倫	BENDORAN	倫敦	9月21	邊行
歌賦	CORFU	倫敦	9月23	鐵行
軒露華	HANNOVER	歐洲	9月23	捷成
安天娜	ANTENOR	歐洲	9月28	太古
邊摩	BENMHOR	利物浦	9月30	邊行
馬龍	MARON	倫敦	9月30	太古

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
施適拿	CELLINA	亞丁塞得港	8月22	天祥
愛華路	AVALA	孟買亞丁	8月23	華林
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	印巴波斯灣	8月23	捷成
必打馬士基	PETER MAERSK	蘇彝士	8月23	捷成
淺間丸	ASAMA MARU	亞丁塞得港	8月23	天祥
忌連芬士	GLENFINLAS	加爾各答	8月24	渣甸
恒生	HANG SANG	加爾各答吉大港	8月25	渣甸
西蘭	ZEELAND	亞丁塞得港	8月25	渣華
歐美頓	EURYMEDON	蘇彝士	8月26	太平洋
吳臣總統	PRES. JACKSON	孟買喀喇蚩	8月26	總統
維多利亞	VICTORIA	孟買喀喇蚩亞丁	8月27	天祥
沃蘭拿	URLANA	喀喇蚩	8月28	鐵行
寶洋丸	HOYO MARU	科倫坡	8月29	巴拉多
日本	JAPAN	孟買喀喇蚩	8月29	太平
賓利亞	PURNEA	加爾各答	8月29	鐵行
邊那雲	BENAVON	科倫坡孟買	8月30	邊行
山彥丸	YAMAHIKO MARU	孟買喀喇蚩	8月30	萬國
利士多	NESTOR	孟買加爾各答	8月30	太古
愛邊娜	ELPENOR	亞丁	8月30	太古
大安美	DIOMED	亞丁塞得港	8月30	太古
邊拿威士	BENNEVIS	科倫坡孟買	8月31	邊行
泰星	THAI	孟買喀喇蚩	8月31	福來
依沙士泰	ISARSTEIN	蘇彝士	9月3	捷成
駿河丸	SURUGA MARU	亞丁蘇彝士	9月6	天祥
波斯亞士	PERSEUS	亞丁	9月6	太古

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
新利華利	SUNNYVILLE	新加坡曉嗱	8月22	銀行
施適拿	CELLINA	馬尼拉新加坡	8月22	天祥
奉天	FENGTIEN	馬六甲新加坡印尼	8月22	太古
東寶	TONG POH	新加坡印尼	8月22	大豐行
必打馬士基	PETER MAERSK	馬尼拉西貢曼谷	8月23	捷成
淺間丸	ASAMA MARU	新加坡	8月23	天祥
快富	FRANKFURT	新加坡	8月23	捷成
愛華路	AVALA	新加坡	8月23	華林
安順	ANSHUN	新加坡印尼	8月23	太古
萬隆丸	BANDUNG MARU	新加坡印尼	8月23	巴拉多
鹿島丸	KASHIMA MARU	西貢曼谷	8月23	天祥
榮昌丸	EISHO MARU	新加坡曉嗱巴生	8月24	海來
夏美蓮	HERMELIN	山打根	8月24	多利順
福建	FUKIEN	曼谷	8月24	太古
威華能	WAIWERANG	曼谷	8月24	渣華
忌連芬士	GLENFINLAS	新加坡	8月24	渣甸
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	新加坡印尼	8月24	捷成
芝揸連加	TJITJALENGKA	新加坡	8月24	渣華
萬謙士吉	VAN HEEMSKERCK	新加坡	8月24	渣華
大神丸	DAISHIN MARU	新加坡曉嗱	8月25	東方
和光丸	WAKO MARU	新加坡	8月25	東方
西蘭	ZEELAND	新加坡	8月25	渣華
廣州	CANTON	新加坡	8月26	鐵行
吳臣總統	PRES. JACKSON	新加坡	8月26	總統
恒生	HANG SANG	曼谷	8月26	渣甸
快樂威利	PLEASANTVILLE	曼谷	8月26	多利順
榮川丸	EISEN MARU	金邊	8月27	福來
維多利亞	VICTORIA	新加坡	8月27	天祥

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
添威	HYDRA	曼谷	8月27	多利順
亞夫	HERVAR	山打根	8月28	多利順
顯生	HIN SANG	婆羅乃	8月28	渣甸
沃蘭拿	URLANA	新加坡	8月28	鐵行
浩生	HO SANG	山打根	8月29	渣甸
賓利亞	PURNEA	新加坡曉嗱	8月29	鐵行
日本	JAPAN	新加坡	8月29	太平
寶洋丸	HOYO MARU	新加坡	8月29	巴拉多
德班華	TCHIBANGA	新加坡	8月29	順昌
泰星	THAI	新加坡	8月31	福來

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	上海	8月25	渣華
烈娜些亞	RADNORSHIRE	華北	8月27	渣甸
芝保大士	TJIBODAS	上海	8月28	渣華
岳州	YOCHOW	天津青島	8月28	太古

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
捷馬達	JAGMATA	日本	8月22	新興行
活威利	WOODVILLE	基隆釜山日本	8月22	多利順
成都	CHENGTU	基隆釜山沖繩	8月22	太古
光和	KWANG HO	基隆	8月22	大信
施適拿	CELLINA	釜山日本	8月22	天祥
馬丁力奇	MARTINIQUAIS	日本	8月22	法郵
四川	SZECHUEN	基隆	8月23	太古
珍施馬士基	JENS MAERSK	日本	8月23	捷成
亞容士	AROS	日本	8月23	天祥
黎斯敦丸	HOUSTON MARU	日本	8月23	東方
哈利遜總統	PRES. HARRISON	日本	8月23	總統
東美	EASTERN MAID	日本	8月24	渣甸
哈維士泰	HAVELSTEIN	日本	8月24	捷成
東方	EASTERN	日本	8月24	鐵行
萬達喜根	VANDER HAGEN	日本	8月24	渣華
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	日本	8月25	渣華
當娜烈地	DONA NATI	日本	8月25	美邦
胡佛總統	PRES. HOOVER	日本	8月25	總統
金熊	GOLDEN BEAR	沖繩日本	8月25	美輪
布祿連高地	BROOKLYN HEIGHTS	日本	8月26	和捷
芝保大士	TJIBODAS	日本	8月27	渣華
軒露華	HANNOVER	日本	8月27	捷成
施依丹	C. E. DANT	日本	8月27	渣甸
奧馬拉	ORMARA	日本	8月28	鐵行
碧千些亞	BRECONSHIRE	日本	8月28	渣甸

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
芝揸連加	TJITJALENGKA	南非	8月24	渣華
萬謙士吉	VAN HEEMSKERCK	西非	8月24	渣華
和光丸	WAKO MARU	東南非	8月25	東方
利雲賓	RIVERBANK	東南非	8月28	銀行
德班華	TCHIBANGA	西非	8月29	順昌
瑞陽丸	ZUIYO MARU	東南非	8月31	洛士利
明德丸	MEITOKU MARU	西南非	9月1	東來
喜久玉丸	KIKUTAMA MARU	西南非	9月8	東方
月光丸	GEEKO MARU	東非	9月10	東方
芝萬拂	TJIBANTJET	東非	9月11	渣華
軒士馬士基	HANS MAERSK	西南非	9月13	捷成
	CARLA	西南非	9月14	寶隆

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	8月22	總統
蒙大那丸	MONTANA MARU	美國	8月22	太平
永眞丸	EISHIN MARU	美國	8月22	洛士利
島根丸	SHIMANE MARU	美國	8月22	洛士利
磨鋒	PIONEER MILL	美國	8月23	美輪
黎斯敦丸	HOUSTON MARU	美國	8月23	東方
大家泰	TAGAYTAY	美國	8月23	多利順
哈利遜總統	PRES. HARRISON	美國	8月23	總統
大久丸	TAIKYU MARU	美國	8月24	太平
金熊	GOLDEN BEAR	美國	8月25	美輪
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	8月25	總統
摩耶山丸	MAYANSAN MARU	美國	8月25	東來
當娜烈地	DONA NATI	美國	8月25	美邦
刁多	TUDOR	美國	8月26	多利順
歐美頓	EURYMEDON	美國	8月26	太平洋
布祿連高地	BROOKLYN HEIGHTS	美國	8月26	和捷
施依丹	C. E. DANT	美國	8月27	渣甸
寶根華利	BOUGAINVILLE	美國	8月29	銀行
美娜士皇	KING MINOS	美國	8月30	太平洋
亞拉斯加郵	ALASKA MAIL	加拿大美國	8月30	福來
柯利根丸	OREGON MARU	美國	8月31	太平
維珍尼亞丸	VIRGINIA MARU	美國	8月31	巴拉多

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
東泰	EASTERN ARGOSY	澳洲新西蘭	8月30	渣甸
彰德	CHANGTE	悉尼墨爾本	9月2	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	9月5	渣華
亞容士	AROS	澳洲	9月8	天祥
廣西	KWANGSI	西澳洲	9月9	太古
東榮	EASTERN GLORY	悉尼墨爾本	9月12	渣甸
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	9月12	鐵行
東方	EASTERN	悉尼墨爾本	9月13	鐵行

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2時15分	3時16分	下午 1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午 1時26分	下午 4時21分	上午 8時20分	上午11時17分
下午 4時35分	下午 9時06分	上午 9時45分	下午 2時24分

（內地時間比香港夏季時間遲一個鐘頭）

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
松戶山丸	MATSUDOSAN MARU(晨早)	日本馬尼拉	A9	東來
法德力來克	FREDERICK LYKES(上午)	美國馬尼拉	九龍倉橋	[illegible]
海島郵	ISLAND MAIL(上午九時)	美國	A13	福來
高征丸	KOSEI MARU(上午八時)	日本	A8	美邦
美代玉丸	MIYOTAMA MARU(下午六時)	日本	A10	東方
蒙大那丸	MONTANA MARU(下午)	日本	A3	太平
成都	CHENGTU(下午)	澳洲馬尼拉	A	太古
東寶	TONG POH(上午十一時)	內地	A19	大豐行
邊羅文	BENLOMOND(下午)	歐洲新加坡	九龍倉橋	邊行
蘇丹	SOUDAN(上午八時)	歐洲新加坡	九龍倉橋	鐵行
馬丁力奇	MARTINIQUAIS(下午三時)	歐洲	A2	法郵
亞美蘭	AMIRA(下午)	婆羅洲	油蔴地	德和
光和	KWANGHO(下午)	高雄	油蔴地	大信
珍施馬士基	JENS MAERSK(下午)	印度	B8	捷成

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
東方貿易	ORIENTAL TRADER(晚上)	美國	A4	美邦
越南	VIETNAM(下午九時)	馬尼拉西貢科倫坡馬賽	九龍倉橋	法郵
忌連那尼	GLENARTNEY(下午)	星洲亞丁歐洲	A15	渣甸
三巴士	SAMBAS(下午)	金邊	B17	渣華
美西美	JACOB JEBSEN(下午)	曼谷	B20	振盛行
孖馬	TWIN HORSE(下午)	新加坡科倫坡	B14	巴拉多
芝大隆	TJITARUM(上午八時)	新加坡南非	B19	渣華
菲島怡美利	NOREVERETT(下午)	沖繩日本	B8	福來
協優丸	KYOYU MARU(下午)	美國	A7	洛士利
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK(下午)	日本	A3	捷成
松鳳丸	SHOHO MARU(下午)	馬尼拉	B18	東方
市鋒	PIONEER MARI(中午)	美國	北角[illegible]	美輪
海明	HAI MENG(下午)	日本	B7	多利順
國孚	KUO FU(下午)	高雄	油蔴地	遠東
高征丸	KOSEI MARU(半夜)	美國	A8	美邦

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	A21	總統
哥羅文地	COROMANDEL	英國新加坡	九龍倉橋	鐵行
緬甸丸	BURMA MARU	曼谷	B15	東方
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
新利華利	SUNNYVILLE	美國馬尼拉	A16	銀行
第五眞盛丸	SHINSEI MARU NO.5	日本	A	太平
活威利	WOODVILLE	美國	A15	多利順
施適拿	CELLINA	意大利新加坡	九龍倉橋	天祥
邊拿威士	BENNEVIS	英國新加坡	九龍倉橋	邊行
必打馬士基	PETER MAERSK	美國馬尼拉	A	捷成

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
松戶山丸	MATSUDOSAN MARU	美國	A9	東來
[illegible]碧琪	GUDRUN BAKKE	日本加拿大美國	A1	鐵行
美代玉丸	MIYOTAMA MARU	日本美國	A10	東方
馬丁力奇	MARTINIQUAIS	日本	A2	法郵
海島郵	ISLAND MAIL	日本美國	A13	福來
勝高利	SANGOLA	日本	九龍倉橋	鐵行
邊羅文	BENLOMOND	倫敦鹿特丹漢堡	九龍倉橋	[illegible]

飛機時刻

（如需了解有無臨時變更，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

法航：東京來，下午五時十分到。泛美：東京、舊金山來，下午一時到；曼谷來，下午四時二十五分到。菲航：馬尼拉來，分兩班：一班是下午一時十五分到；一班是下午四時十五分到。國泰：馬尼拉來，下午二時二十五分到；東京、台北來，下午四時五十五分到；新加坡、曼谷來，晚上八時四十分到。快達：悉尼、馬尼拉來，下午五時十分到。日航：新加坡、曼谷來，下午六時四十五分到。英國海外：倫敦、曼谷來，下午五時二十分到；倫敦、新加坡來，中午十二時零五分到。馬來亞：新加坡來，上午七時到。

今日離港班機

菲航：往馬尼拉，分兩班：一班開下午二時；一班開下午五時。泛美：往紐約、倫敦，開晚上十一時；往舊金山、東京，開下午六時四十五分。國泰：往新加坡，開上午八時三十分；往馬尼拉，開上午九時十五分；往東京，開下午三時十五分；往曼谷、加爾各答，開下午五時三十分。日航：往台北、東京，開上午八時十分。快達：往馬尼拉、悉尼，開晚上七時三十分。昌興：往東京、西雅圖，開上午十一時三十分。英國海外：往曼谷、倫敦，開下午六時五分；往東京，開下午六時。法航：往西貢，開下午六時。馬來亞：往新加坡，開上午十時。

截郵時間

今日空郵（星期六）

中華人民共和國	上午七時
加拿大、美國、中南美	上午八時
日本 中午十二時 泰國、印度、緬甸	下午二時
憲黑爾、非洲、英國、歐洲、日本、法國、南越、夏威夷、亞丁、老撾	下午三時
菲律賓、巴布亞、澳洲、新西蘭、非支	下午四時
中華人民共和國、沖繩、泰國、柬埔寨、馬來亞、印度、印尼	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時、下午六時
日本、加拿大	上午十時
南越、法國、印尼	下午二時
夏威夷（克里斯多賓、委內瑞拉、荷屬安提耳、千里達郵包直達）	下午三時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期日）

錫蘭、印度、巴基斯坦、非洲、英國、歐洲、菲律賓、西伊里安、關島	中午十二時
南越	下午一時
夏威夷、加拿大、美國、中南美	下午三時
泰國、馬來亞、印尼、日本、南朝鮮	下午六時

平郵

澳門	下午一時、四時

星加坡 祺福船務公司 KIE HOCK SHIPPING CO. LTD SINGAPORE

快船 東寶 M. V. "TONG POH" 四千噸
即日到 八月廿一日落貨 廿二日開往 星加坡、吡叻、加達、三寶壟、泗水、孟加錫、日厘
永樂西街二〇二號 香港總代理 大豐行有限公司啓 電話：四四一〇四六、四三三五九八、四三三六〇五

邊行輪船公司 BEN LINE
邊羅文輪 "BENLOMOND" 準八月廿日落貨 八月廿一日開行 直往 倫敦、鹿特丹、漢堡。
邊行輪船公司啓 渣打銀行大廈三樓 電話：二八一一九一

大順康 S S TAISEUNHONG 直往金邊
八月廿日落貨 廿日下午開行
貴客惠顧請到干諾道西廿四號二樓本公司接洽是荷
電話：四四一一八五 四九六二一九
順昌航業有限公司啓